Volksausgabe Breitkopf & Härtel
Nr. 1572.

Russische Lieder und Romanzen

für

Violoncell und Pianoforte.

(N. Salter.)

Band I.

Verlag von Breitkopf & Härtel
Leipzig.

376299

Für Koncert und Salon.

Russische Lieder und Romanzen.

Chansons et Romances russes. ✳ Russian Songs and Melodies.

Für Violoncell mit Pianofortebegleitung

bearbeitet von

NORBERT SALTER.

Band I.

Eigenthum der Verleger.

LEIPZIG, BREITKOPF & HÄRTEL.

Moskau, P. Jurgenson.

V. A. 1572.

S

Herrn MARTIN JAHN verehrungsvollst zugeeignet
vom
Herausgeber.

Inhalt._ Contenu._ Contents.

Band I.

Seite

1. **Moniuszko, Stan.,** Erwartung._ L' Attente._ Expectation, **Romanze** 3
2. **Alabieff, Alex.,** Die Nachtigall._ Le Rossignol._ The Nightingale 6
3. **Glinka, M. J.,** Erinnerung._ Souvenir._ Remembrance, **Romanze** 8
4. **Warlamoff, A. E.,** Hoffnungslos._ Sans Espoir._ Hopeless, **Romanze** 12
5. **Glinka, M. J.,** Gretchen am Spinnrade._ Marguerite au Rouet._ Margaret on the Spinning Wheel. . 15
6. **Moniuszko, Stan.,** Der sterbende Kosack._ Le Cosaque mourant._ The dying Cossack 20
7. **Sidoroff, Lew,** Verzweiflung._ Désespoir._ Despair, **Romanze** 22
8. **Glinka, M. J.,** Trost in Thränen._ Consolation._ Consolation 24
9. **Tarnoffsky, A.,** Ich denke stets._ J'y pense toujours._ I always remember 26
10. **Dargomijsky, A.,** Verschwiegen._ Discrétion._ Discretion 28

Mit Genehmigung der Originalverleger.

V. A. 1572.

Erwartung.

L'Attente. Expectation.

Romanze.

Nr. 1.

Stan. Moniuszko.

Non troppo lento.

Violoncello.

Pianoforte.

p

accell. e poco a poco rall.

mf

rit.

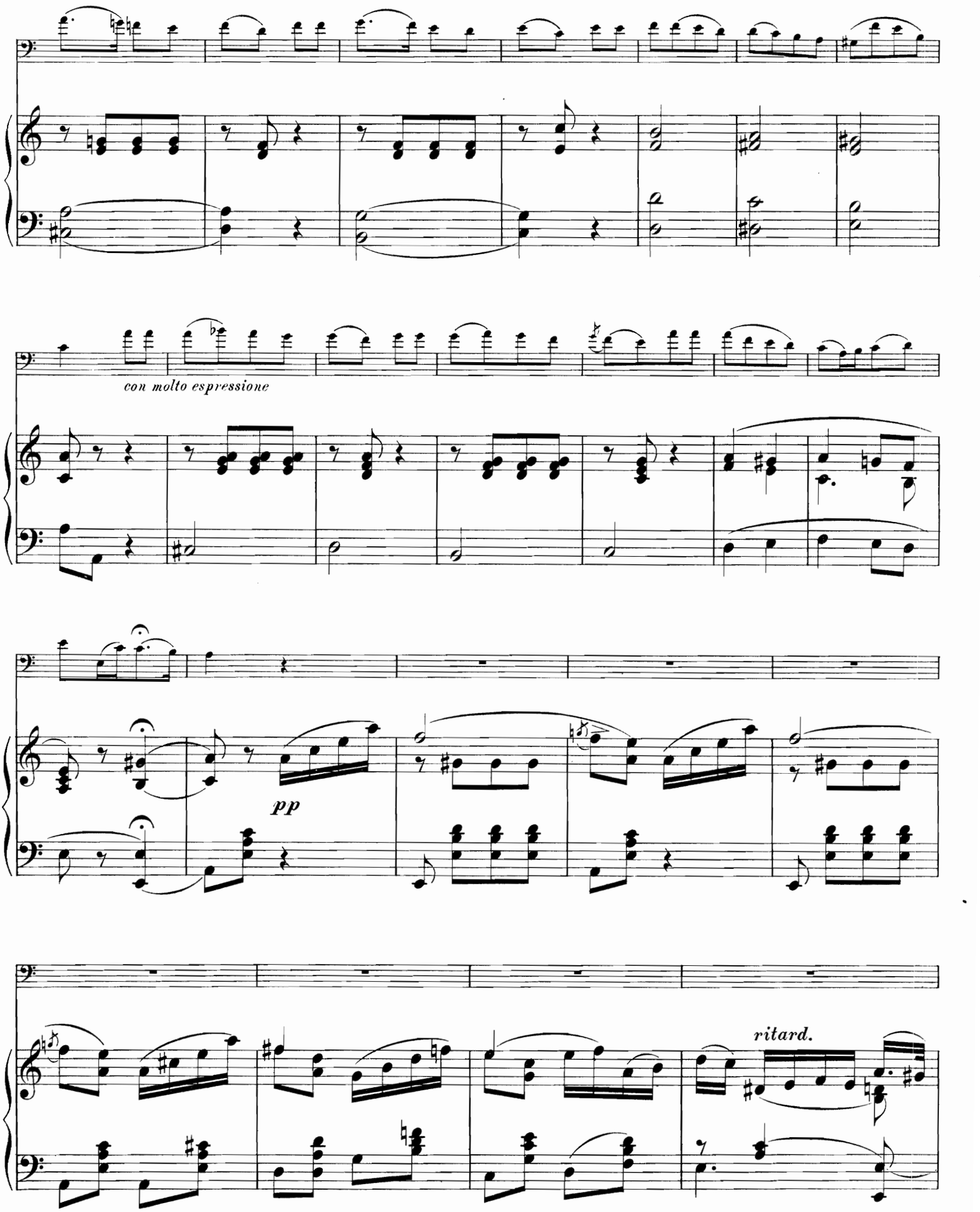
gliss.

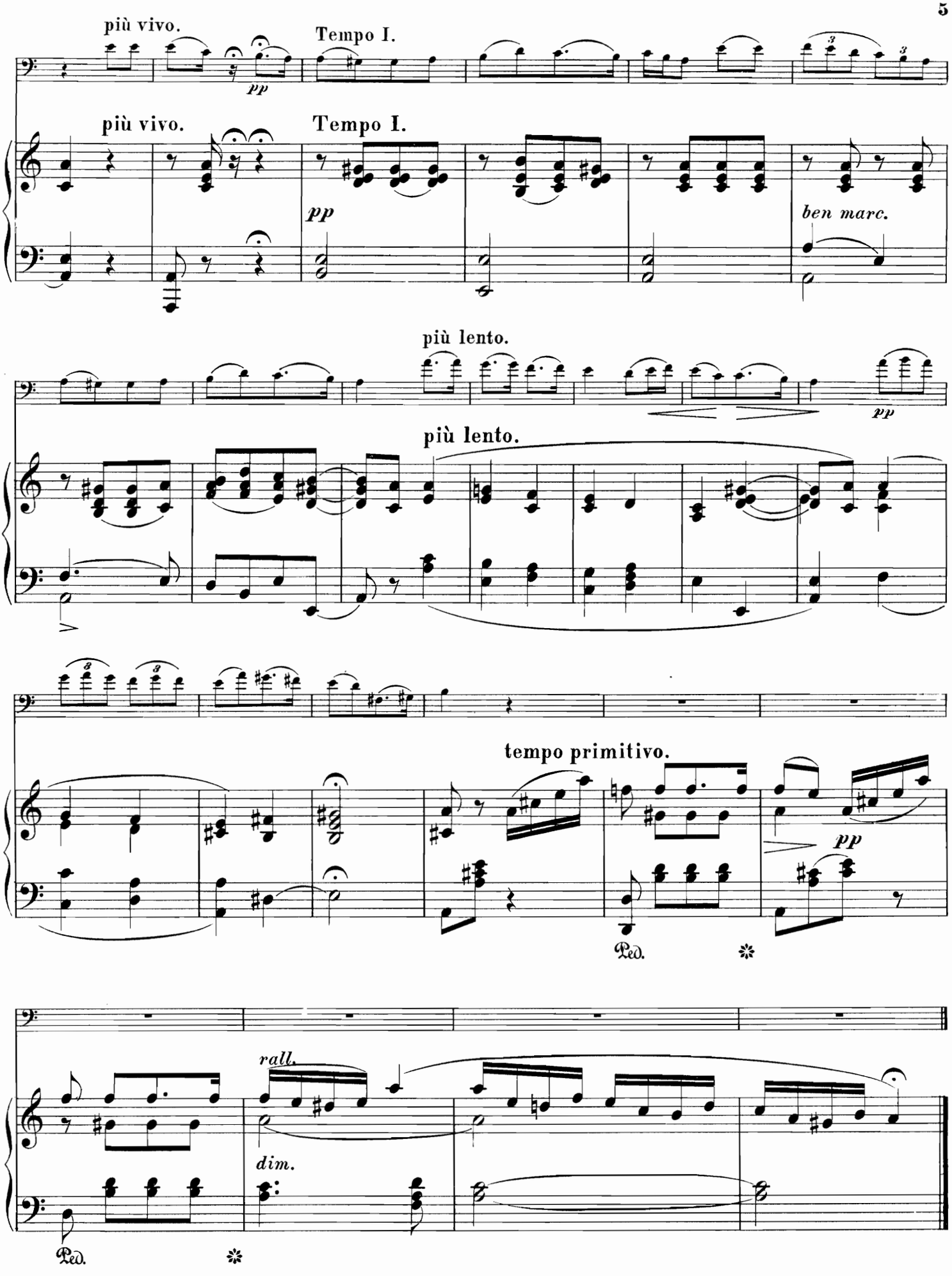
rit. e cresc.

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

V. A. 1572.

Copyright 1896, by Breitkopf & Härtel.


con molto espressione
pp
ritard.

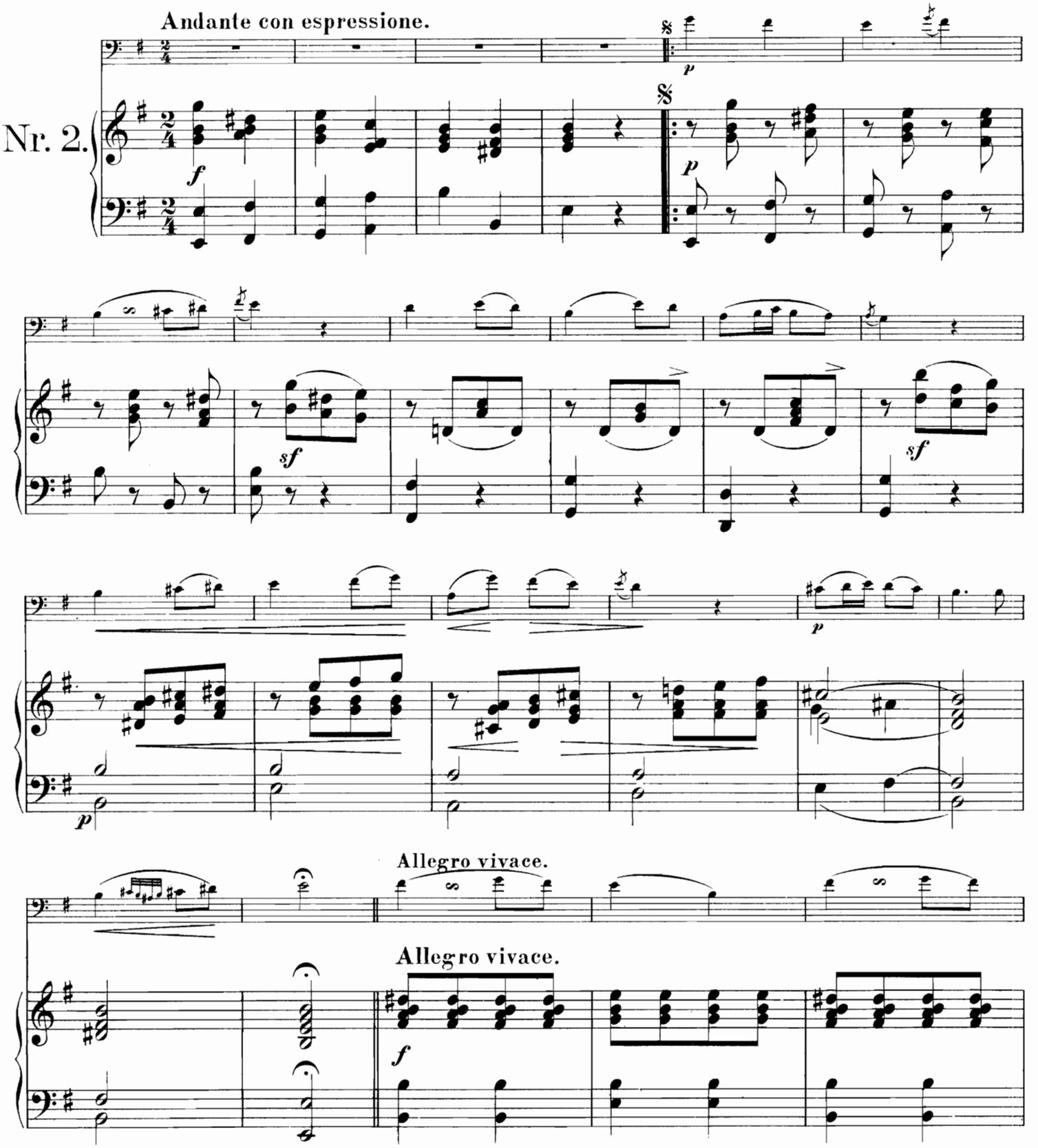

più vivo.
Tempo I.
pp
più vivo.
Tempo I.
pp
ben marc.
più lento.
più lento.
pp
tempo primitivo.
pp
Ped.
rall.
dim.
Ped.

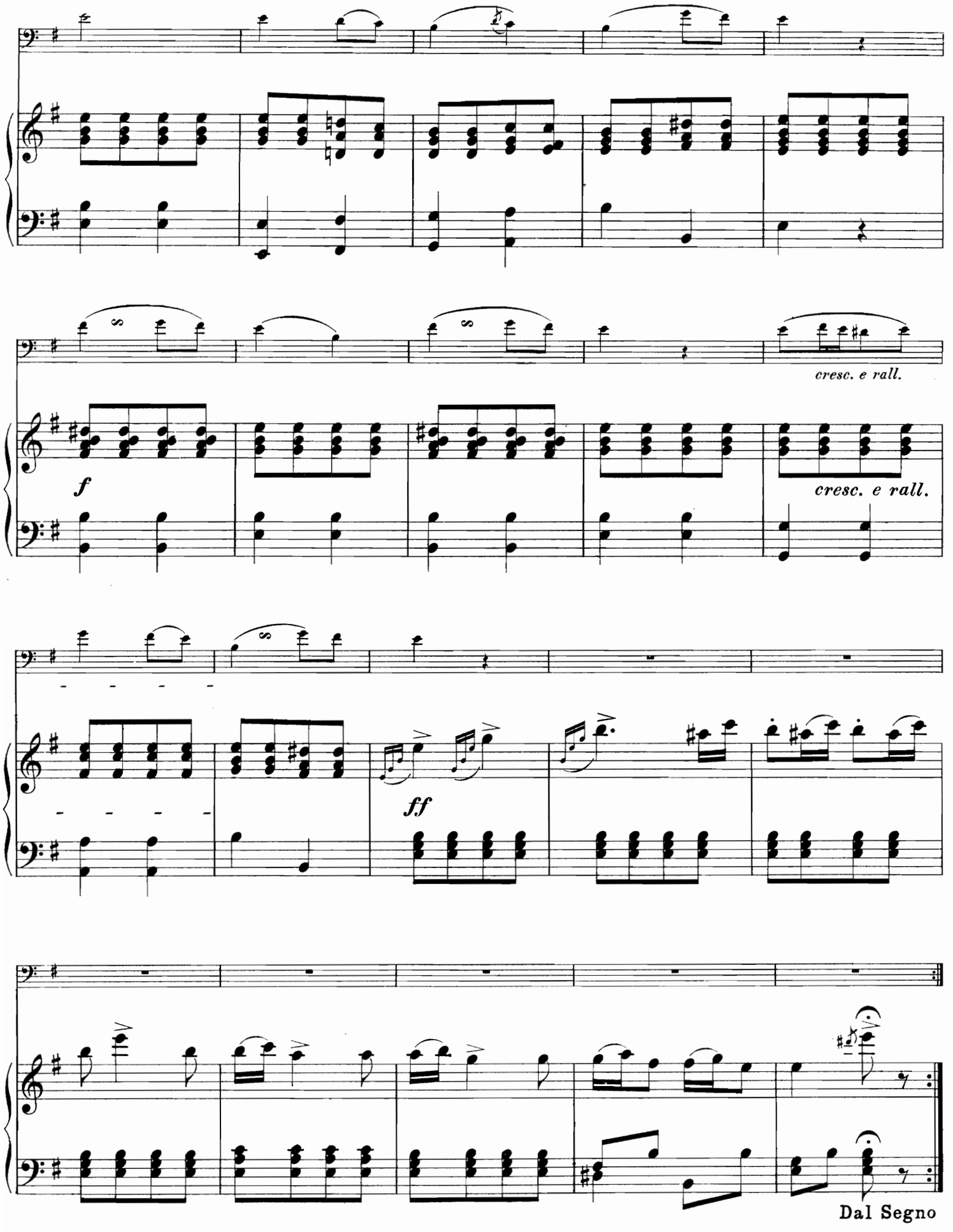
Die Nachtigall.

Le Rossignol. The Nightingale.

Alex. Alabieff.

Nr. 2.




cresc. e rall.
f
cresc. e rall.
ff
Dal Segno

Erinnerung.

Souvenir. Remembrance.

Romanze.

M. J. Glinka.

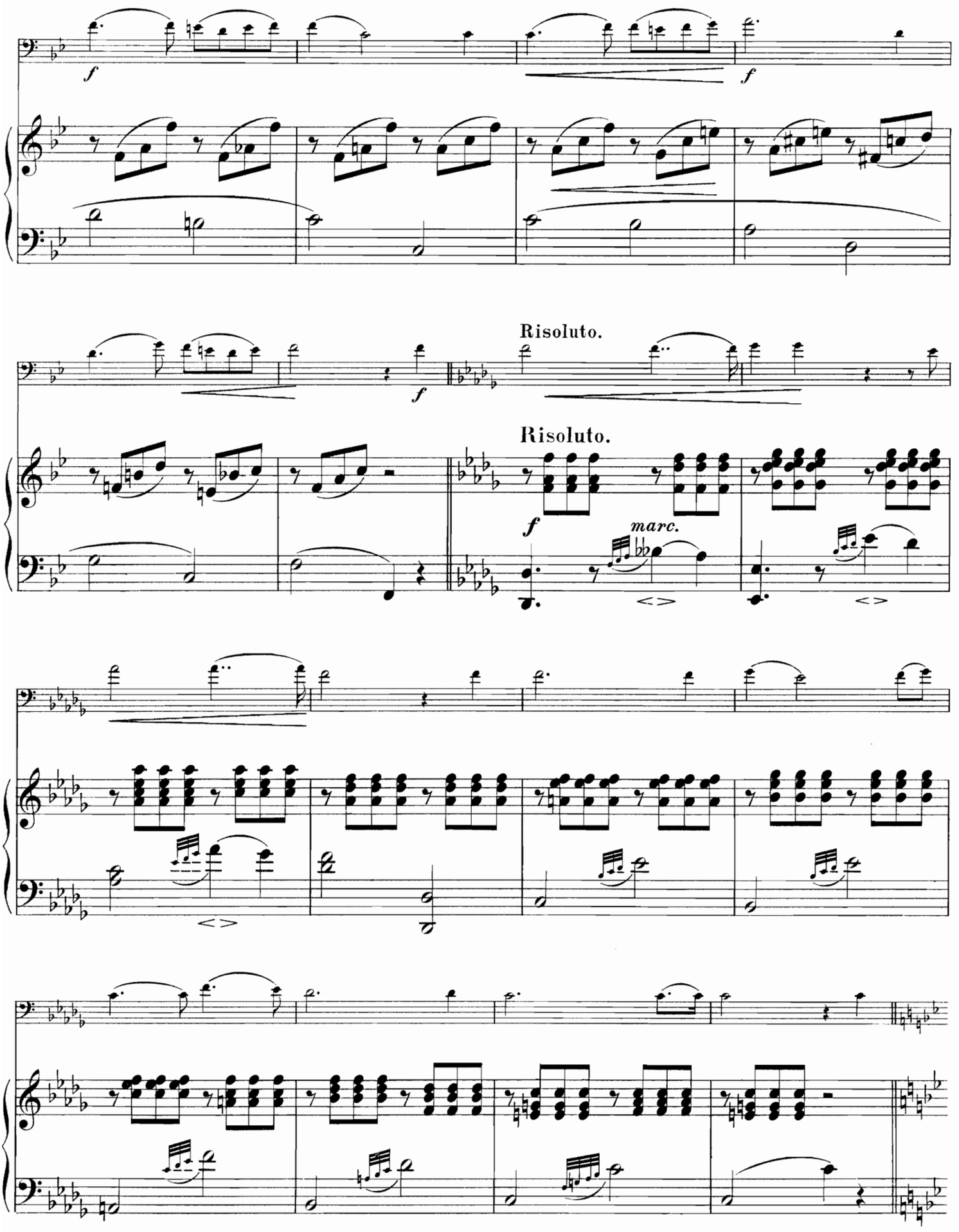
Nr. 3.

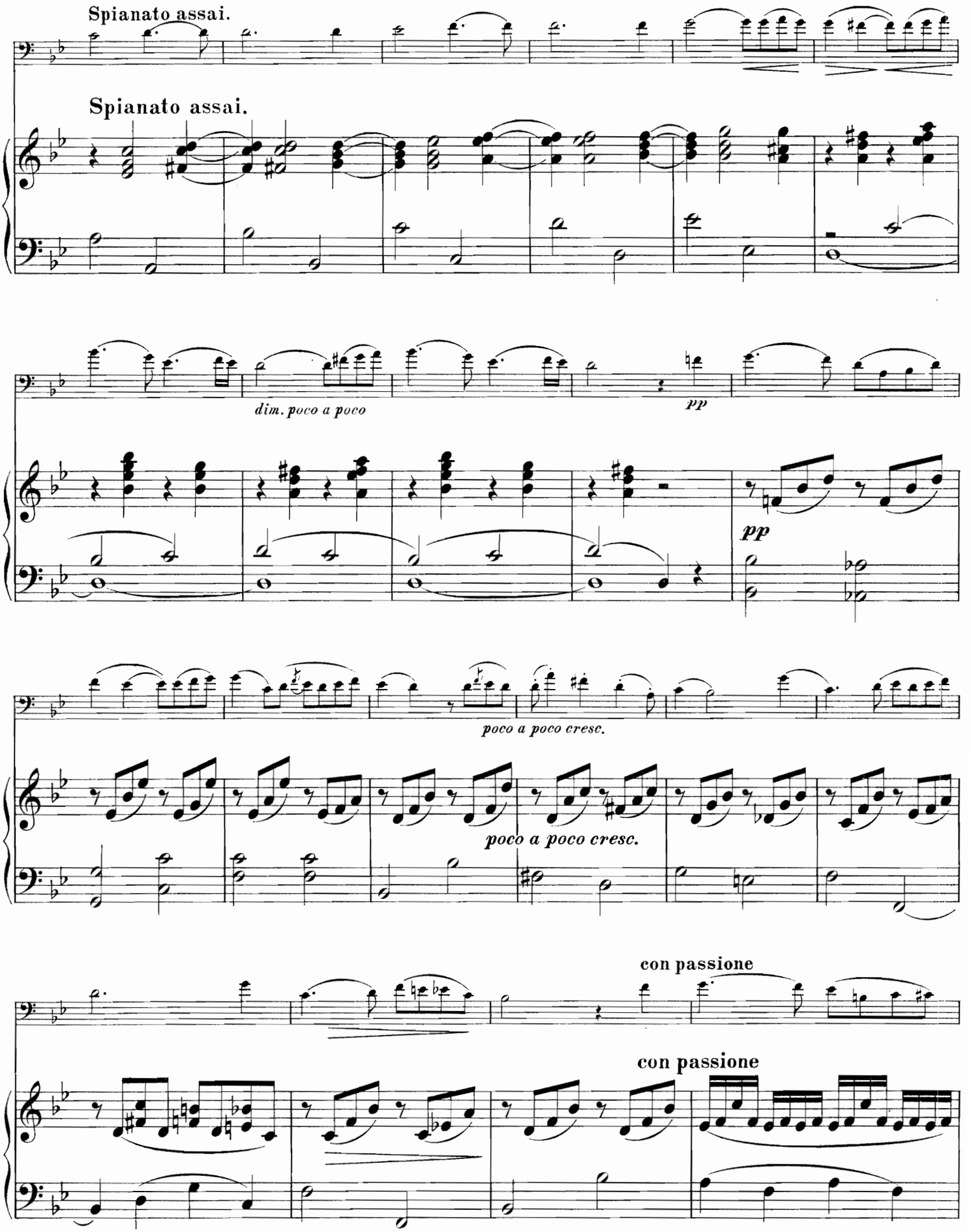
Allegro moderato.

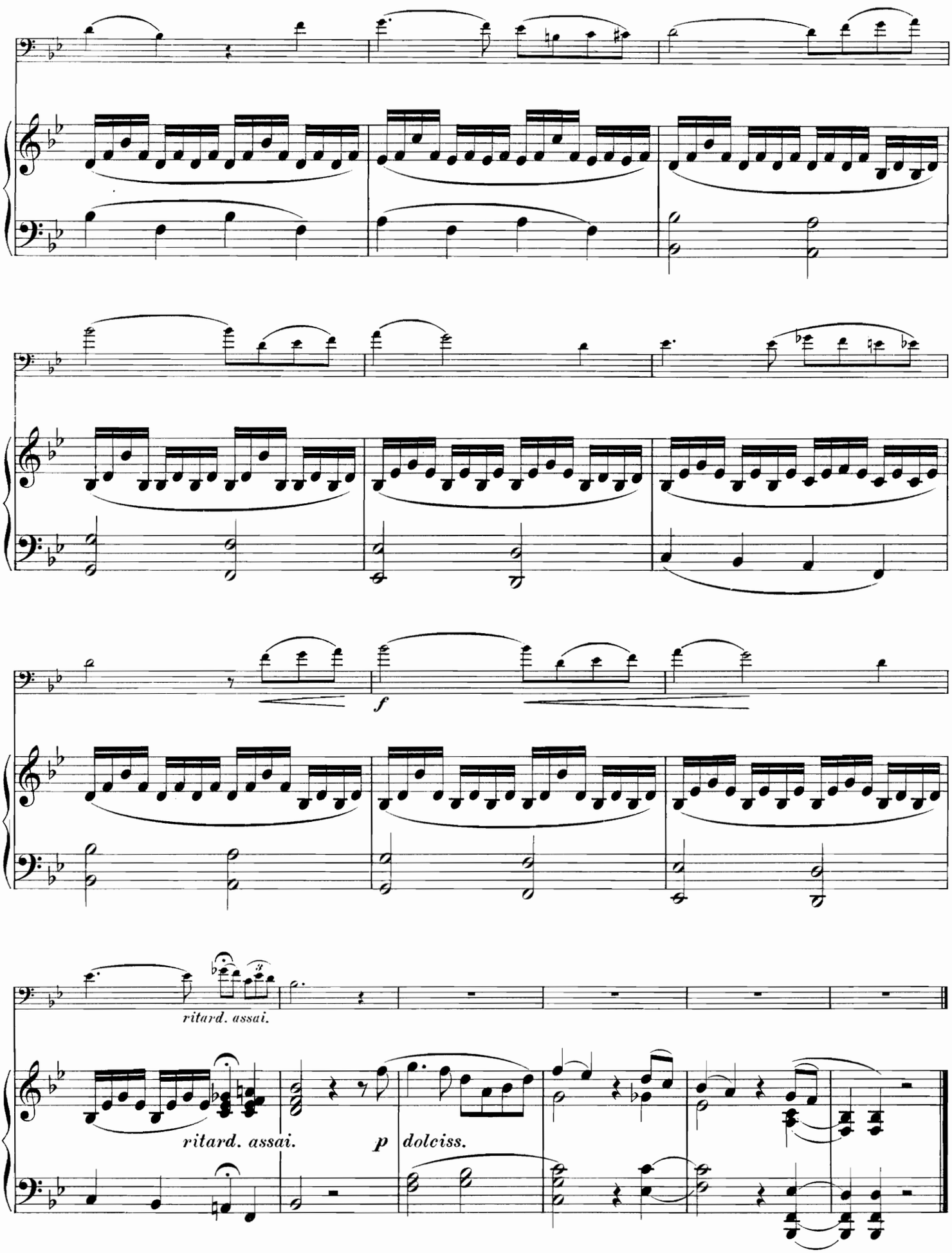
mf

dolce et legato

gliss.


Risoluto.
Risoluto.
marc.


Spianato assai.
Spianato assai.
dim. poco a poco
pp
pp
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
con passione
con passione


f
ritard. assai.
ritard. assai.
p
dolciss.

Hoffnungslos.

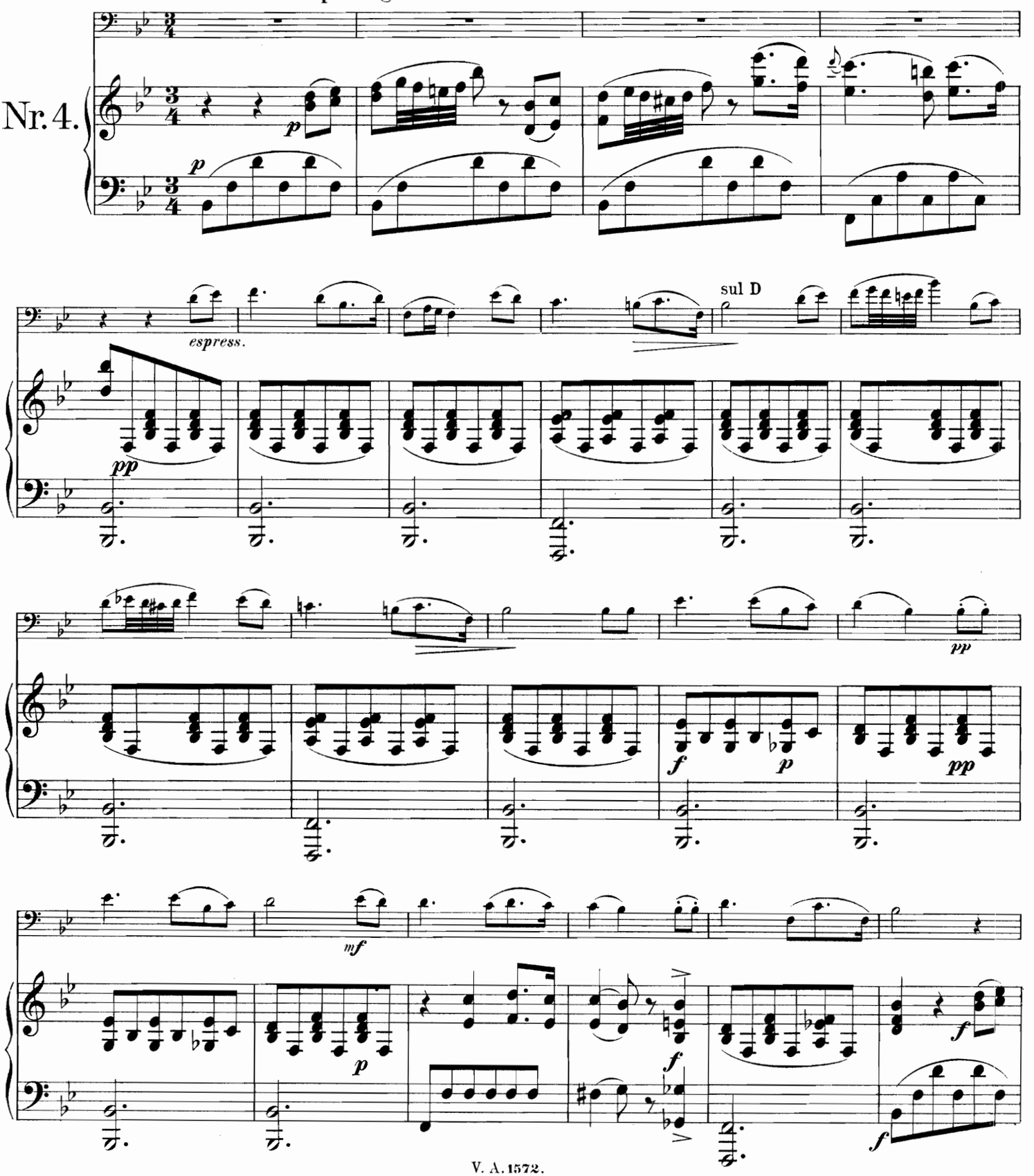
Sans Espoir. Hopeless.

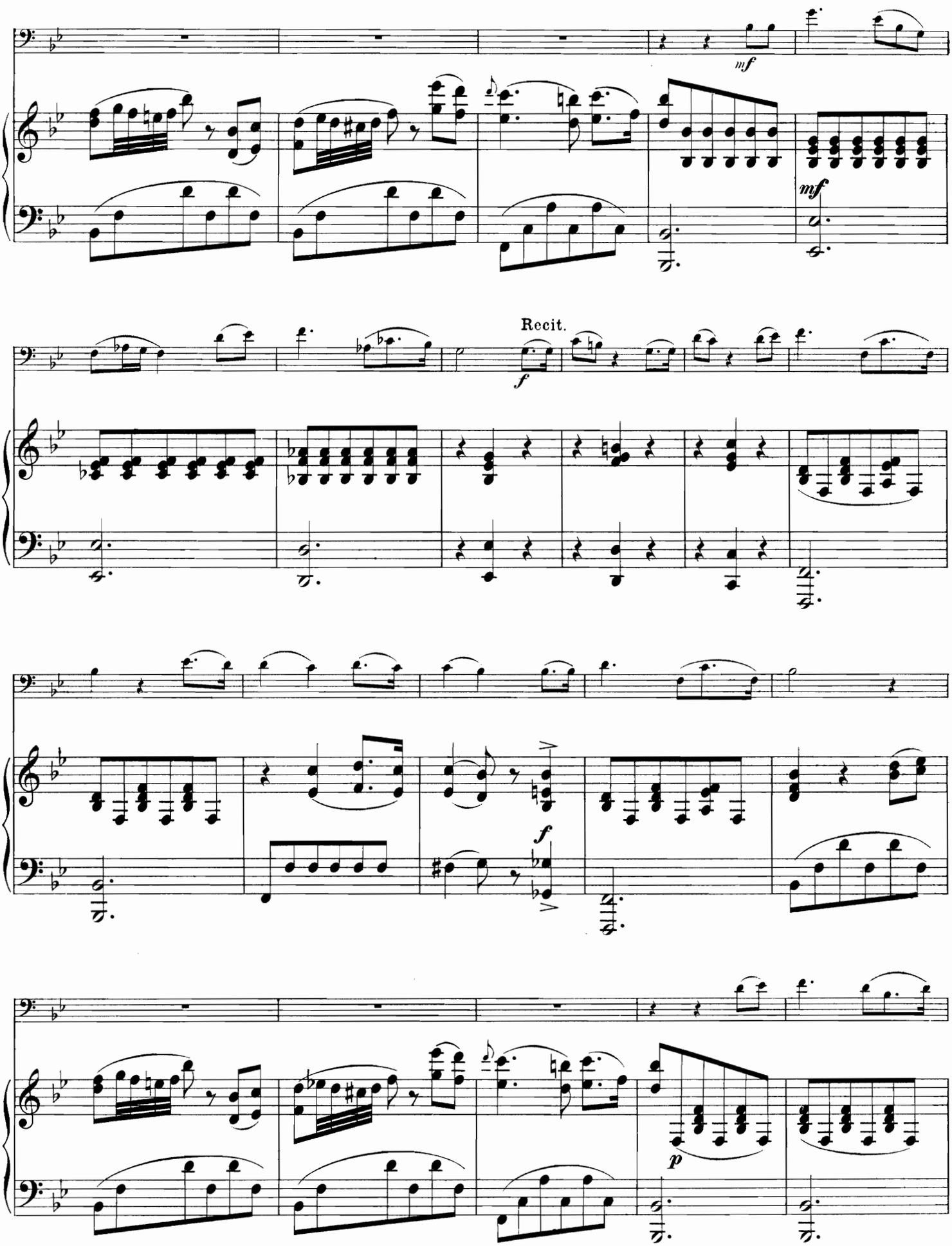
Romanze.

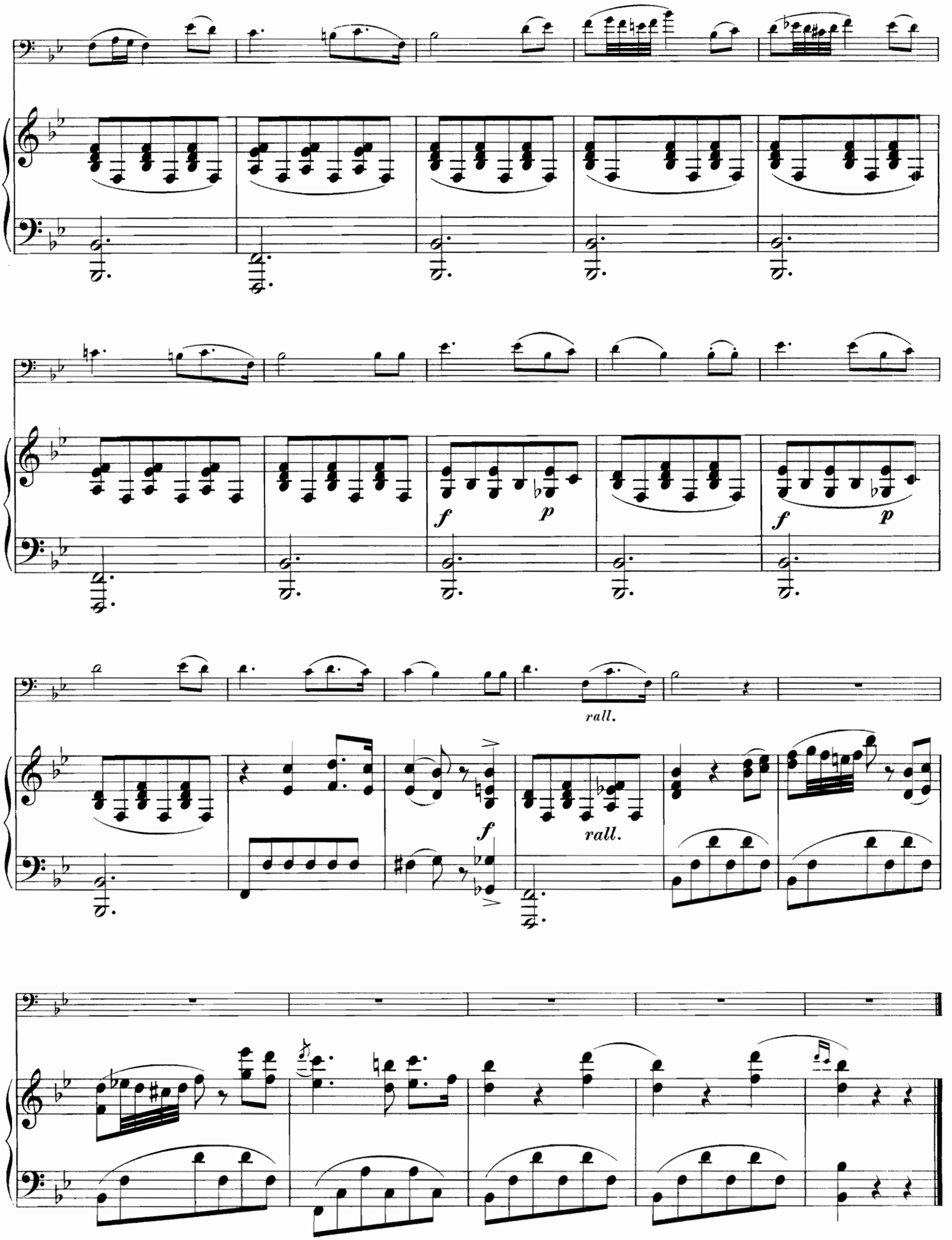
A. E. Warlamoff.

Andantino sempre legato.

Nr. 4.



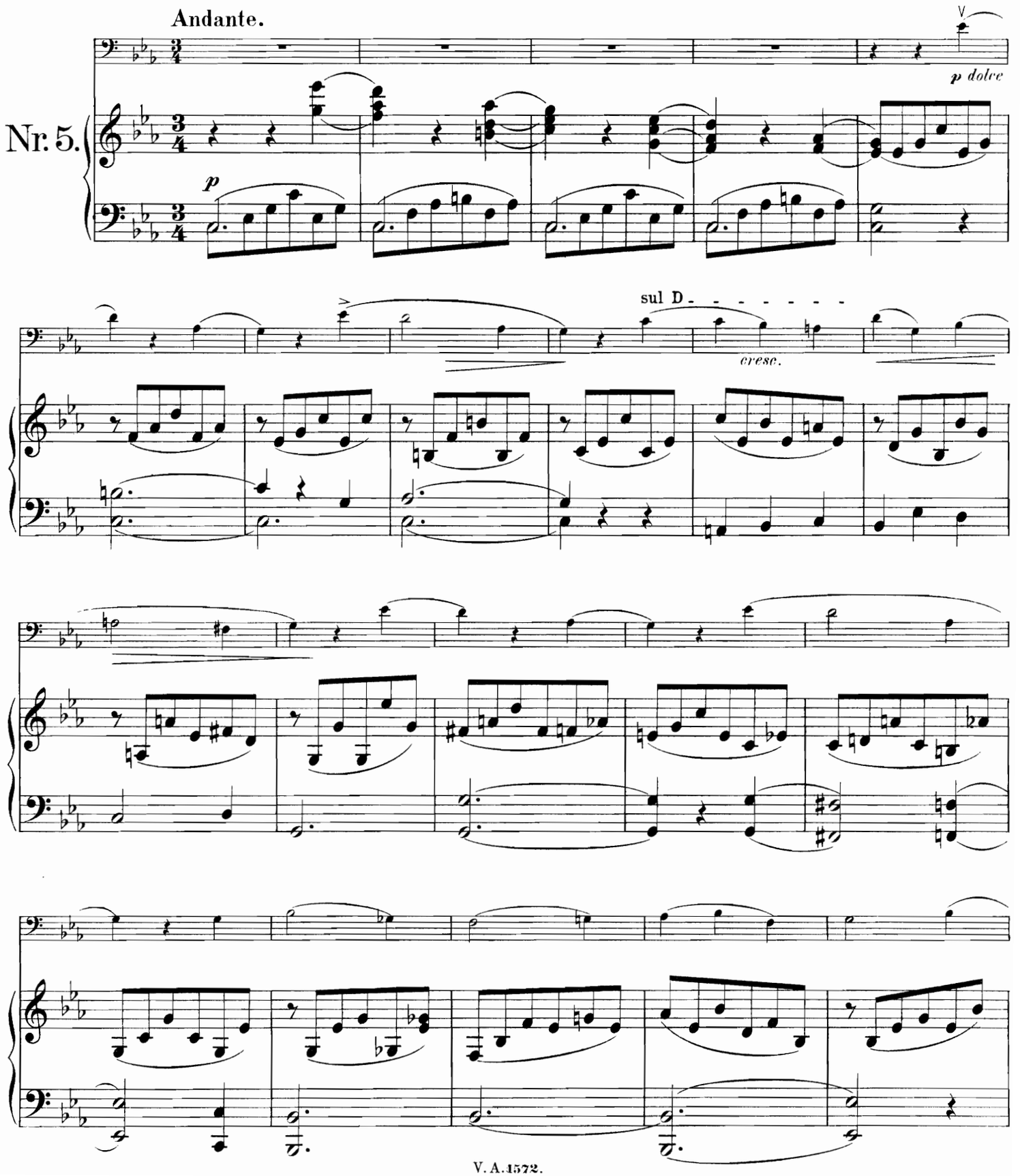

mf
mf
Recit.
f
f
p

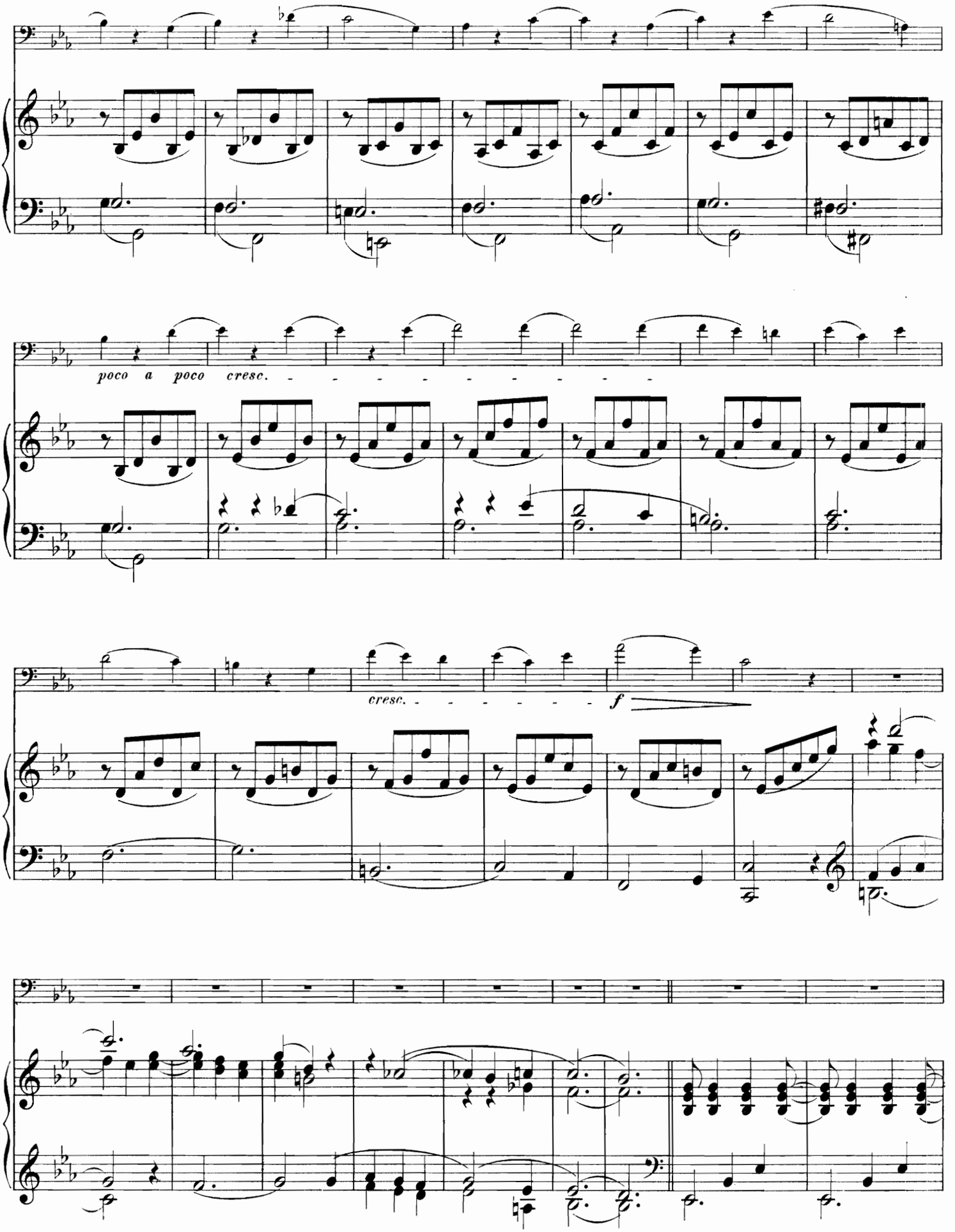

f
p
f
p
rall.
f
rall.

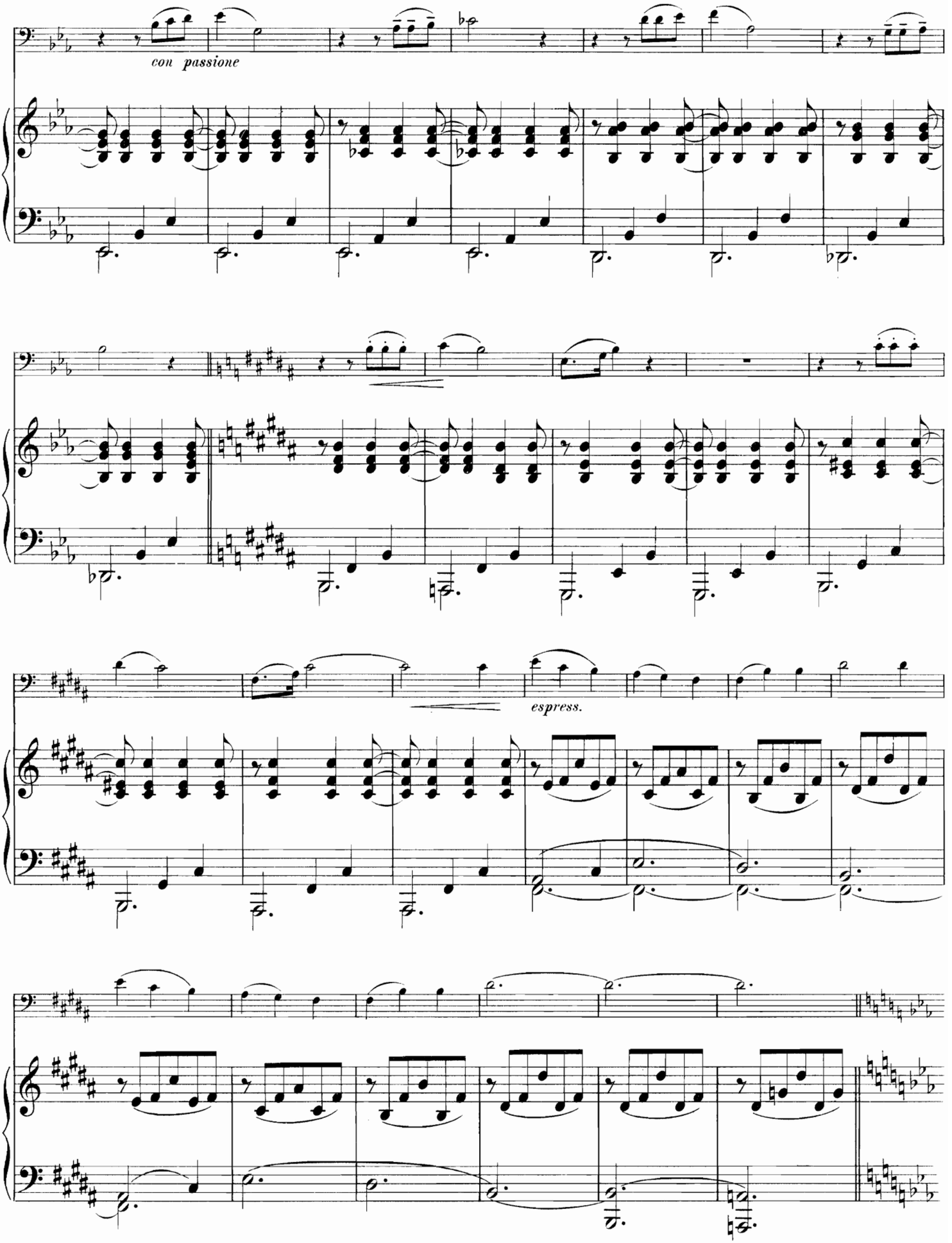
Gretchen am Spinnrade.

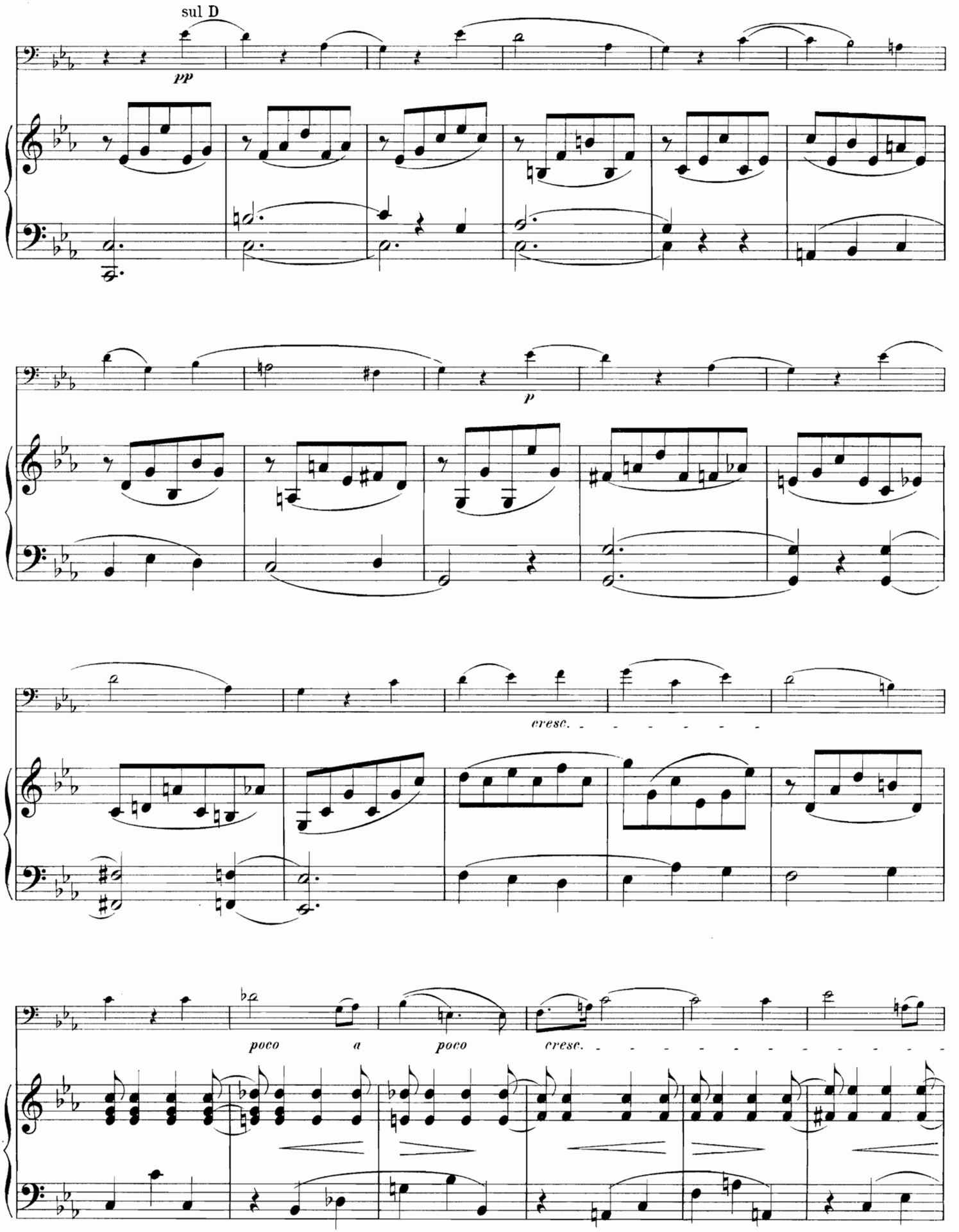
Marguerite au Rouet. Margaret on the Spinning Wheel.

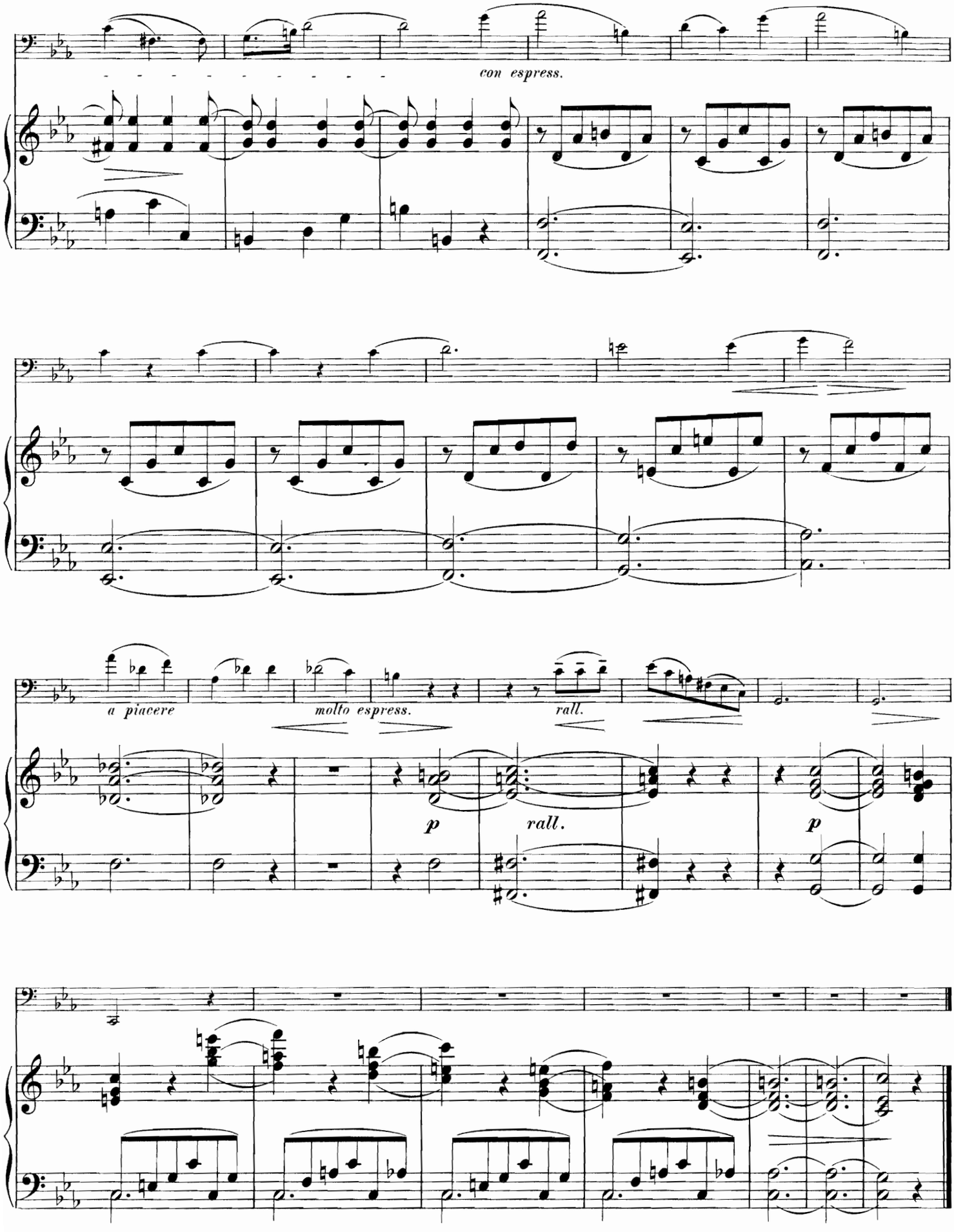
M. J. Glinka.




poco a poco cresc.
cresc.
f


con passione
espress.

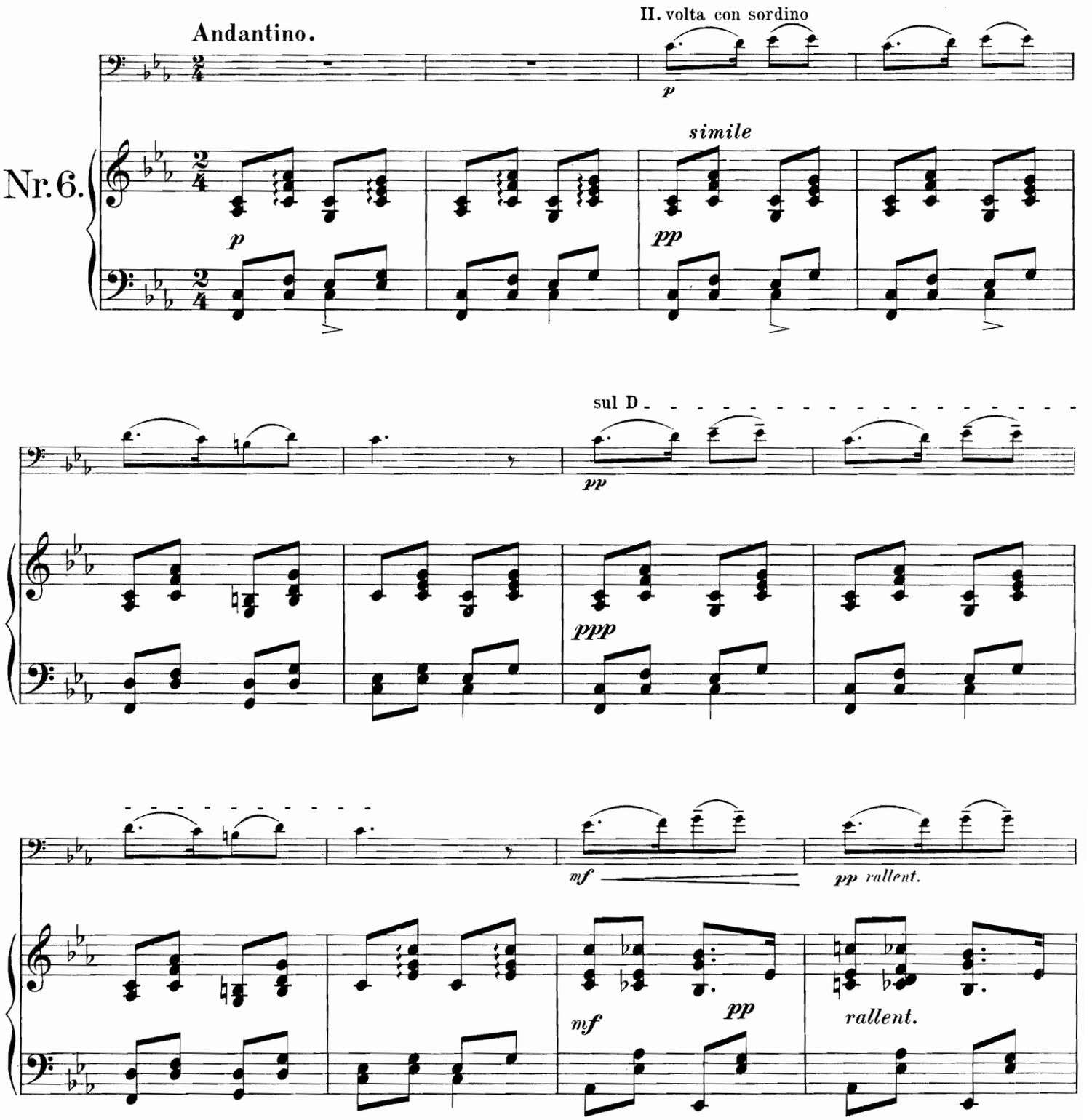

sul D
pp
p
cresc.
poco a poco
cresc.

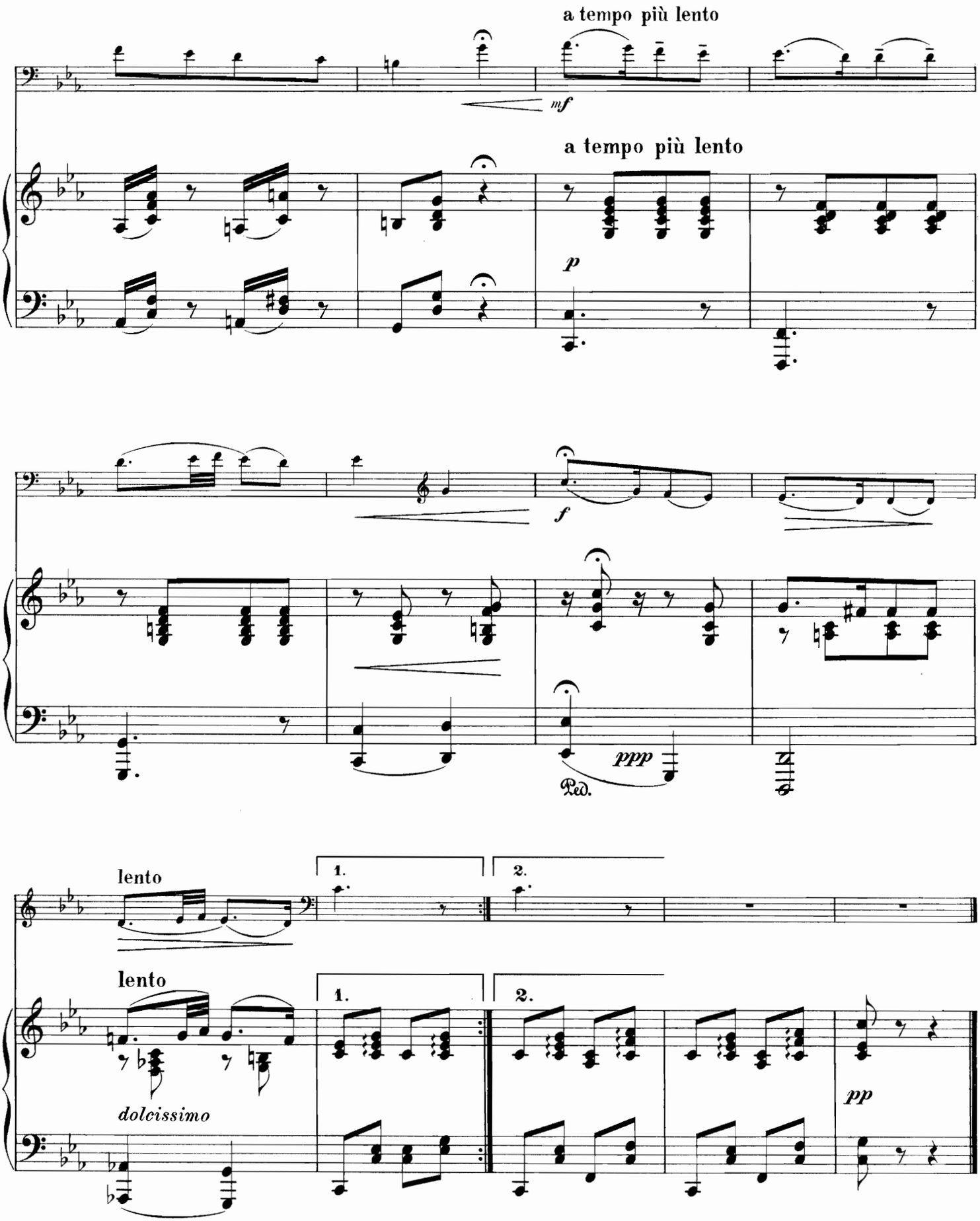

con espress.
a piacere
molto espress.
rall.
p
rall.
p

Der sterbende Kosack.

Le Cosaque mourant. The dying Cossack.

Stan. Moniuszko.




a tempo più lento
mf
a tempo più lento
p
f
ppp
Ped.
lento
1.
2.
lento
1.
2.
dolcissimo
pp

Verzweiflung.

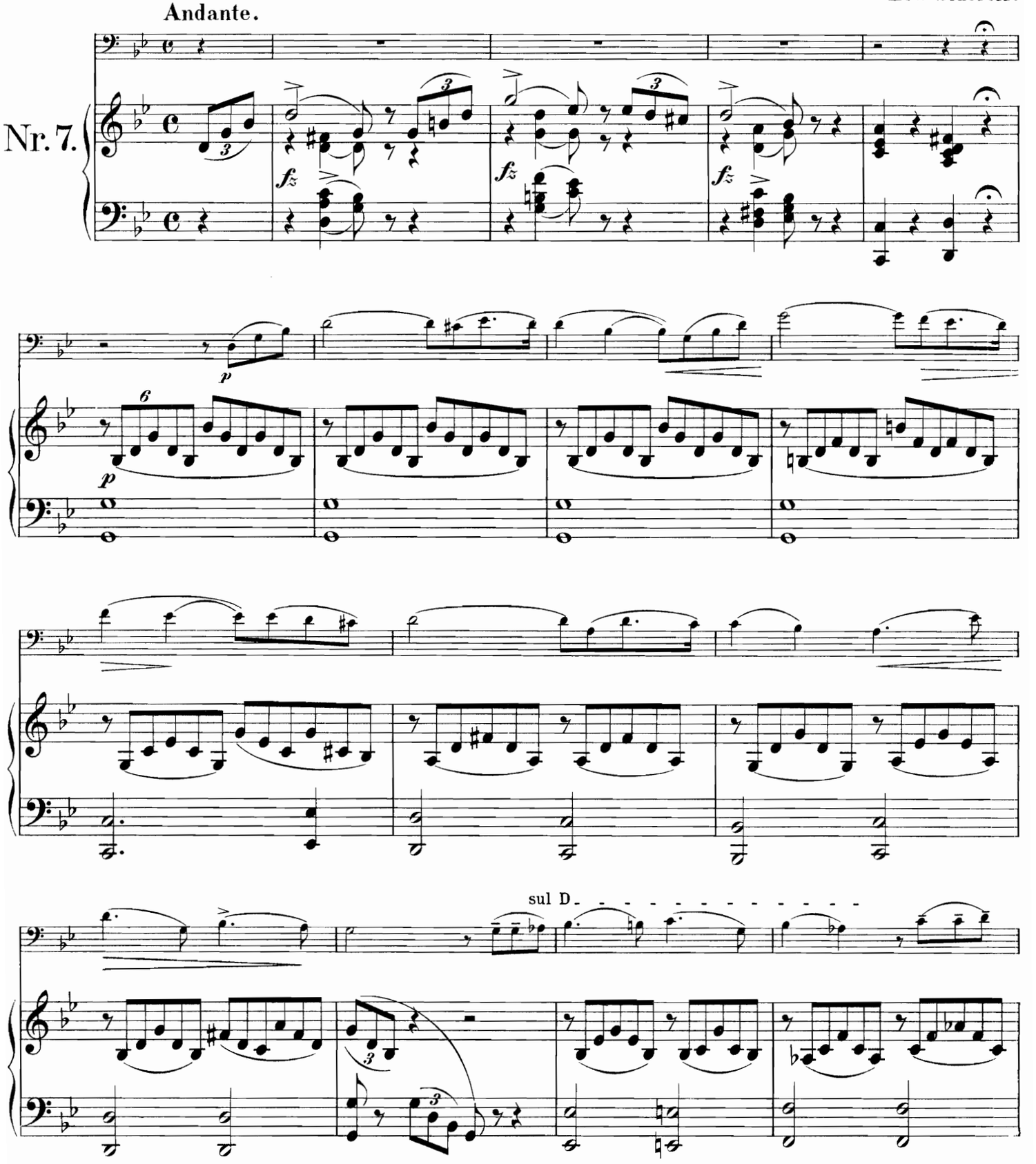
Désespoir. Despair.

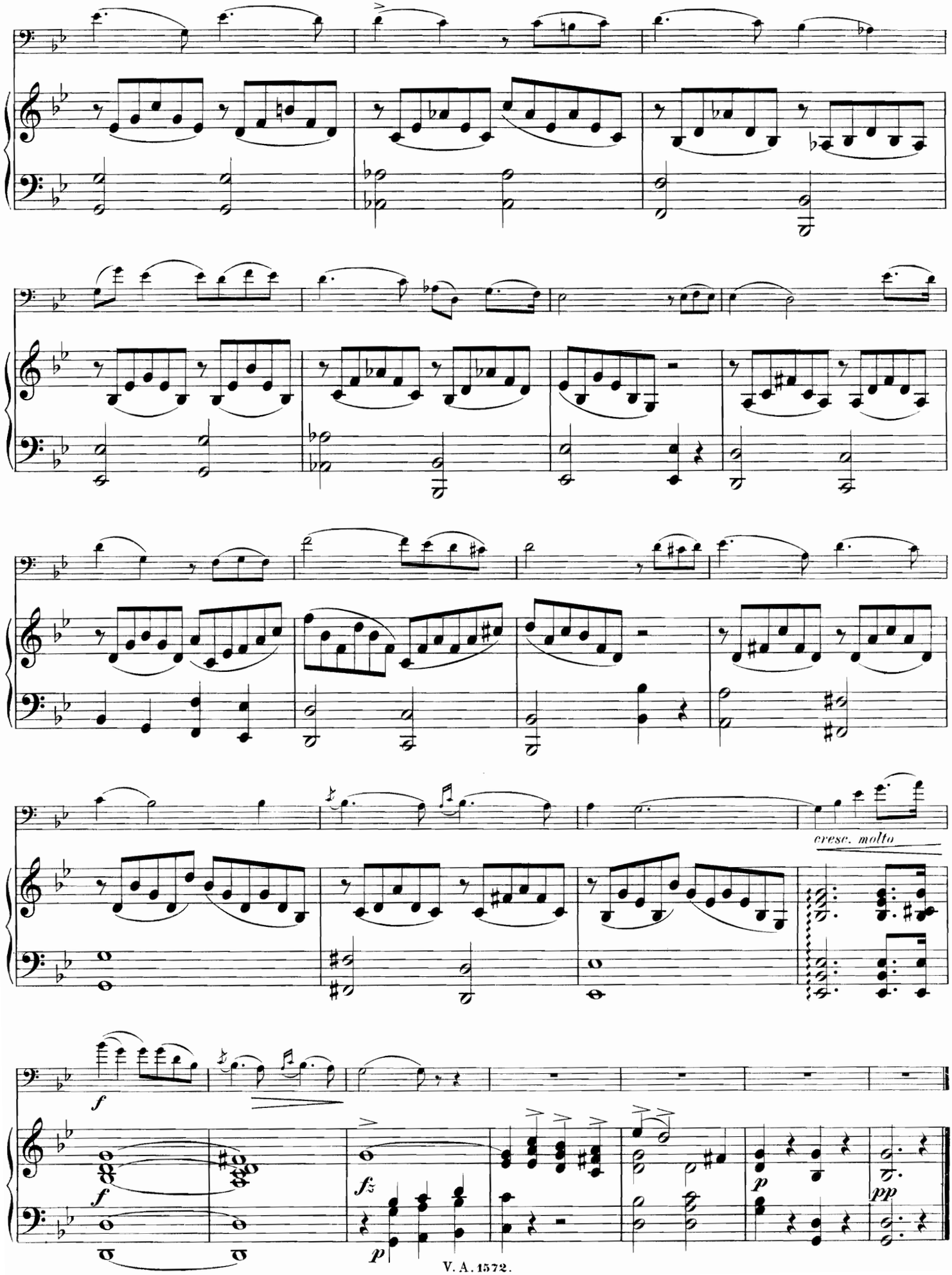
Romanze.

Lew Sidoroff.

Andante.

Nr. 7.




cresc. molto
f
f
fz
p
p
pp

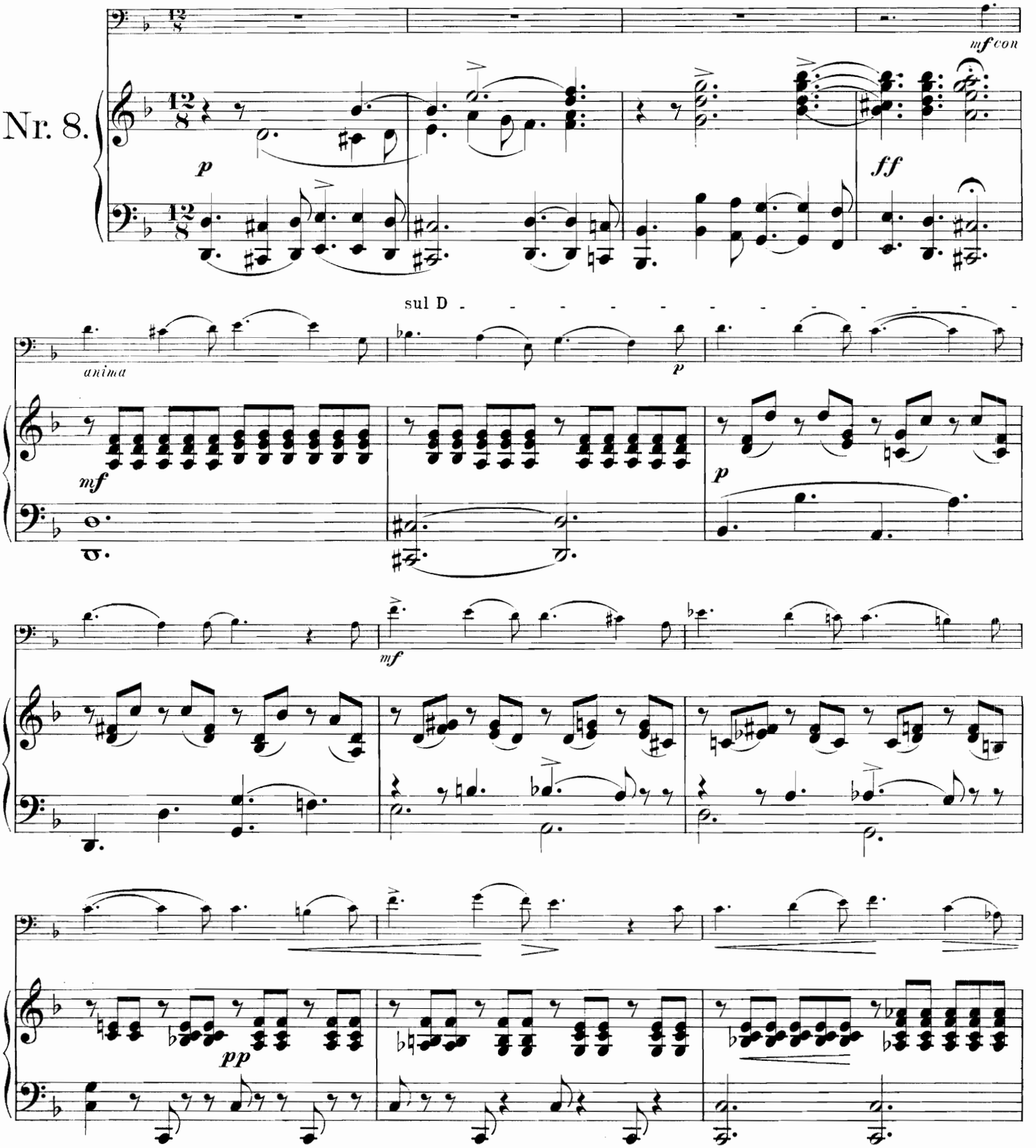
Trost in Thränen.

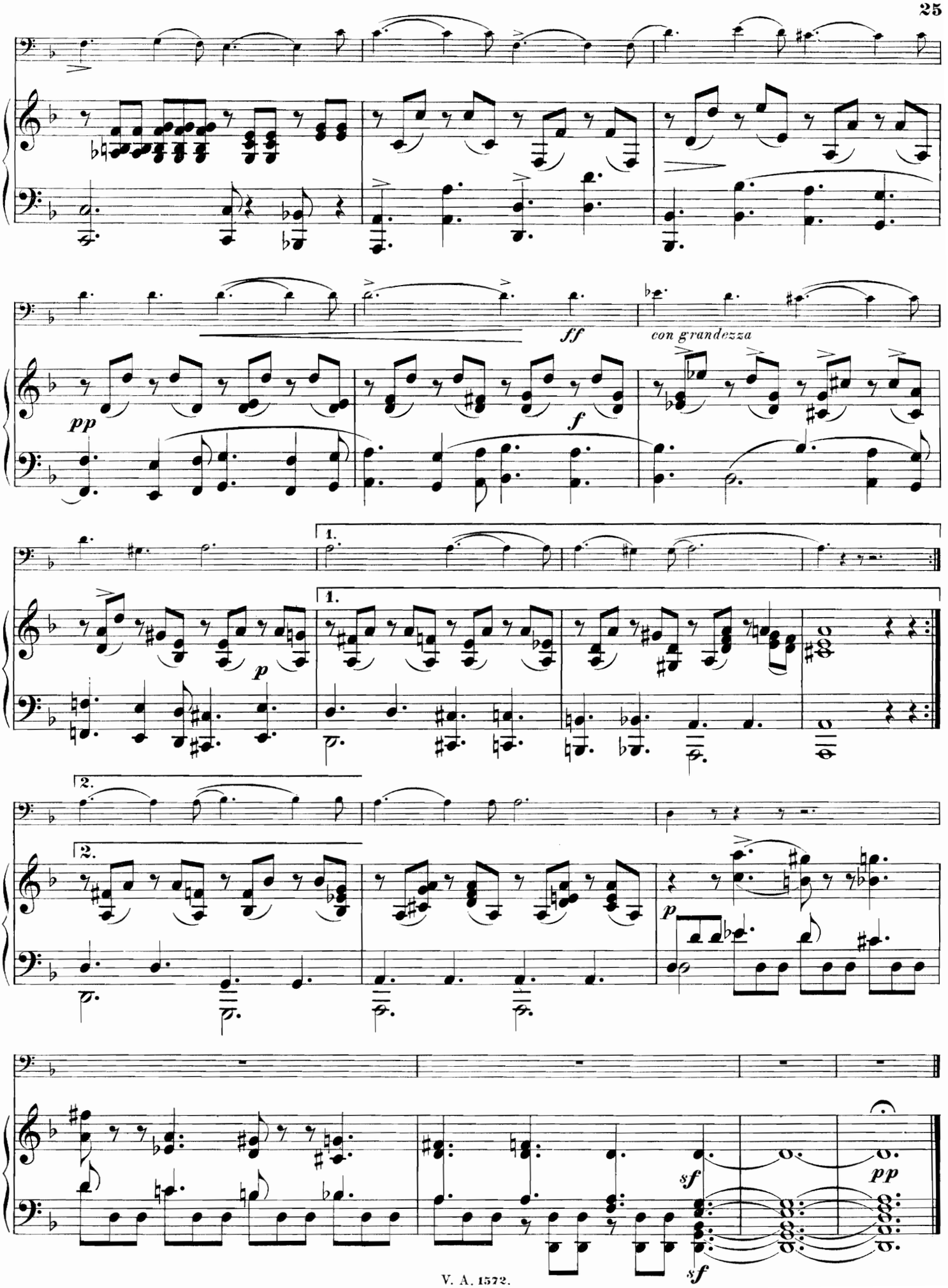
Consolation. Consolation.

M. J. Glinka.

Nr. 8.

Andante con moto.



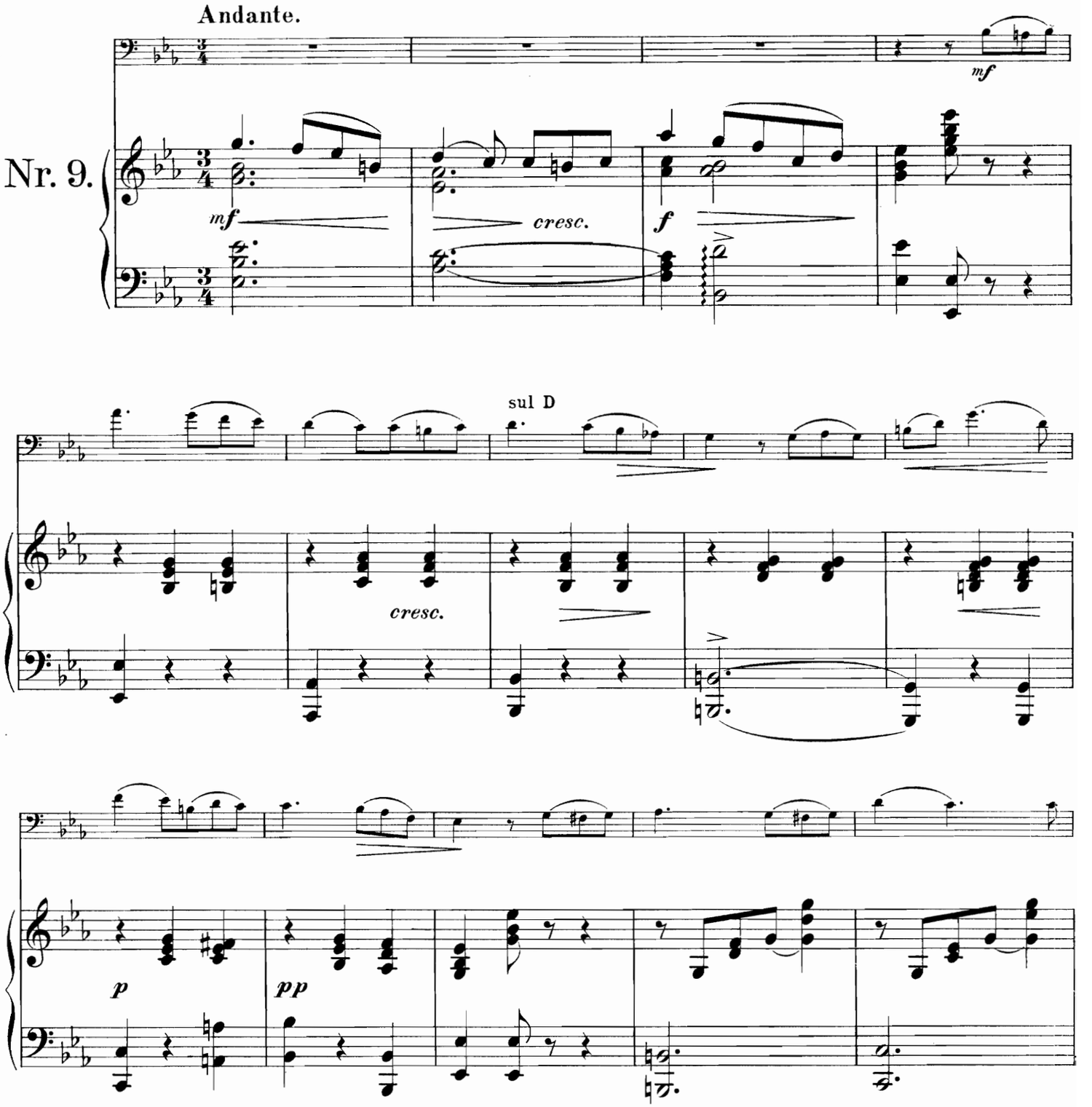

ff
con grandezza
pp
f
p
1.
2.
sf
pp
sf

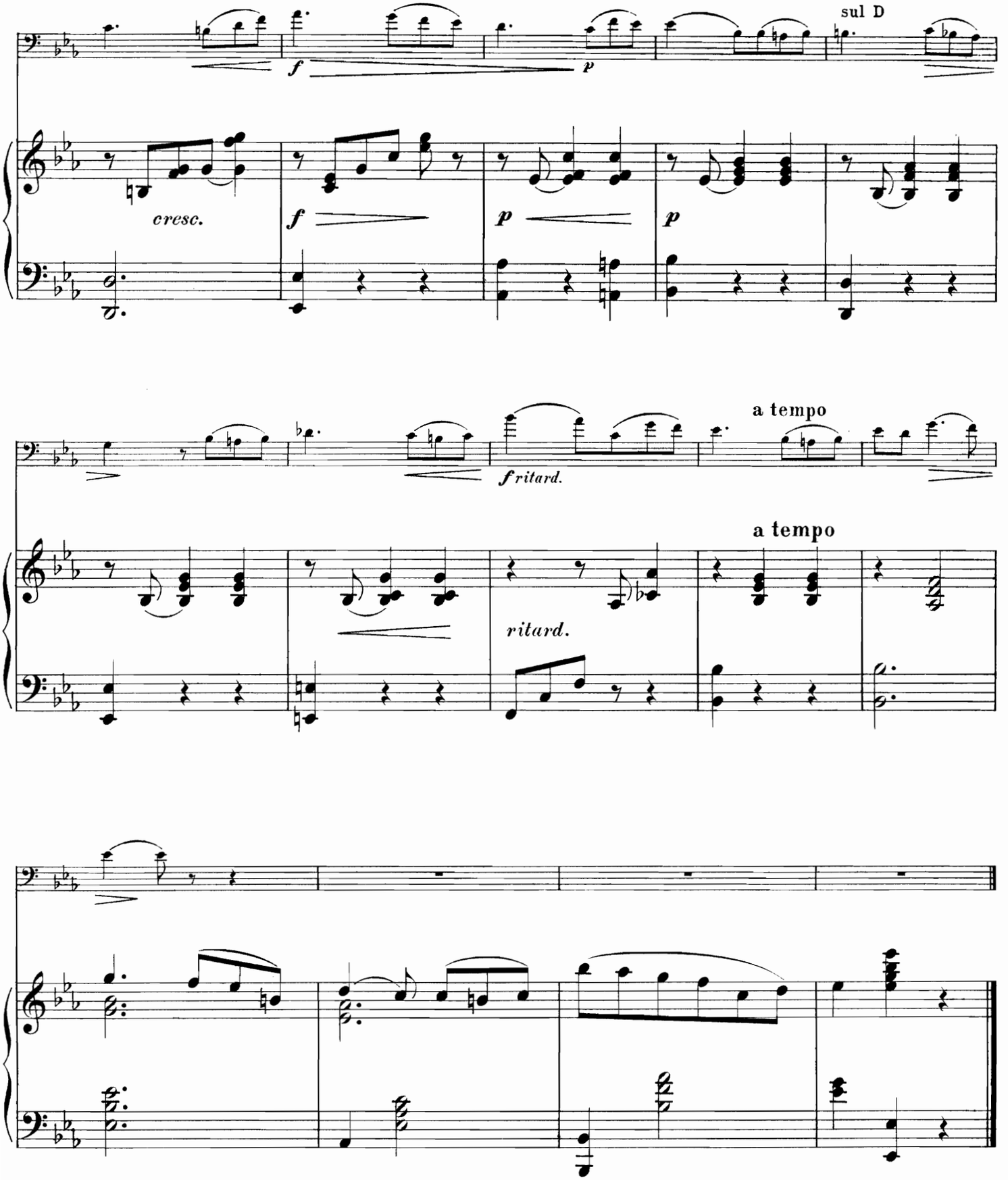
Ich denke stets.

J'y pense toujours. I always remember.

A. Tarnoffsky.

Nr. 9.




sul D
cresc.
f
p
p
p
a tempo
f ritard.
a tempo
ritard.

Verschwiegen.

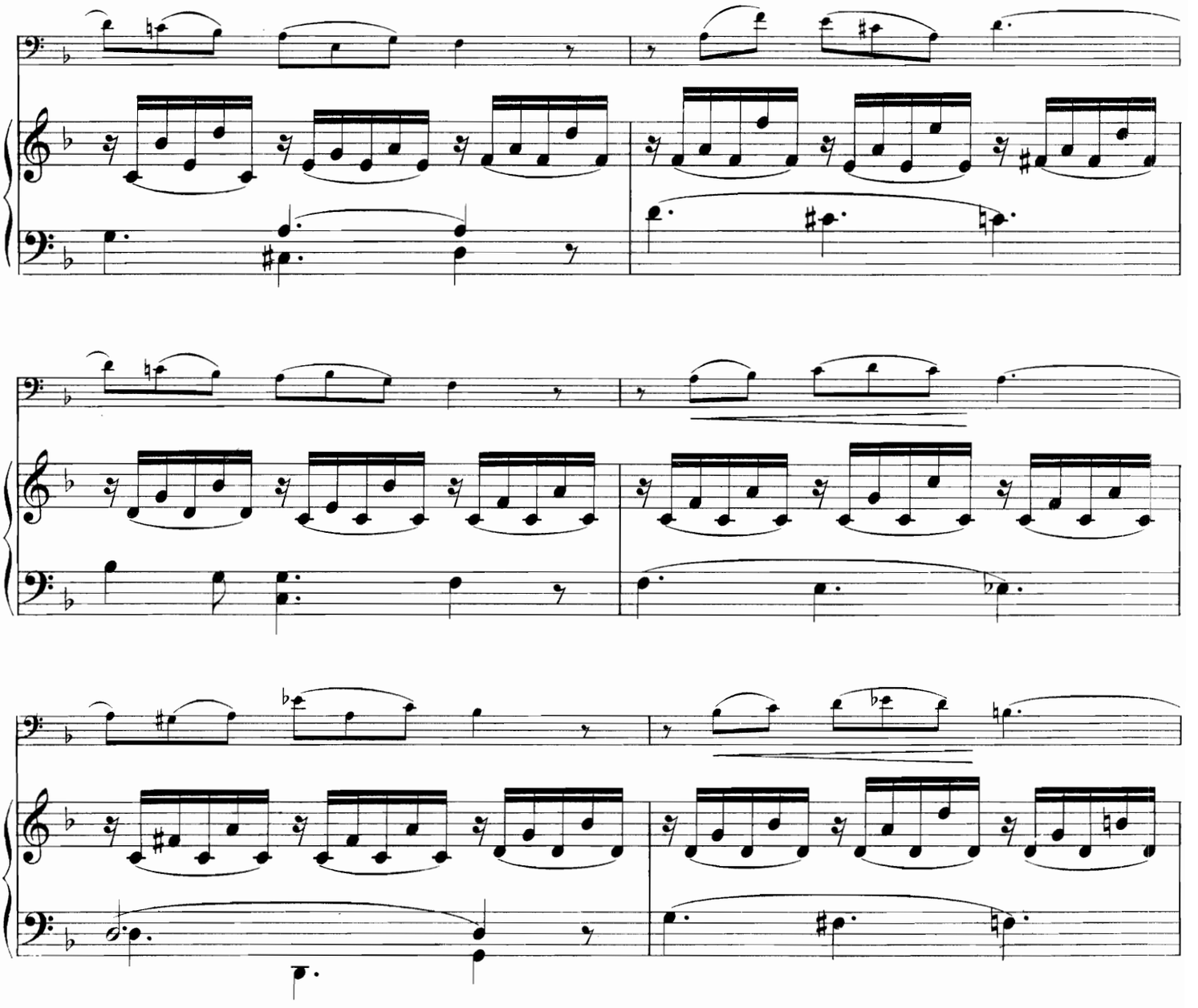
Discrétion. Discretion.

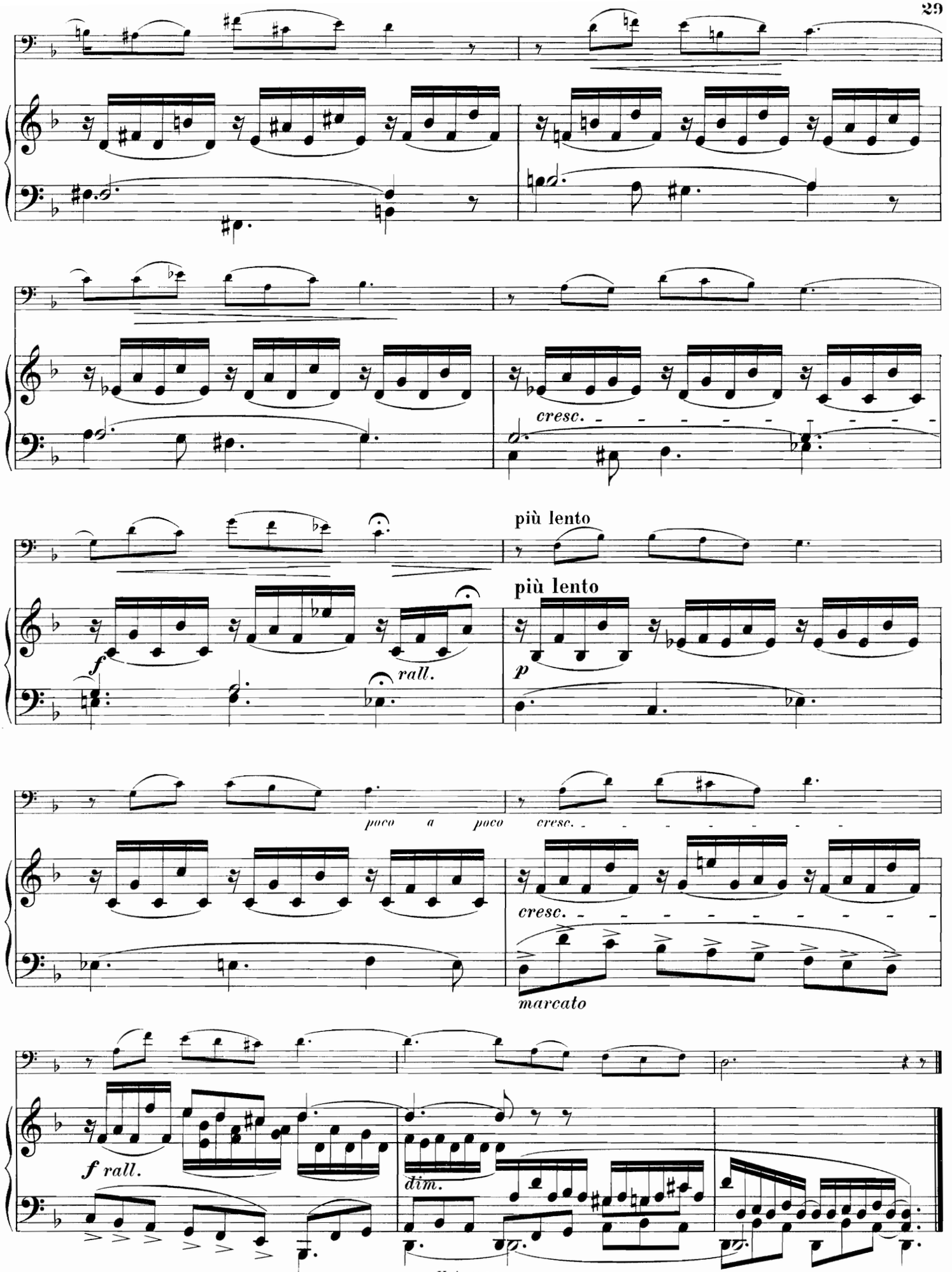
A. Dargomijsky.

Allegretto.

Nr. 10.

p




cresc.
più lento
più lento
f
rall.
p
poco a poco cresc.
cresc.
marcato
f rall.
dim.

376299

Für Koncert und Salon.

Russische Lieder und Romanzen.

Chansons et Romances russes. ✳ Russian Songs and Melodies.

Für Violoncell mit Pianofortebegleitung

bearbeitet von

NORBERT SALTER.

Band II.

Eigenthum der Verleger.

LEIPZIG, BREITKOPF & HÄRTEL.

Moskau, A. B. Gutheil.

V. A. 1578.

Herrn MARTIN JAHN verehrungsvollst zugeeignet
vom
Herausgeber.

Inhalt._ Contenu._ Contents.

Band II.

Seite

11. Glinka, M. J., Barcarole._ Barcarolle._ Barcarole. 2

12. Moniuszko, Stan., Am Abend._ Au Soir._ Evening. 4

13. Warlamoff, A. E., Der Engel._ L'Ange._ The Angel. 6

14. Warlamoff, A. E., Der rothe Sarafan._ Le Sarafan rouge._ The red Sarafan. 9

15. Glinka, M. J., Waisenlied aus „Das Leben für den Czaar"._ Chanson des Orphelins tirée de la „Vie pour le Tsar"._ Song of the Orphans from „The Life for the Czar". 12

16. Kozlow, P., Wenn ich nur wüsste._ Si seulement je savais._ Could I only know. **Romanze.** . 14

17. Warlamoff, A. E., Kummer._ Chagrin._ Grief. 16

18. Warlamoff, A. E., Erscheinung._ L'Apparition._ Appearance. **Ballade.** 18

19. Glinka, M. J., Zweifel._ Le Doute._ Doubts. 22

20. Glinka, M. J., An Molly._ A Molly._ To Molly. **Romanze.** 25

21. Warlamoff, A. E., Der Nachen._ La Nacelle._ The Boat. 28

Mit Genehmigung der Originalverleger.

V. A. 1573.

Barcarole.

Barcarolle. Barcarole.

Nr. 11.

M. J. Glinka.

Con moto.

Violoncell.

Pianoforte.

p

sempre p

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped.

✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped.

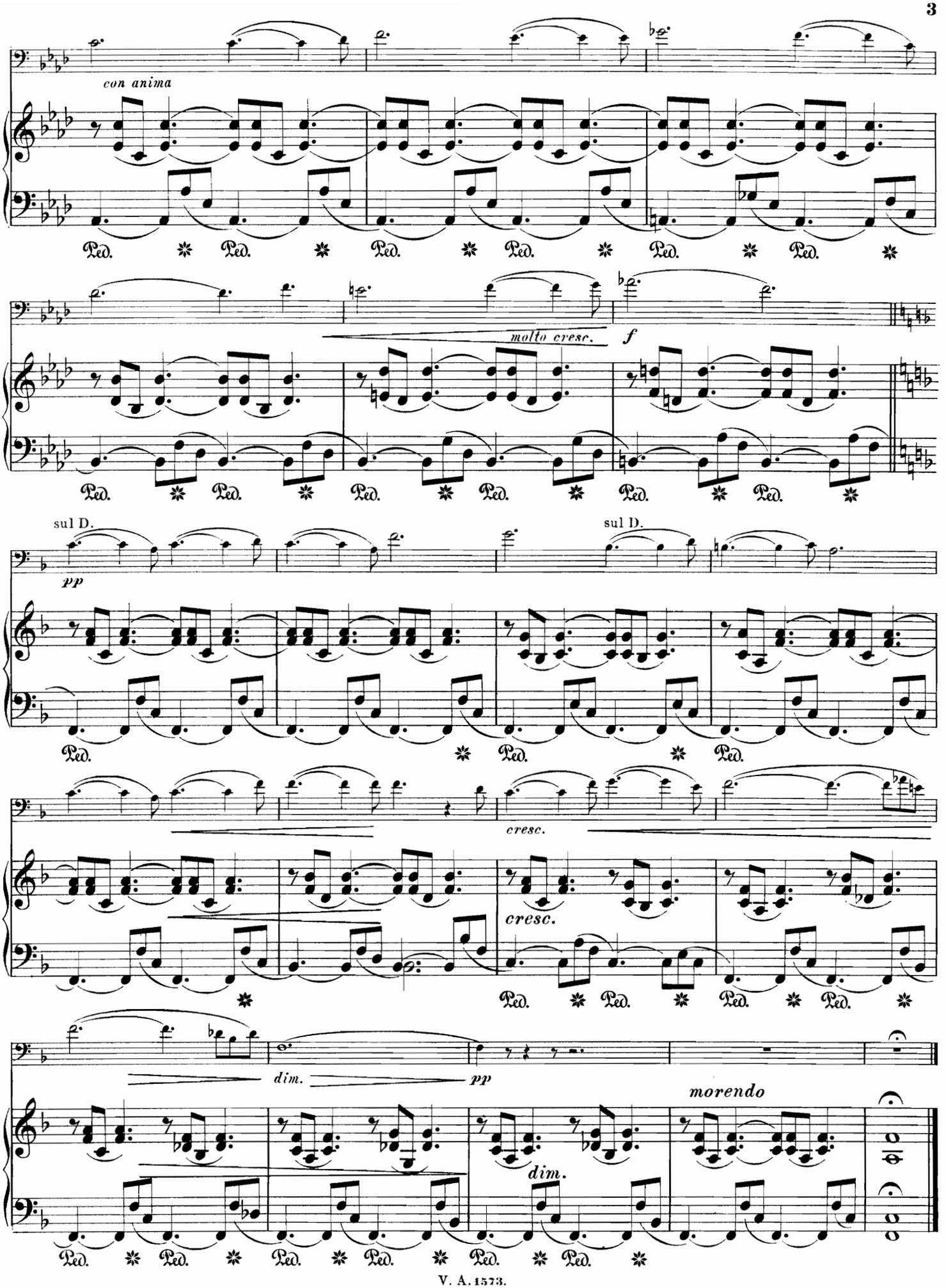
Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped.

p *f*

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig. V. A. 1573.

Copyright 1896, by Breitkopf & Härtel.


con anima
molto cresc.
f
sul D.
pp
sul D.
cresc.
cresc.
dim.
pp
dim.
morendo

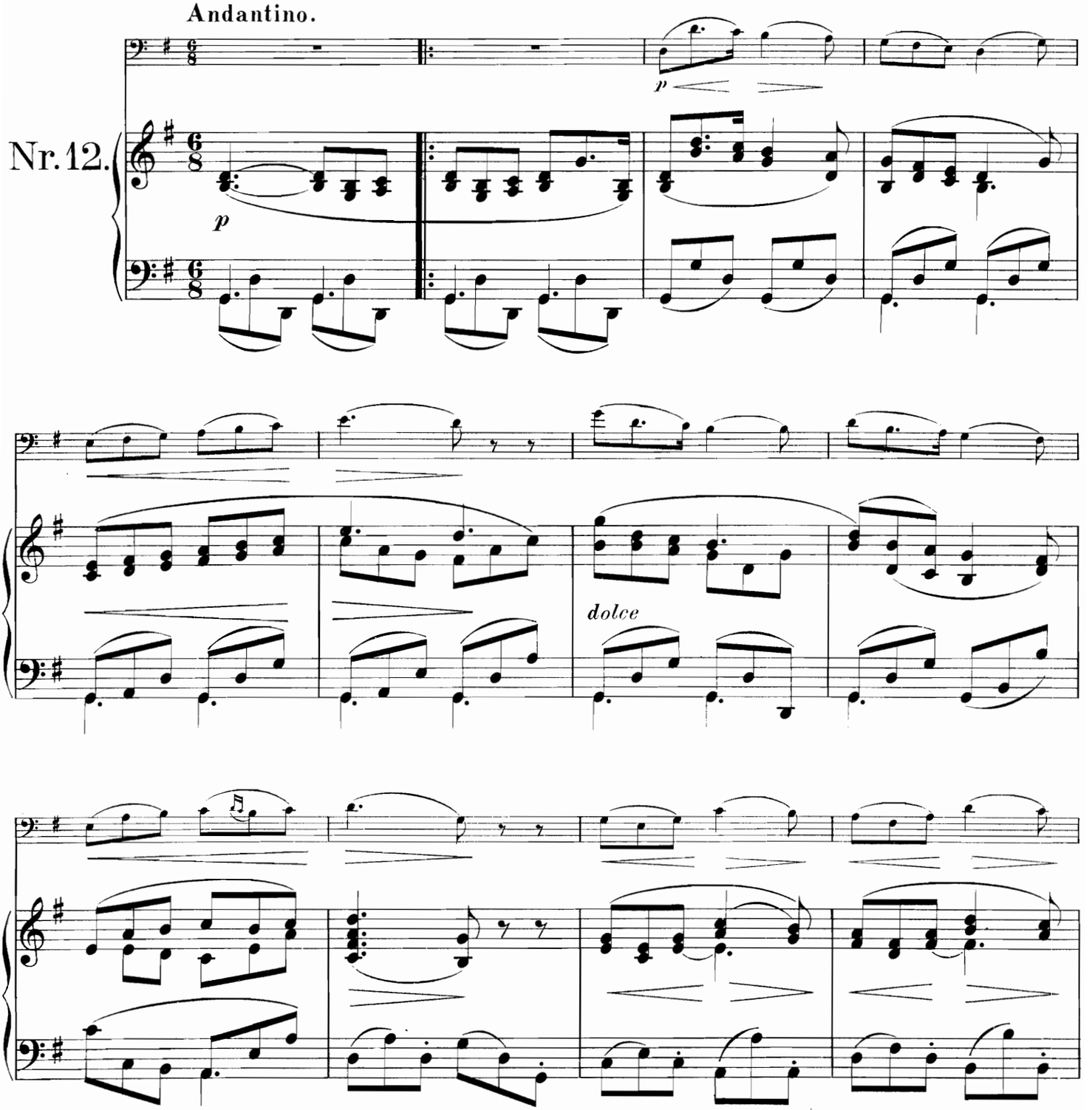
Am Abend.

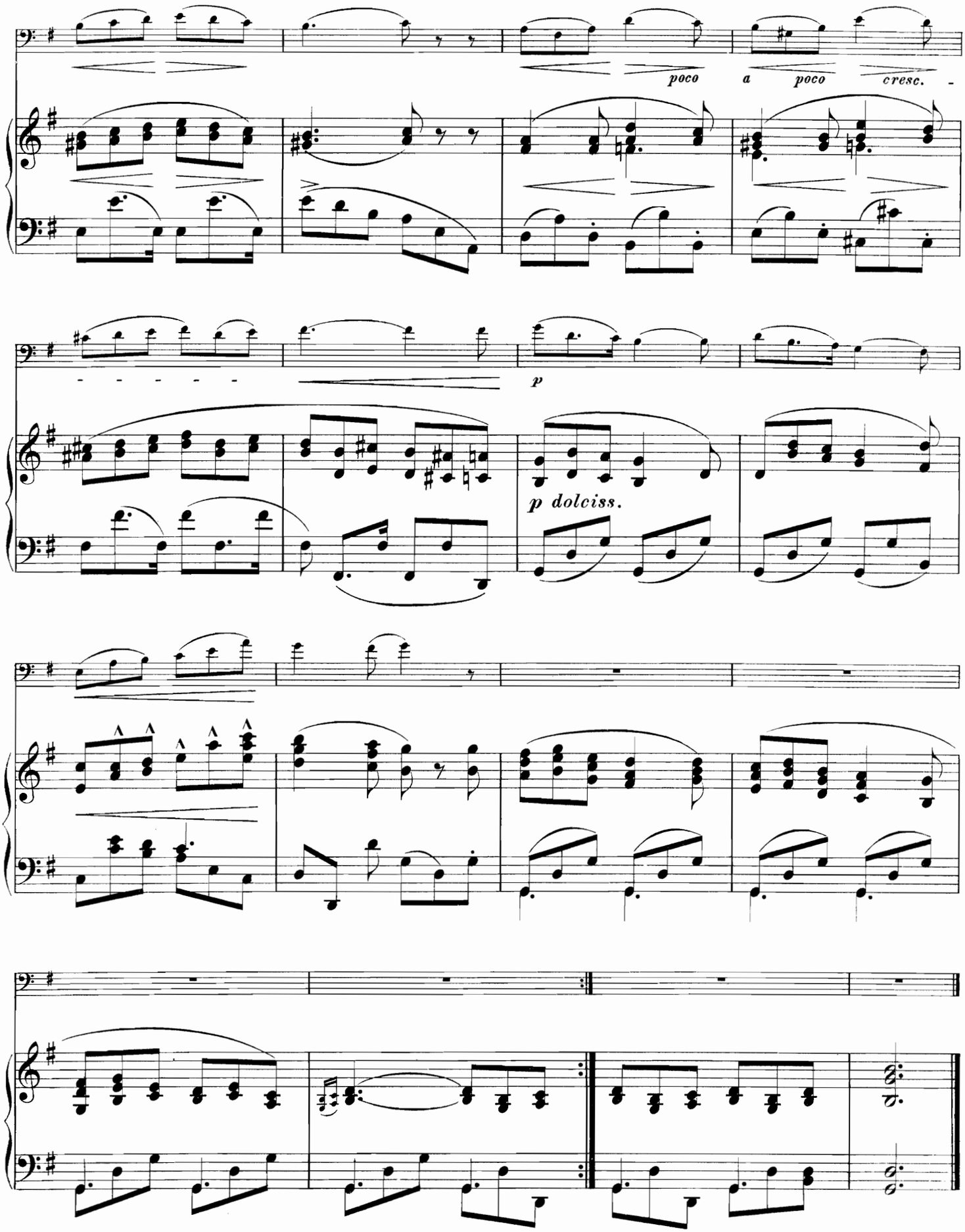
Au Soir. Evening.

Stan. Moniuszko.

Andantino.

Nr. 12.




poco a poco cresc.
p
p dolciss.

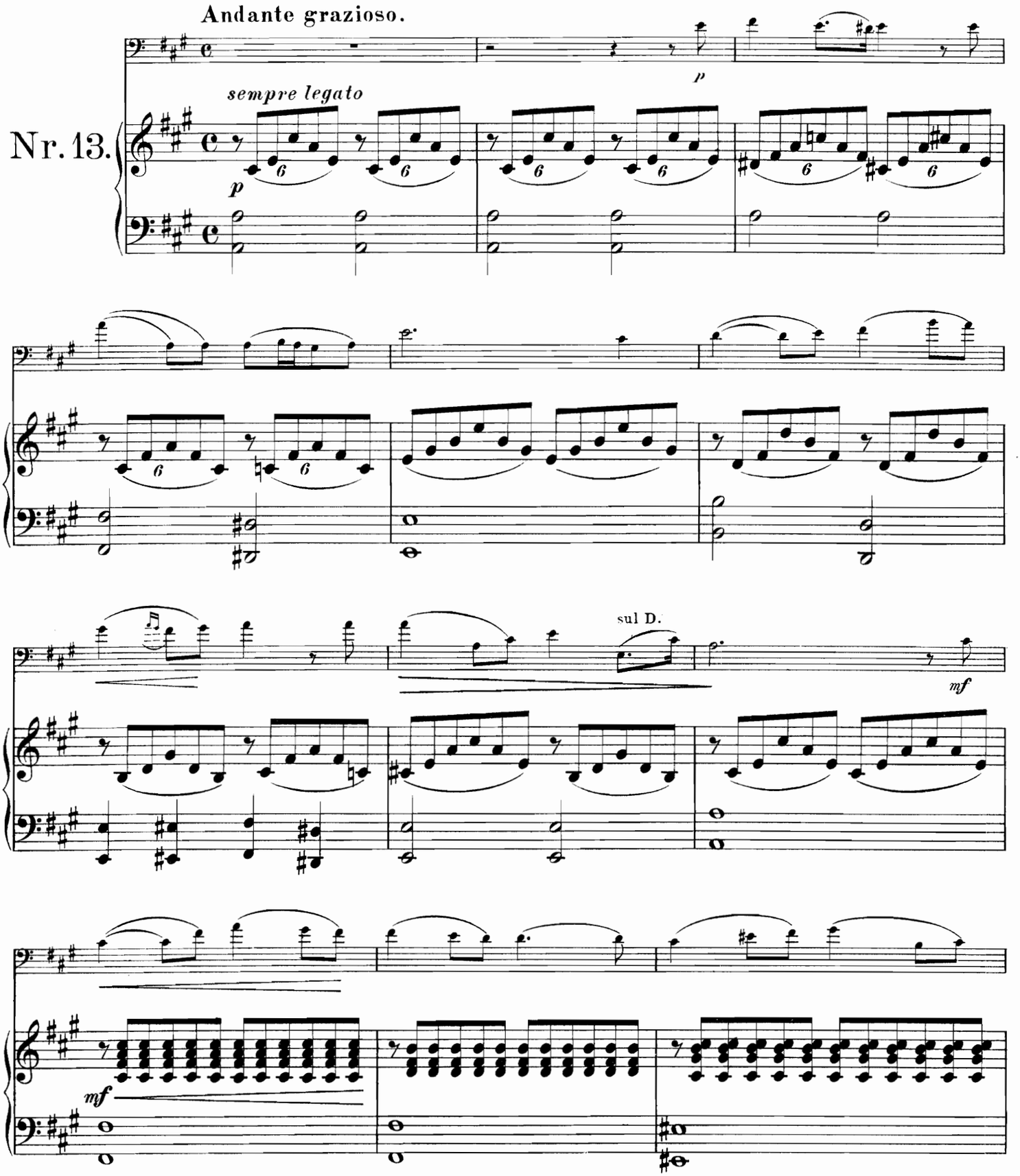
Der Engel.

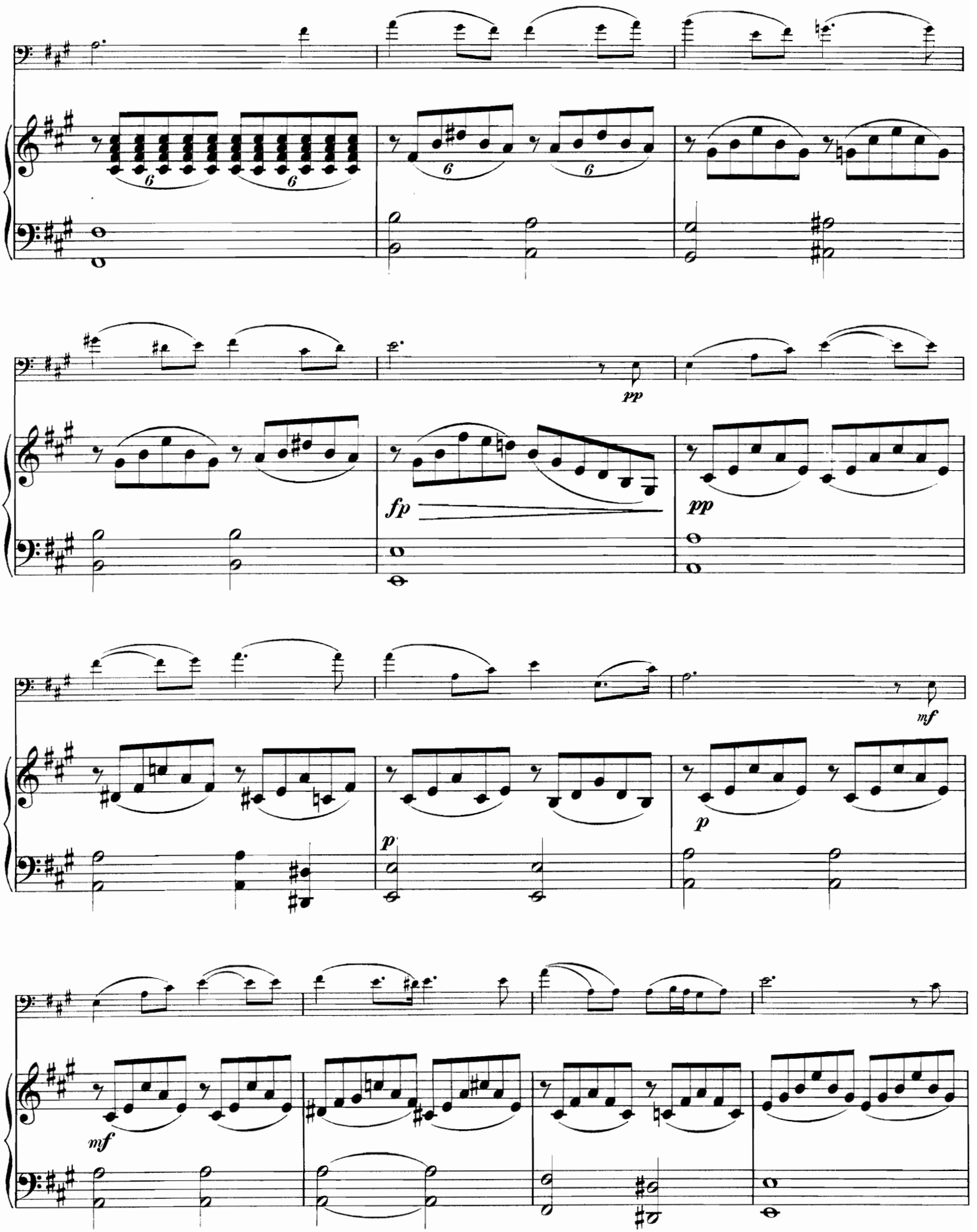
L' A n g e. The Angel.

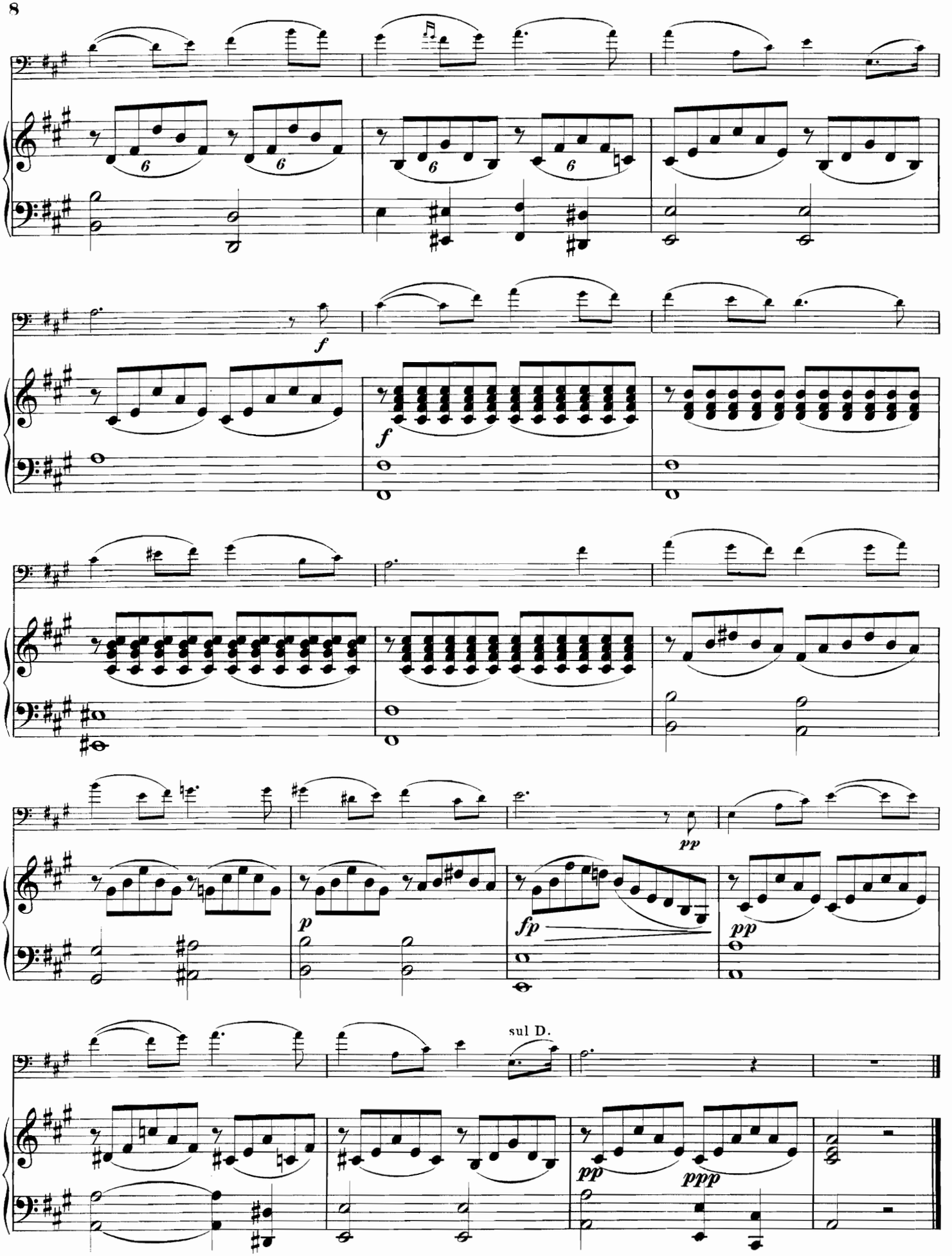
A. E. Warlamoff.

Andante grazioso.

Nr. 13.




pp
fp
pp
mf
p
mf


f
f
pp
p
fp
pp
sul D.
pp
ppp

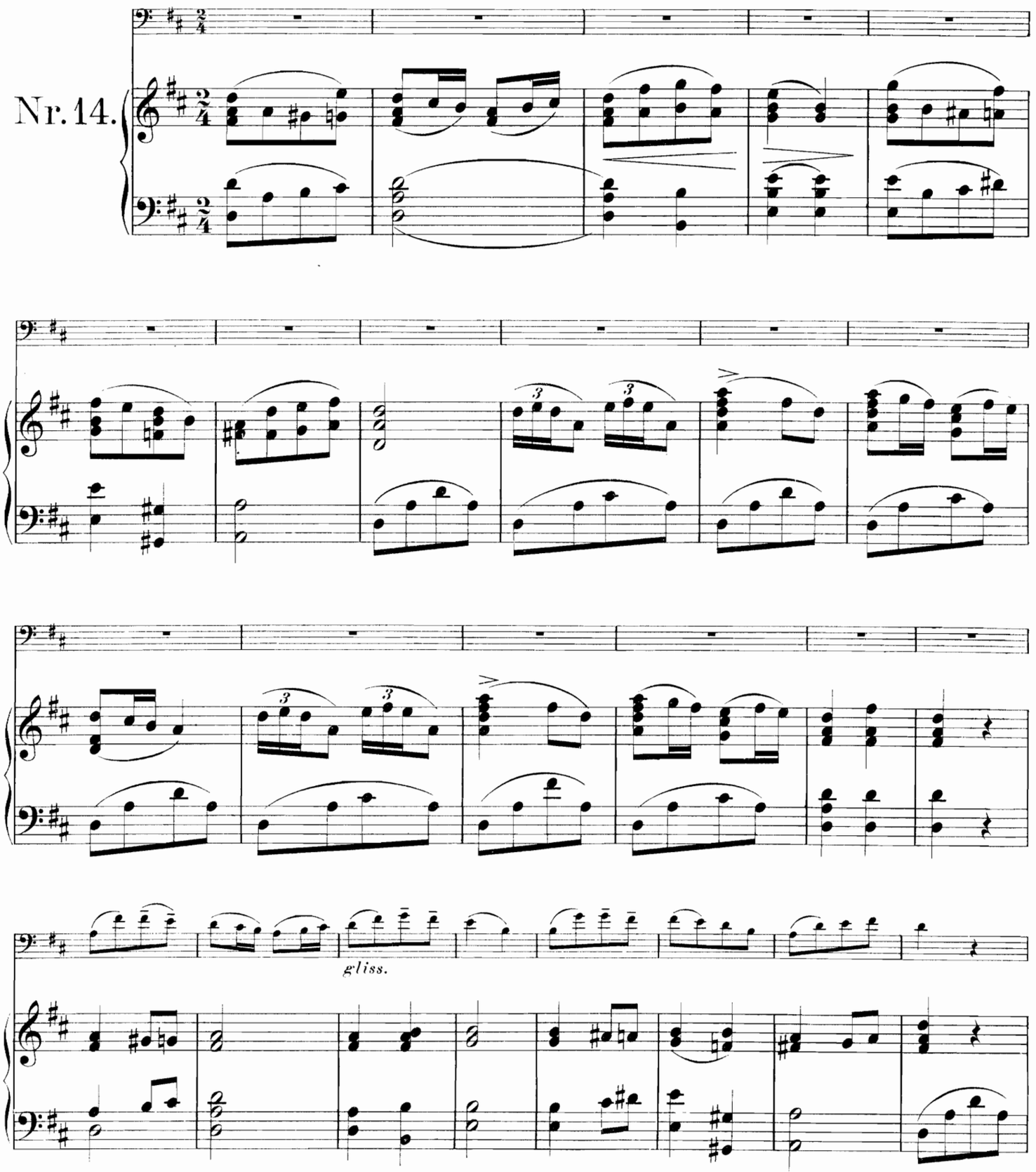
Der rothe Sarafan.

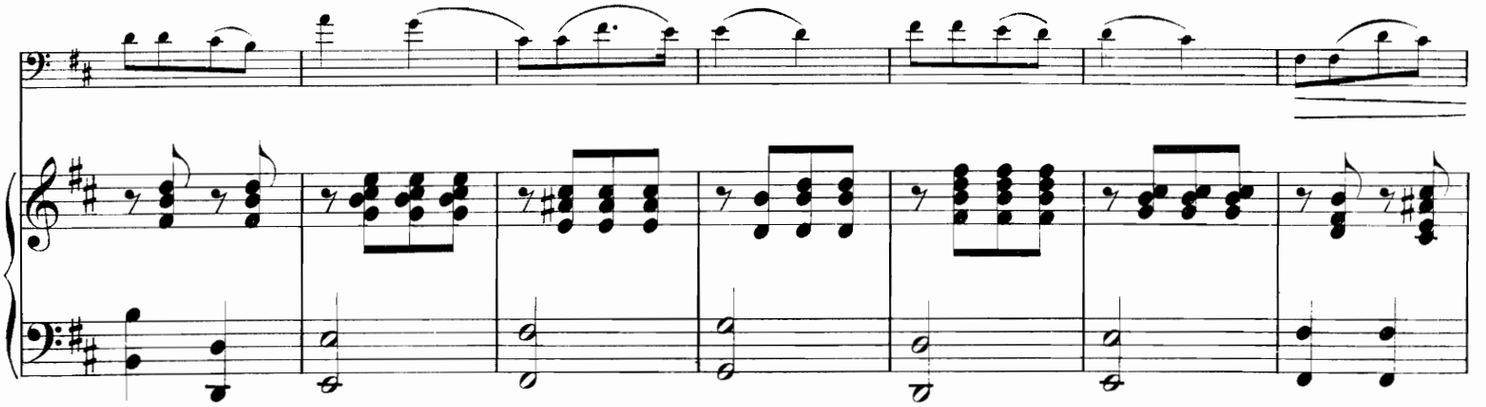
Le Sarafan rouge. The red Sarafan.

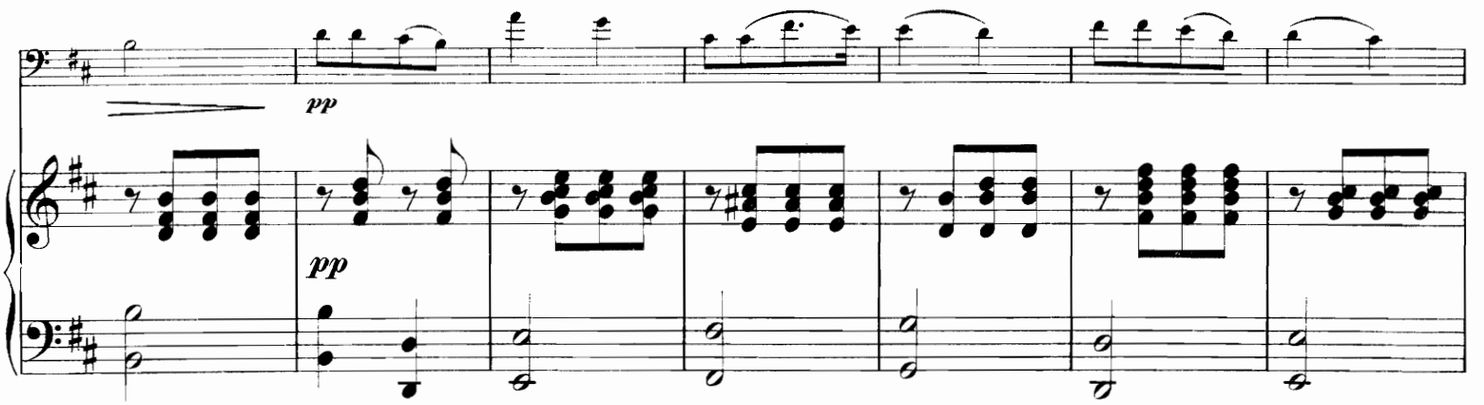
A. E. Warlamoff.

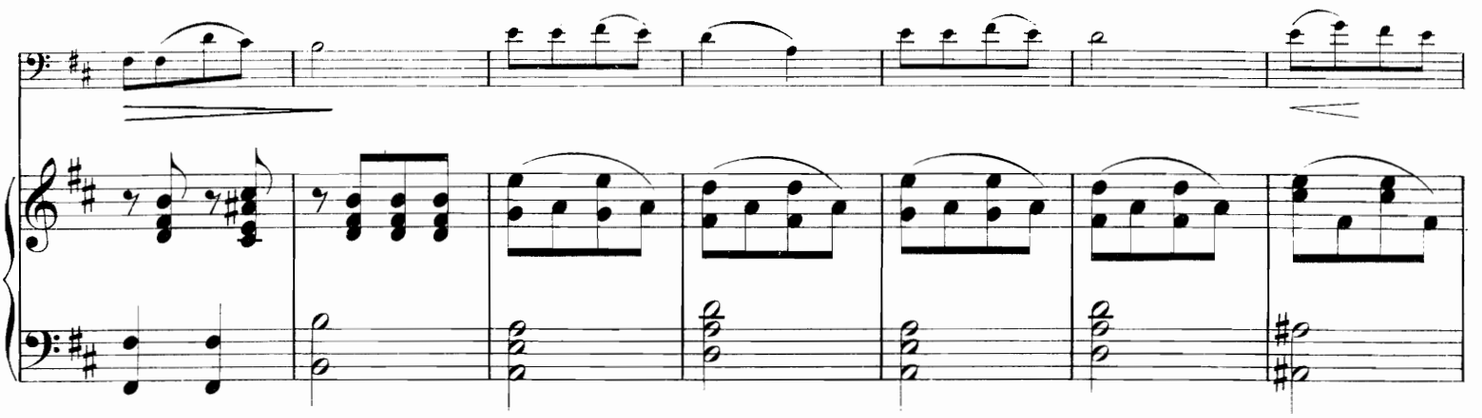
Allegro moderato

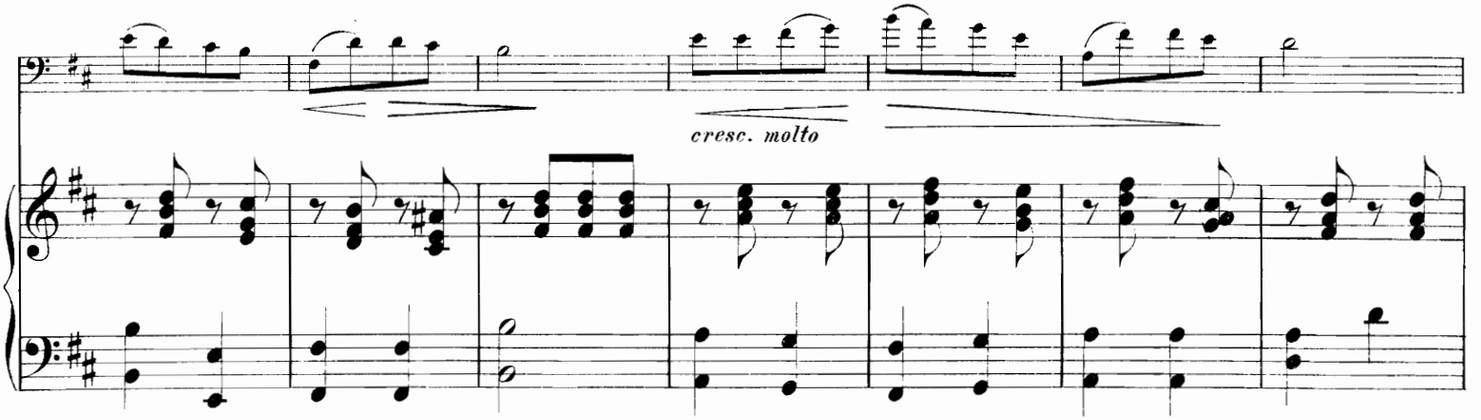
Nr. 14.

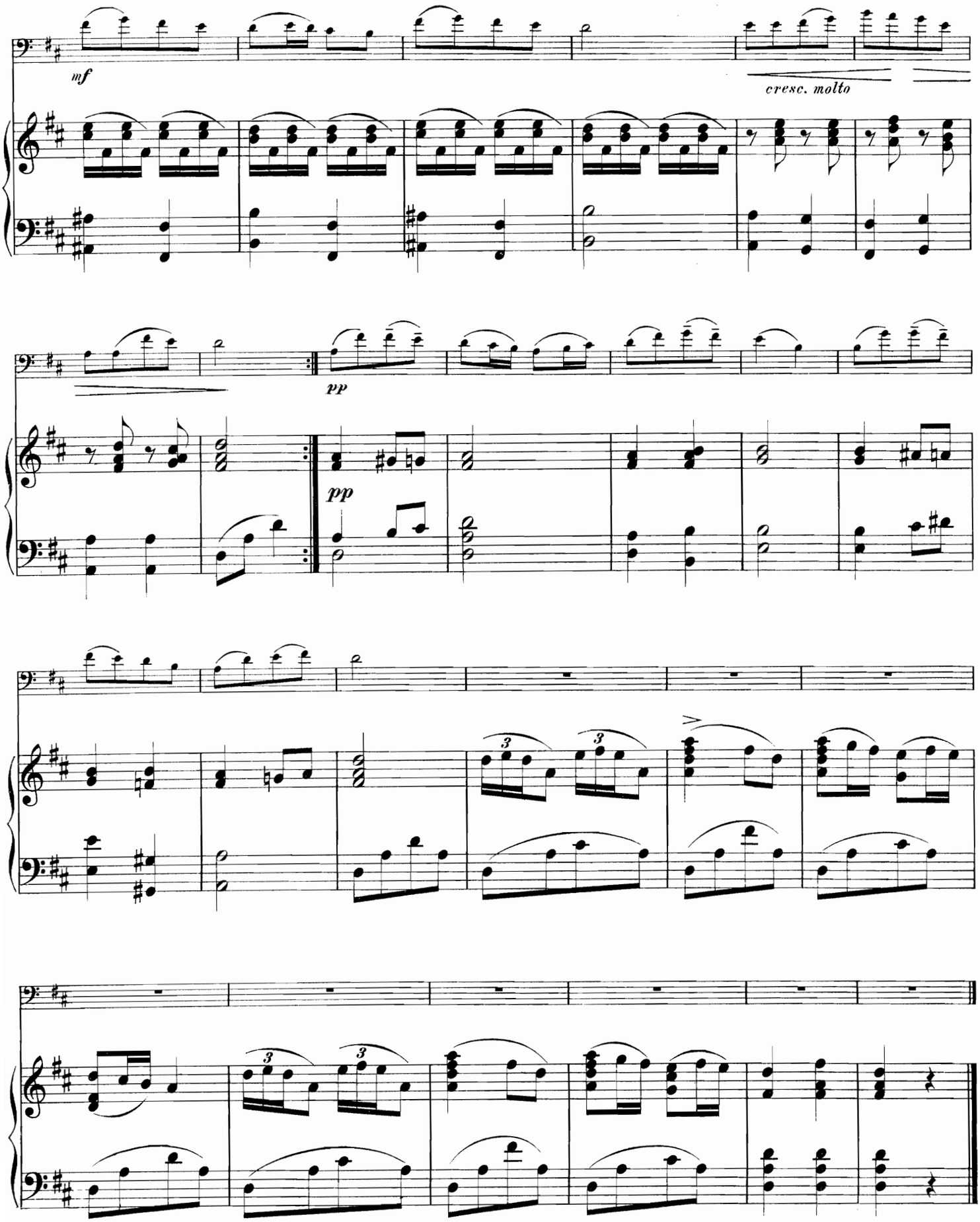





pp
pp




cresc. molto


mf
cresc. molto
pp
pp

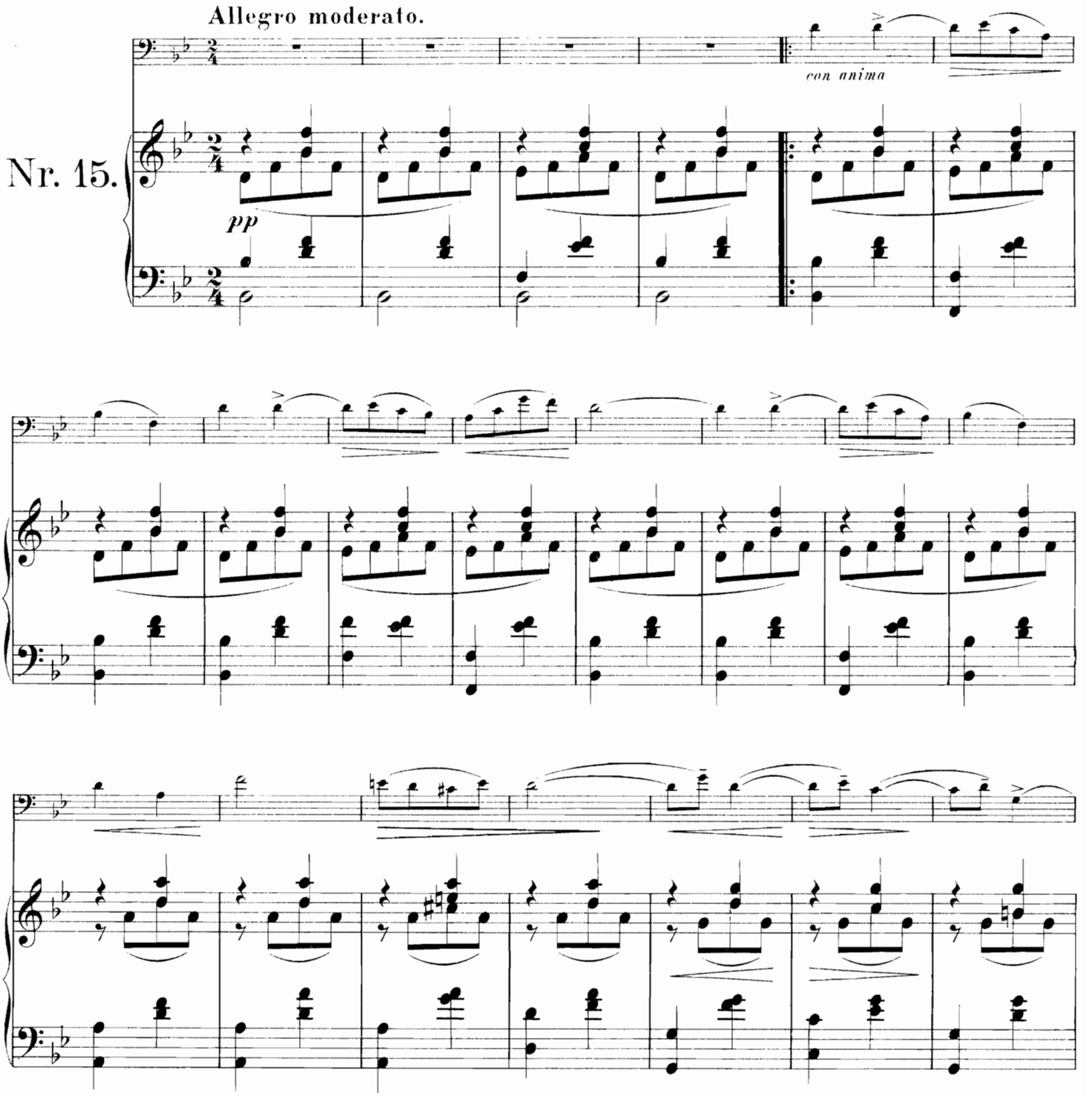
Waisenlied
aus „Das Leben für den Czaar“.

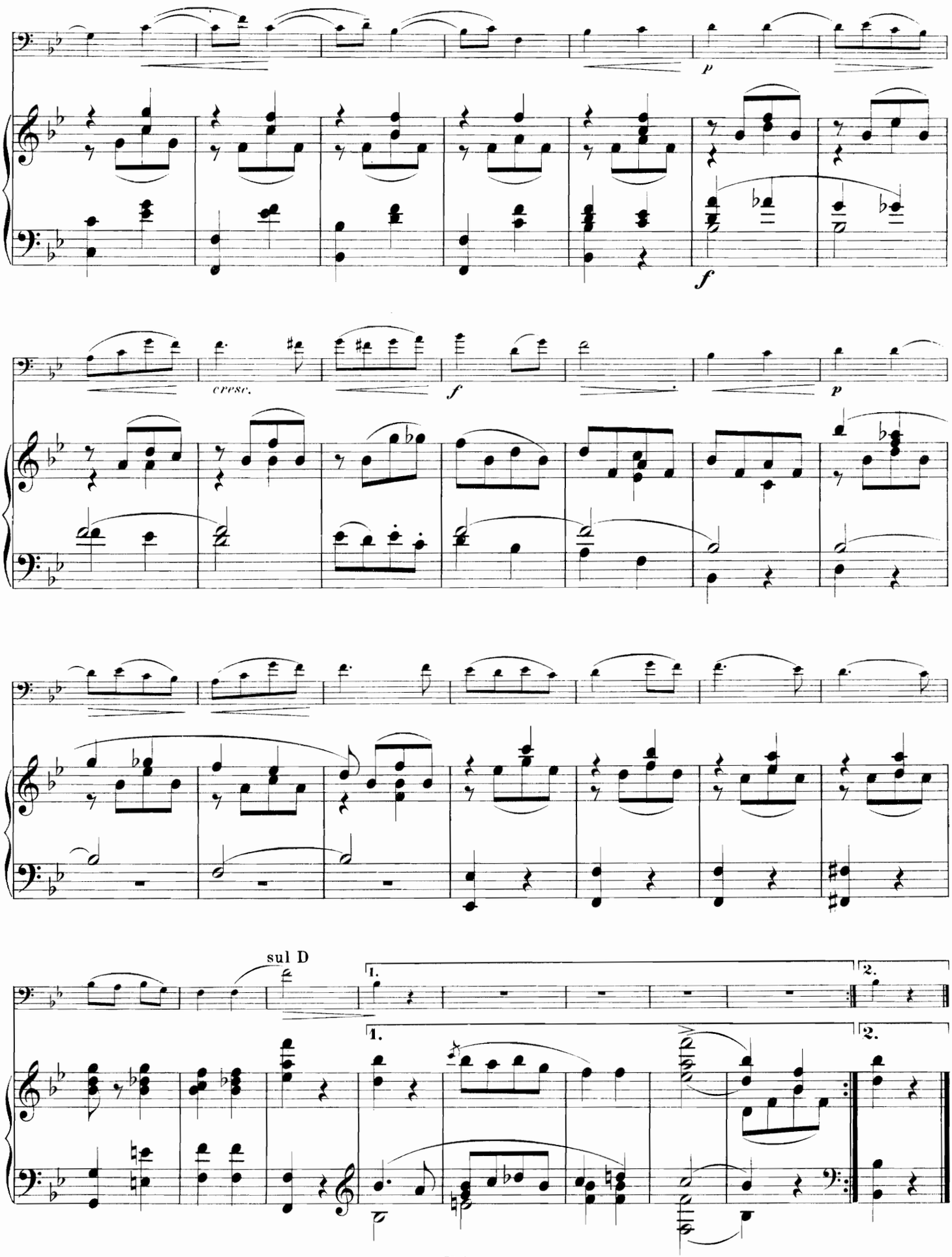
Chanson des Orphelins
tirée de la „Vie pour le Tsar“.

Song of the Orphans
from „The Life for the Czar“.

M. J. Glinka.

Nr. 15.




p
f
cresc.
f
p
sul D
1.
2.
1.
2.

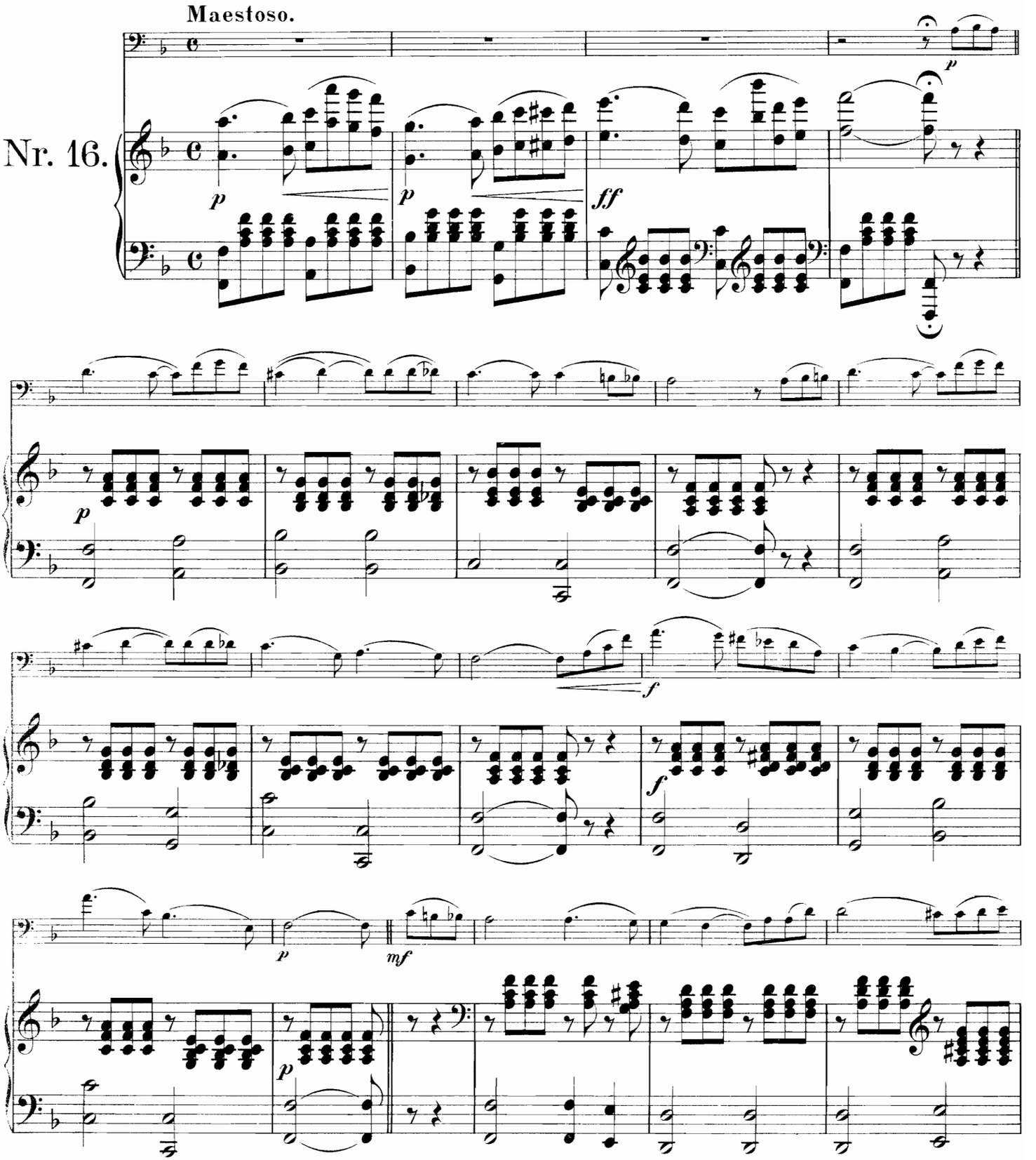
Wenn ich nur wüsste.

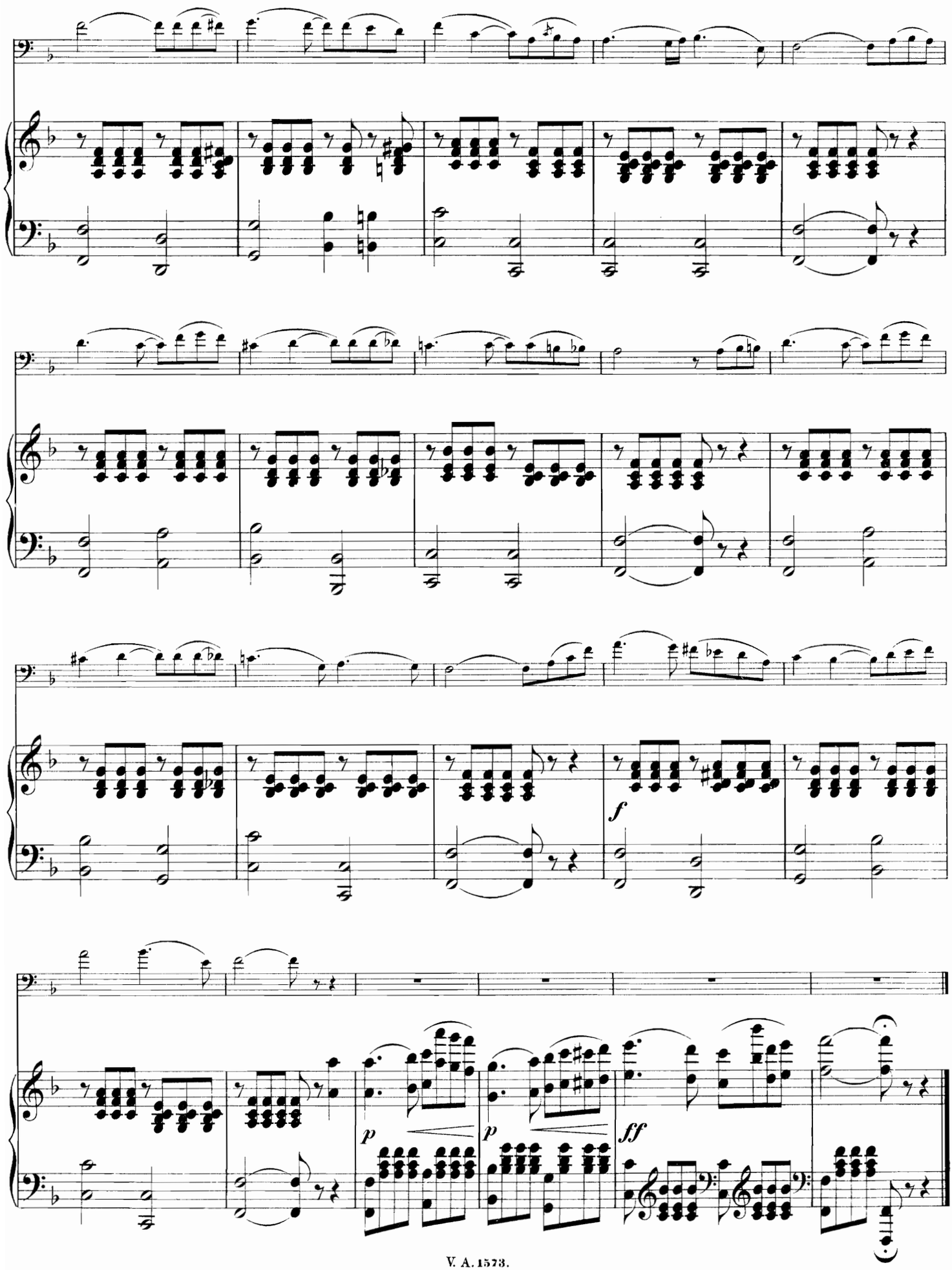
Si seulement je savais. Could I only know.

Romanze.

P. Kozlow.

Nr. 16.



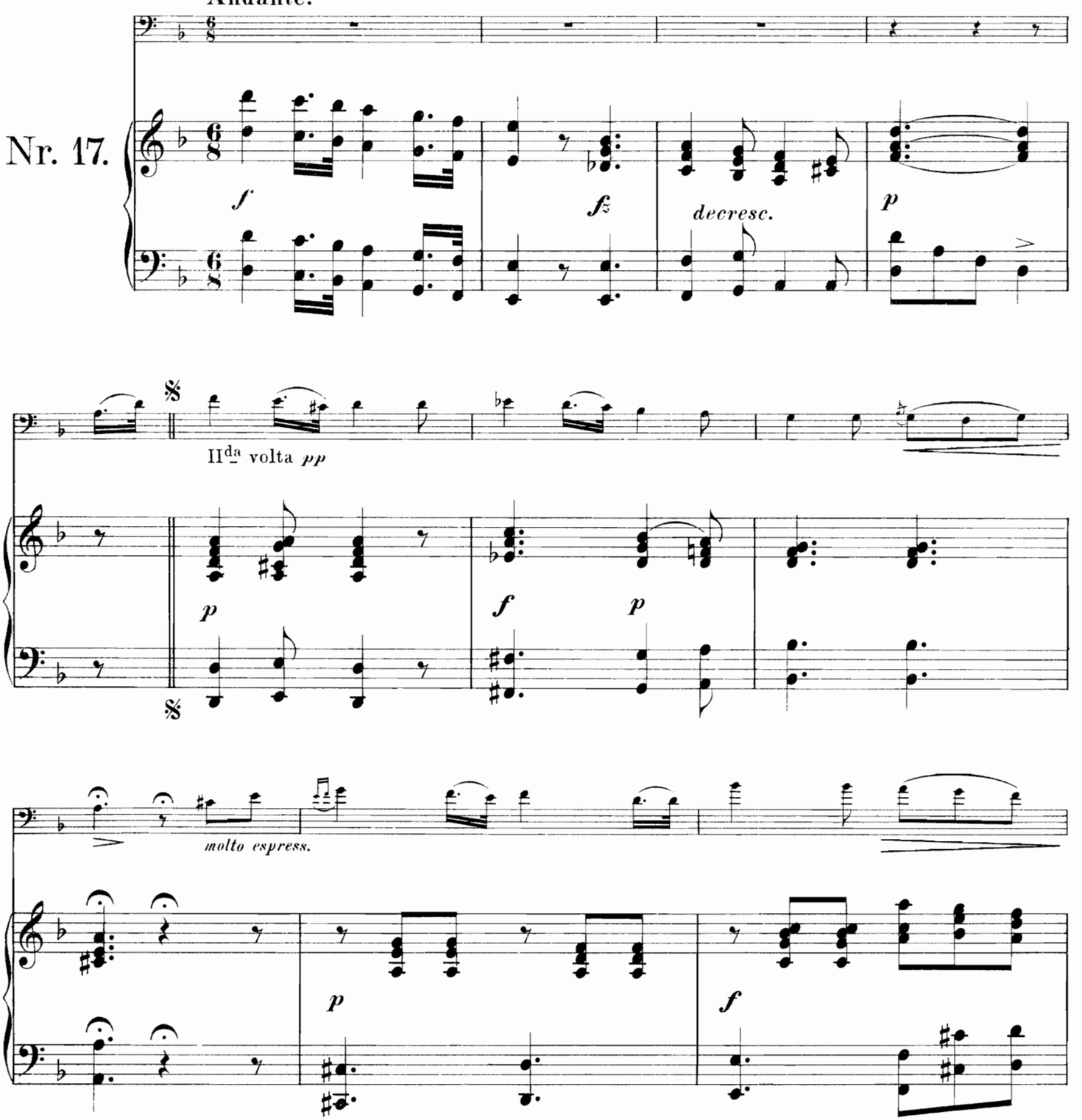

f
p
p
ff

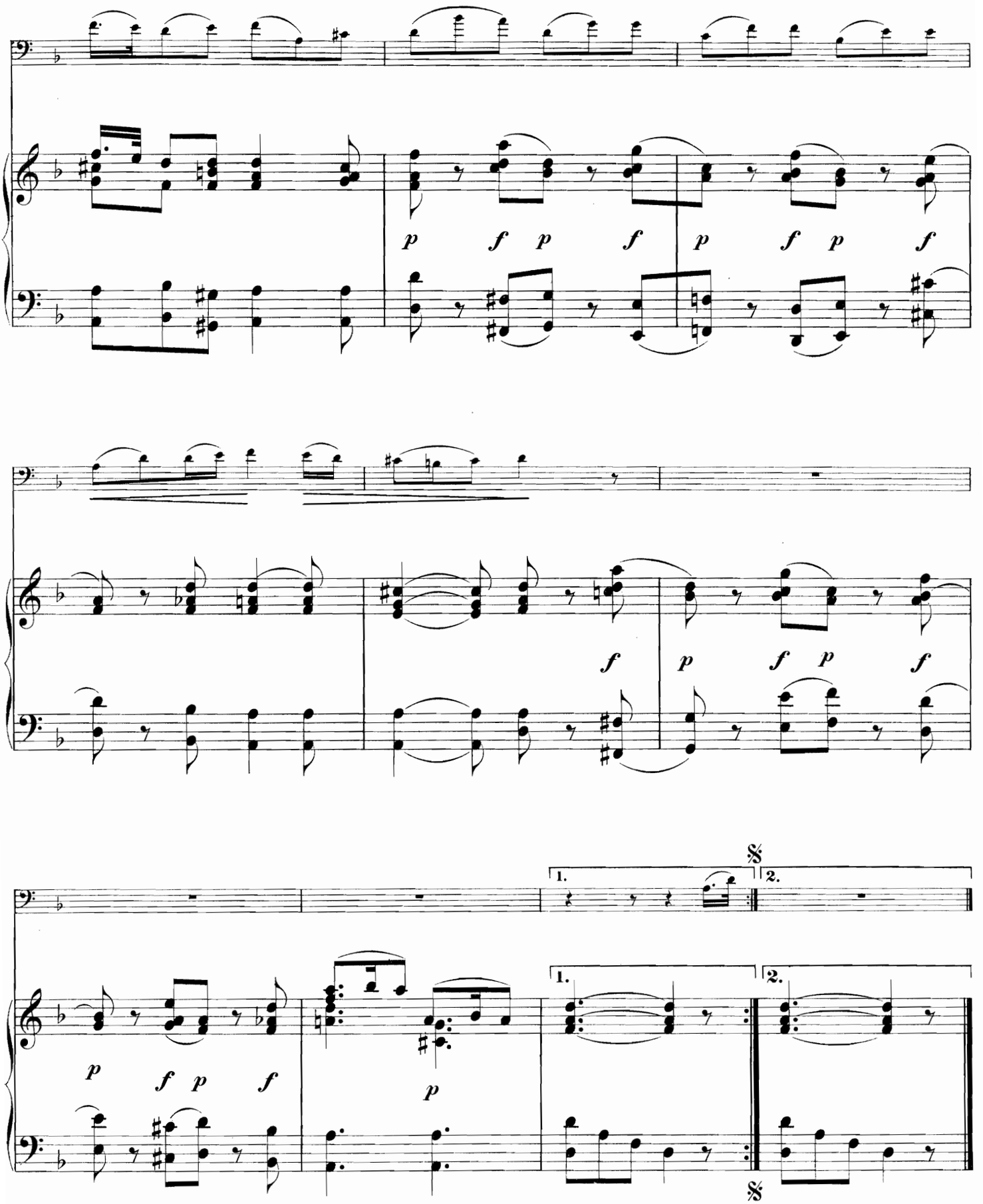
Kummer.

Chagrin. Grief.

A. E. Warlamoff.

Nr. 17.




p f p f p f p f
f p f p f
p f p f p
1. 2.
1. 2.

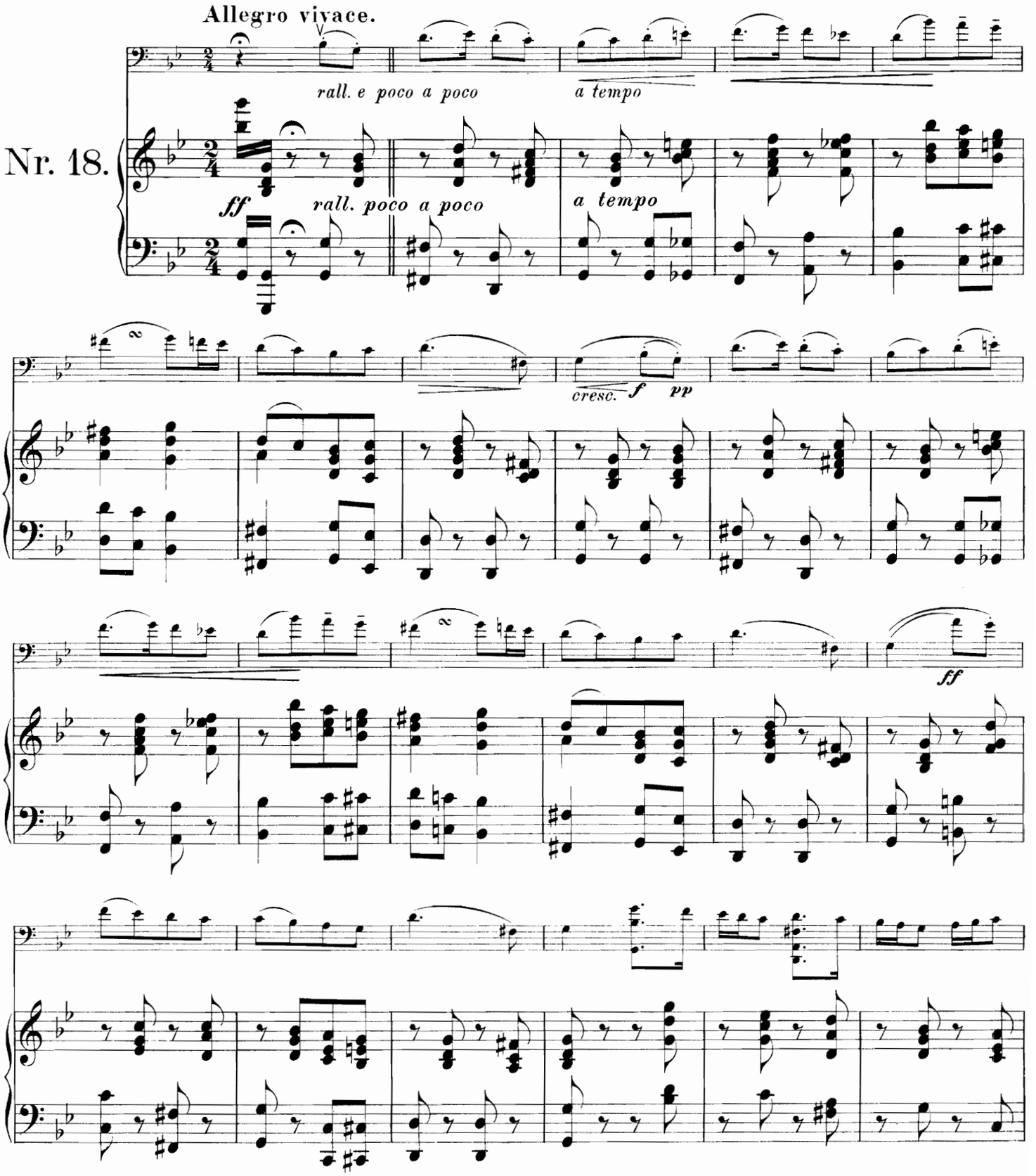
Erscheinung.

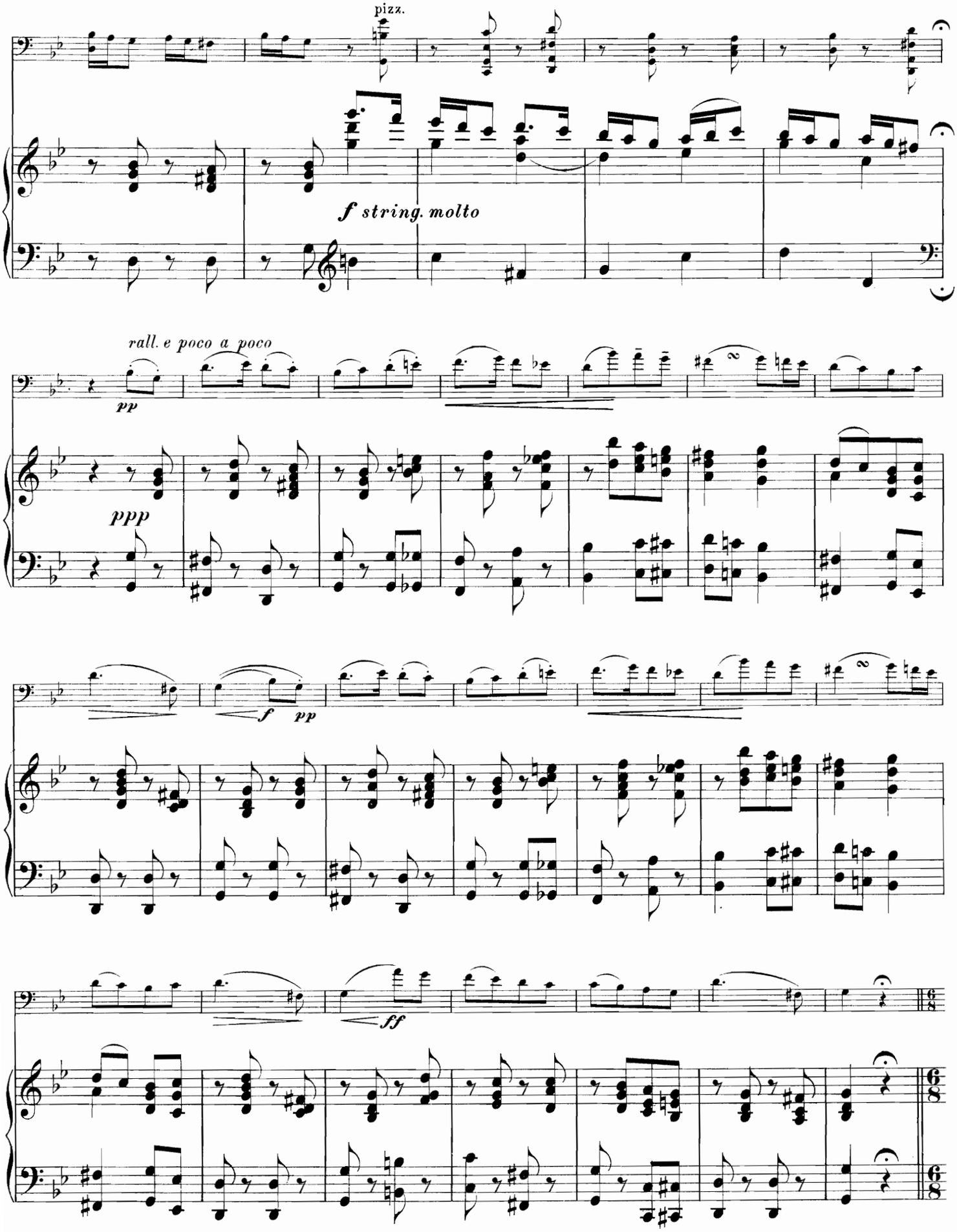
L'Apparition. Appearance.

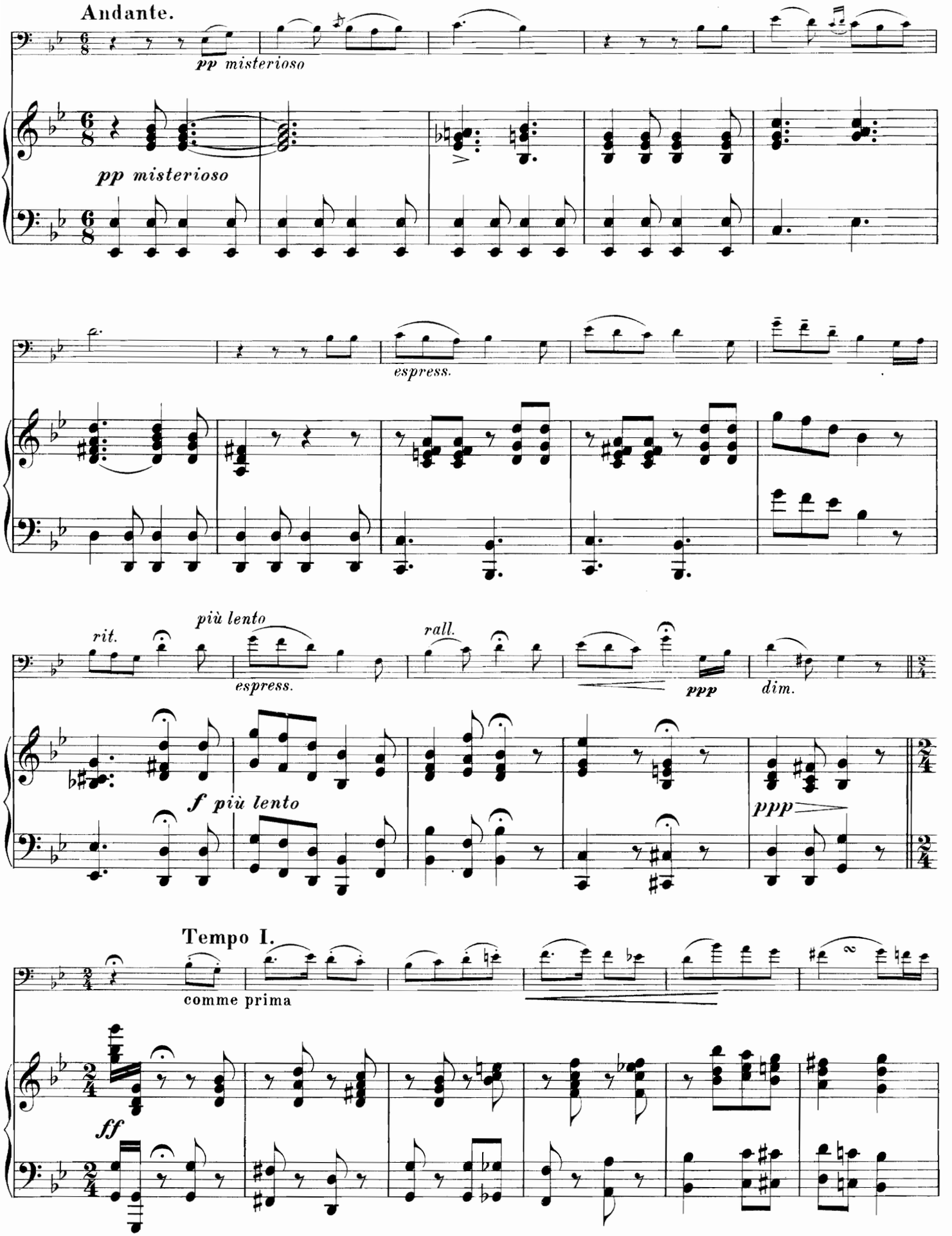
Ballade.

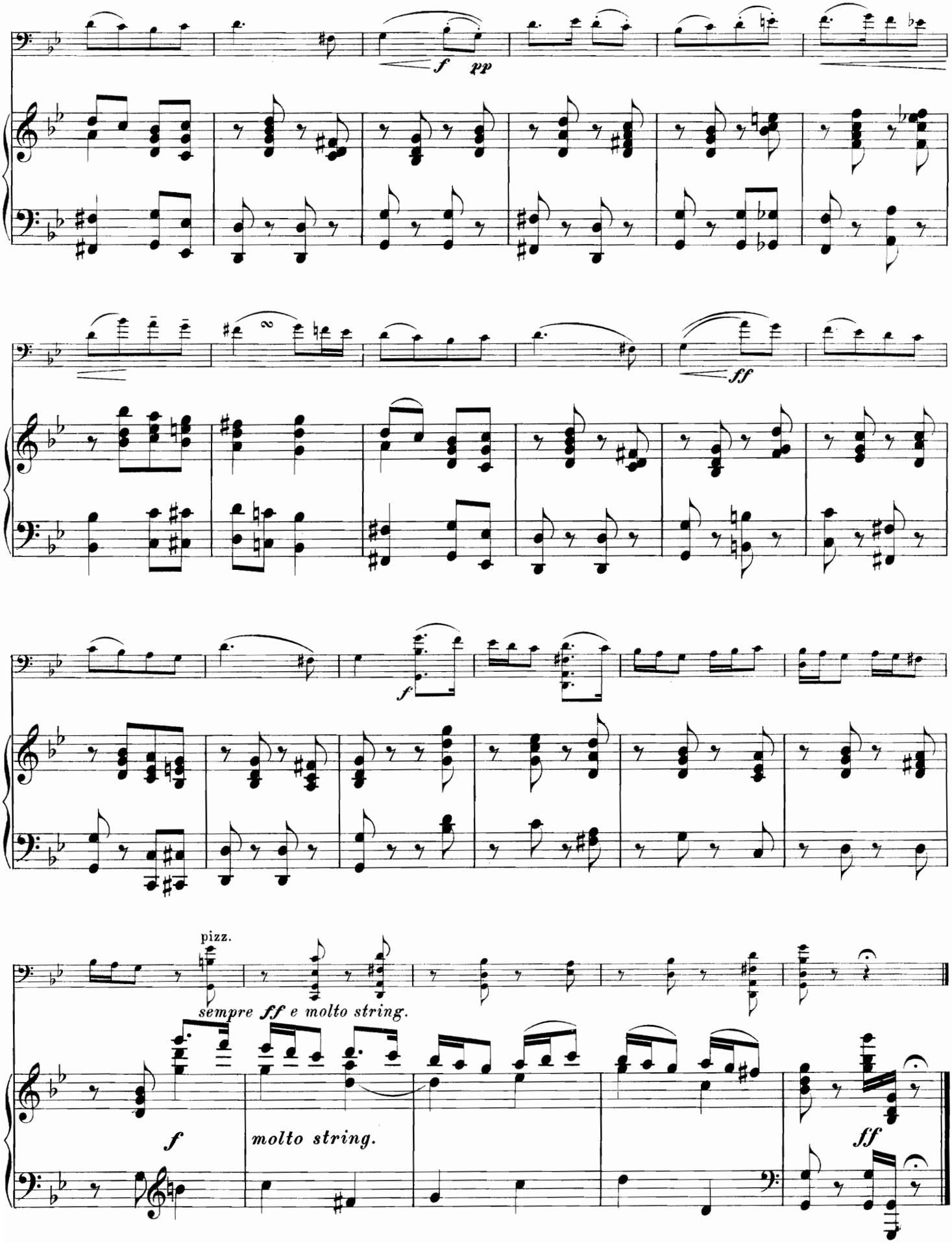
A. E. Warlamoff.

Nr. 18.




pizz.
f string. molto
rall. e poco a poco
pp
ppp
f
pp
ff


Andante.
pp misterioso
pp misterioso
espress.
più lento
rit.
espress.
rall.
ppp
dim.
f più lento
ppp
Tempo I.
comme prima
ff


f
pp
ff
f
pizz.
sempre ff e molto string.
f
molto string.
ff

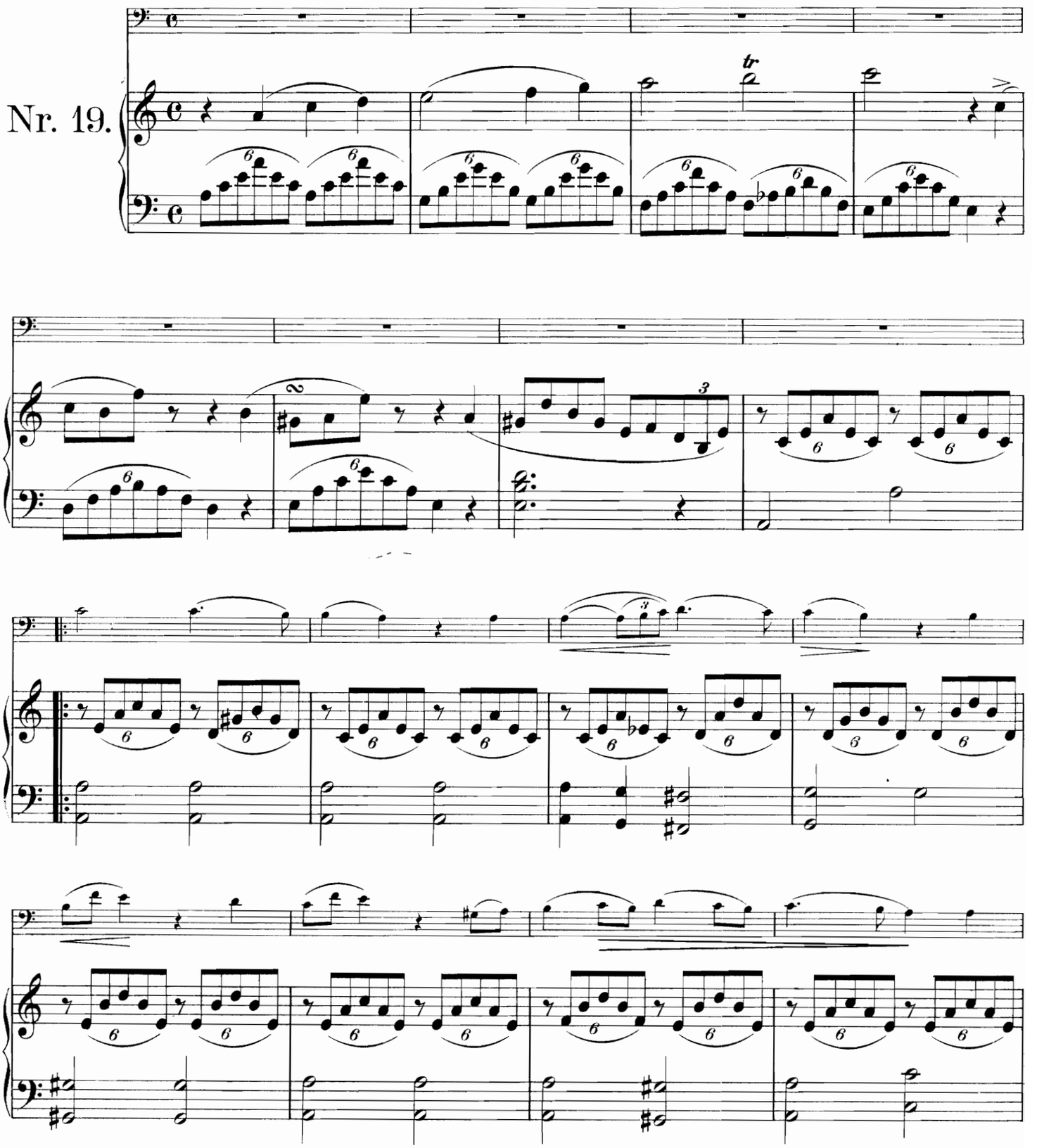
Zweifel.

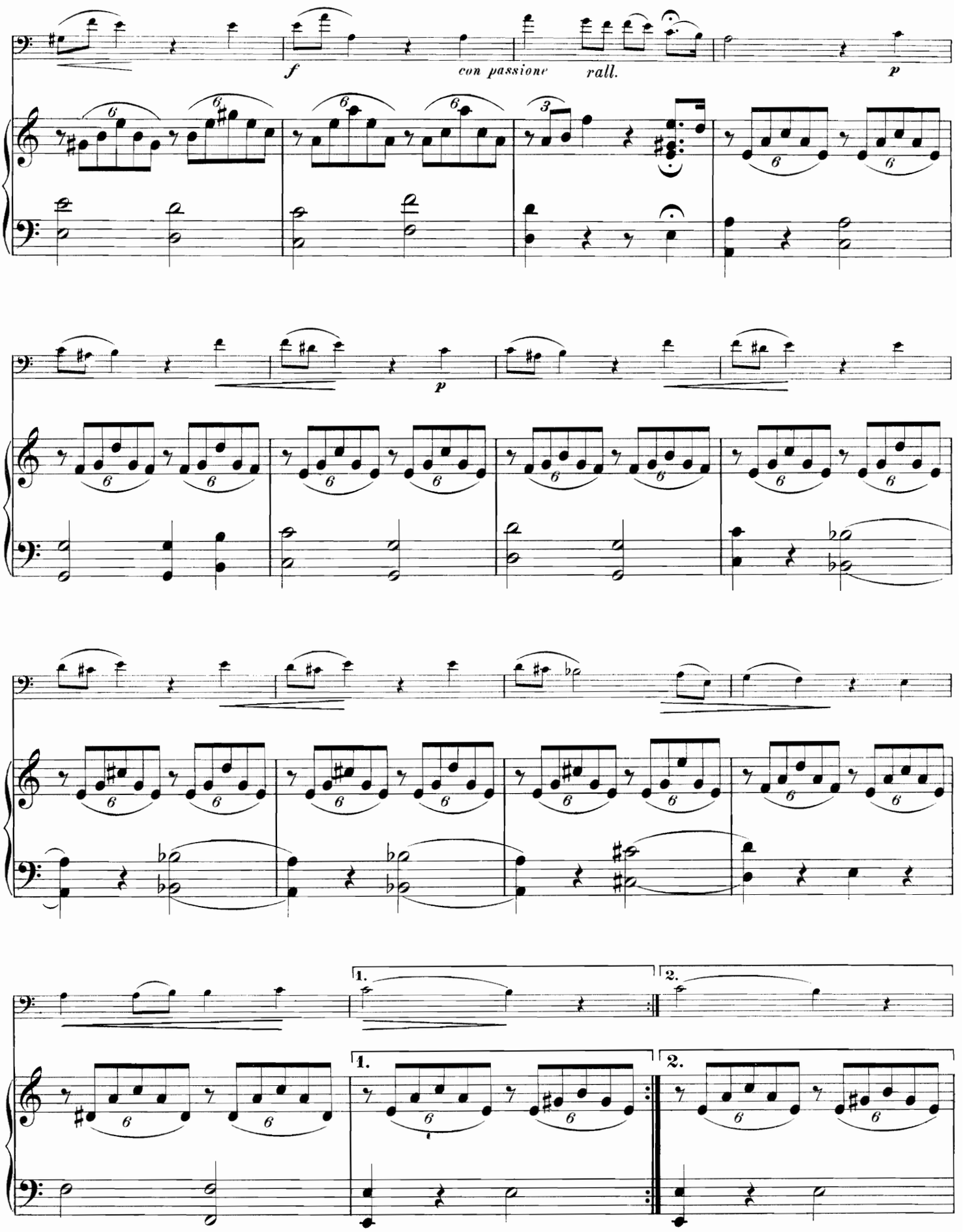
Le Doute. Doubts.

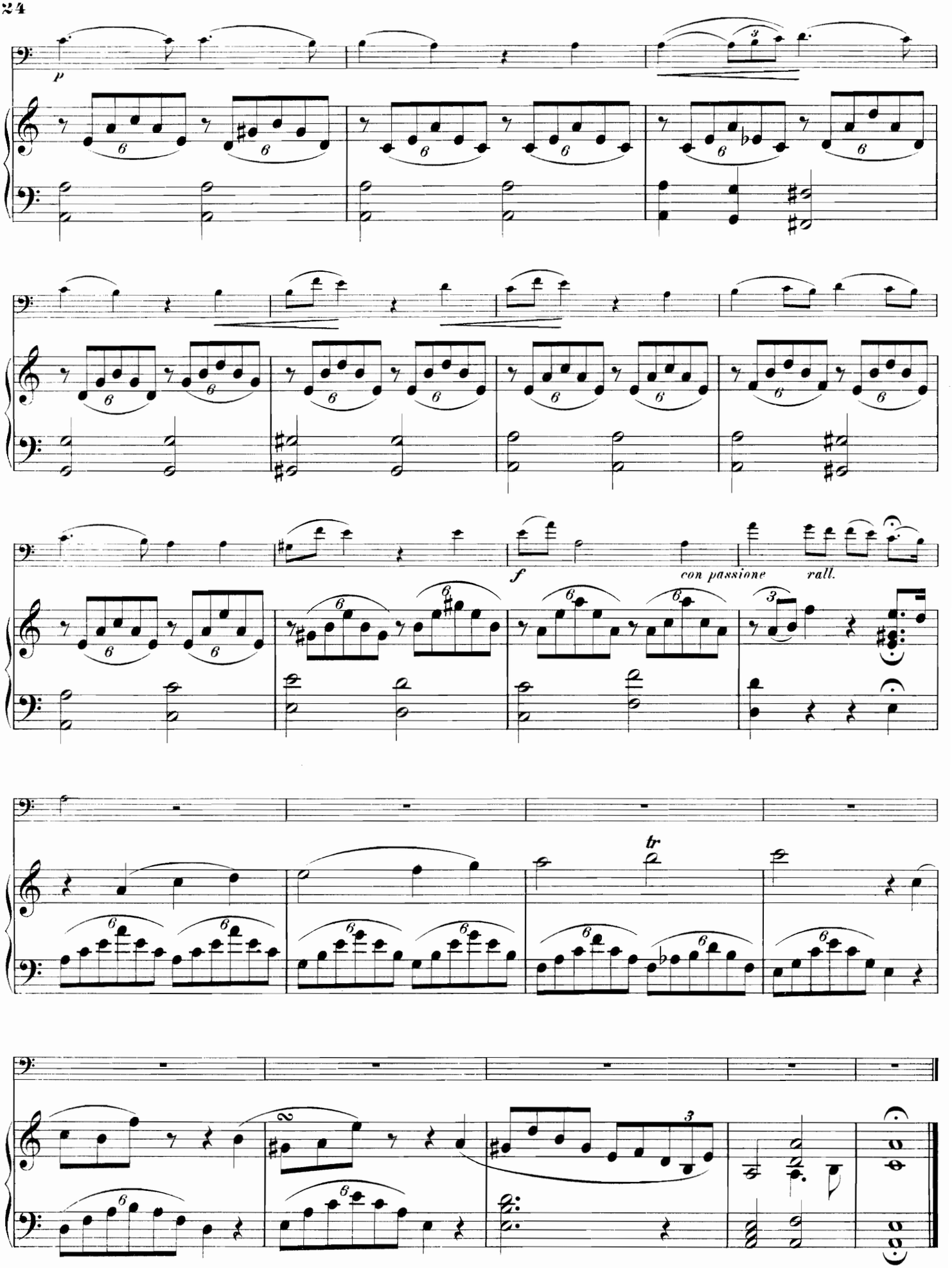
M. J. Glinka.

Nr. 19.

Andante mosso.




f
con passione
rall.
p
p
1.
2.
1.
2.


p
f
con passione
rall.
tr

An Molly.

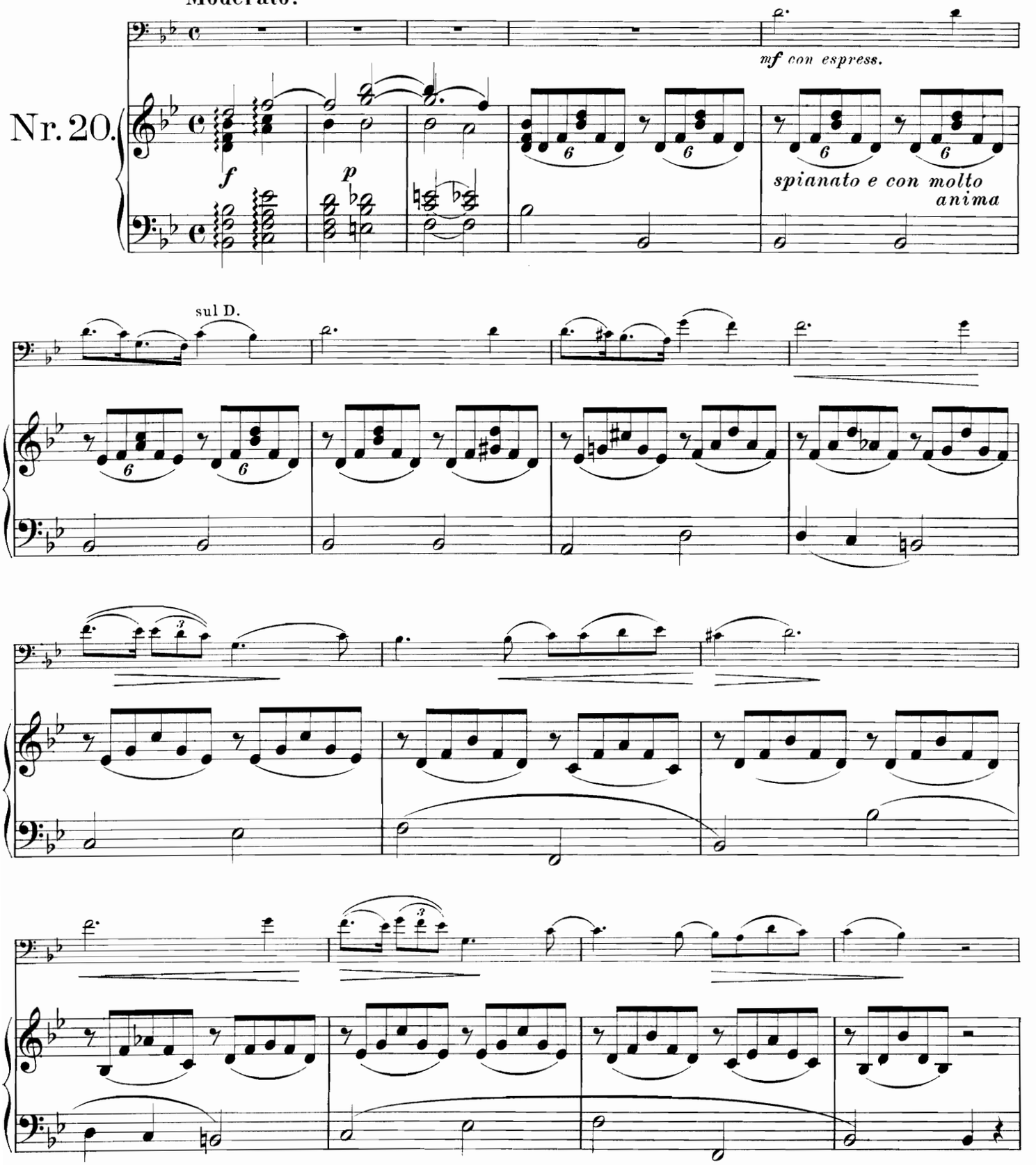
A Molly. To Molly.

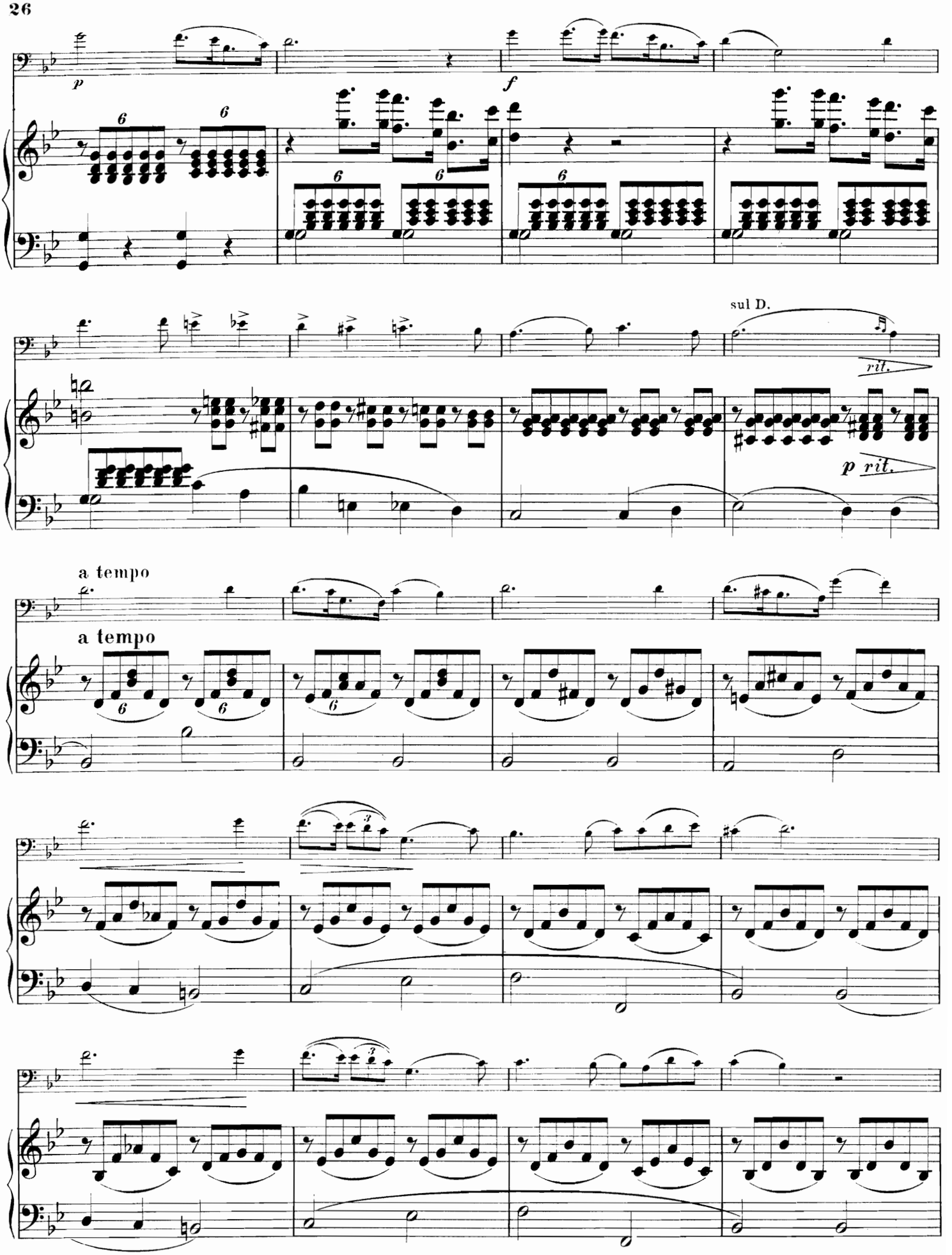
Romanze.

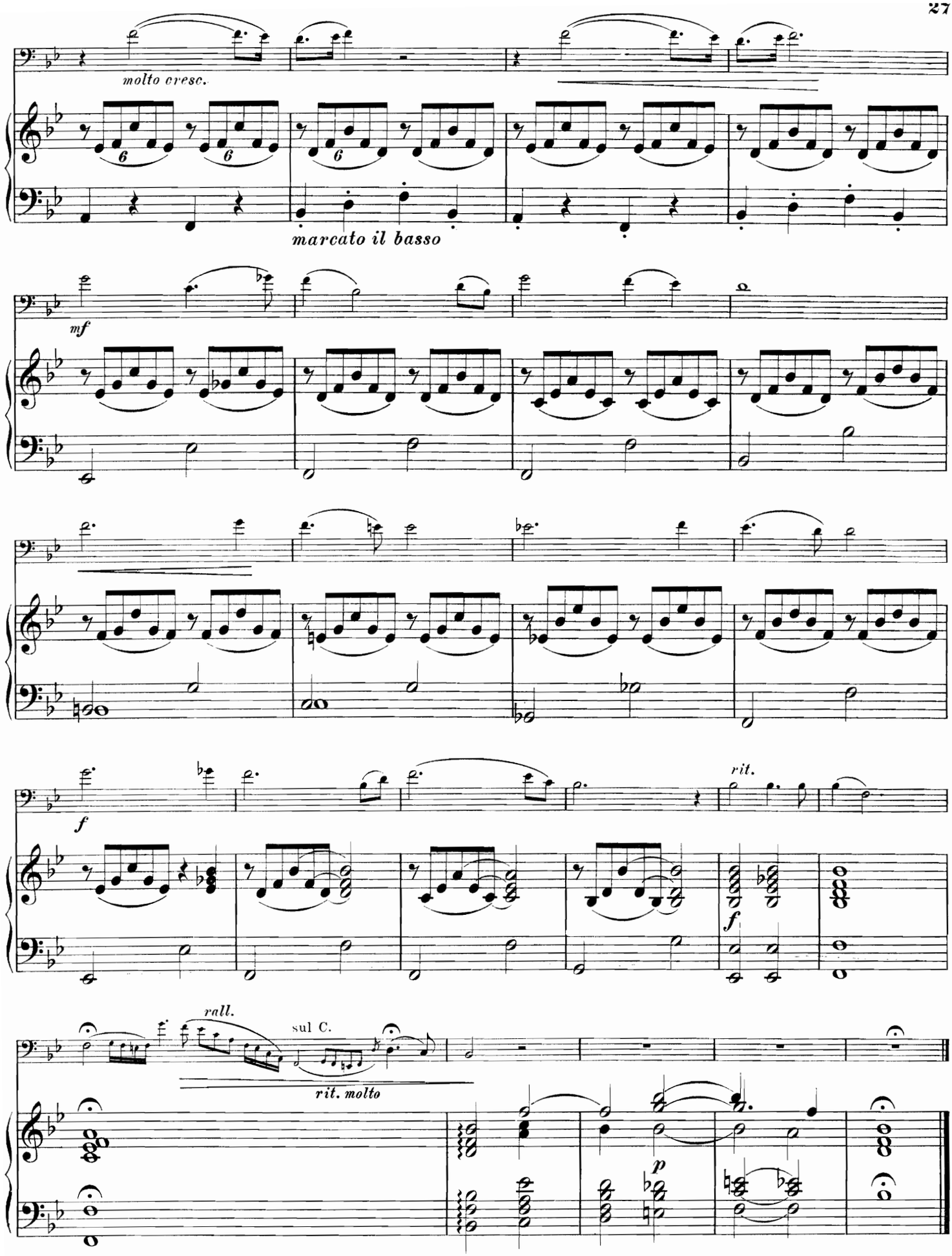
M. J. Glinka.

Moderato.

Nr. 20.




p
f
sul D.
rit.
p rit.
a tempo
a tempo


molto cresc.
marcato il basso
mf
f
rit.
f
rall.
sul C.
rit. molto
p

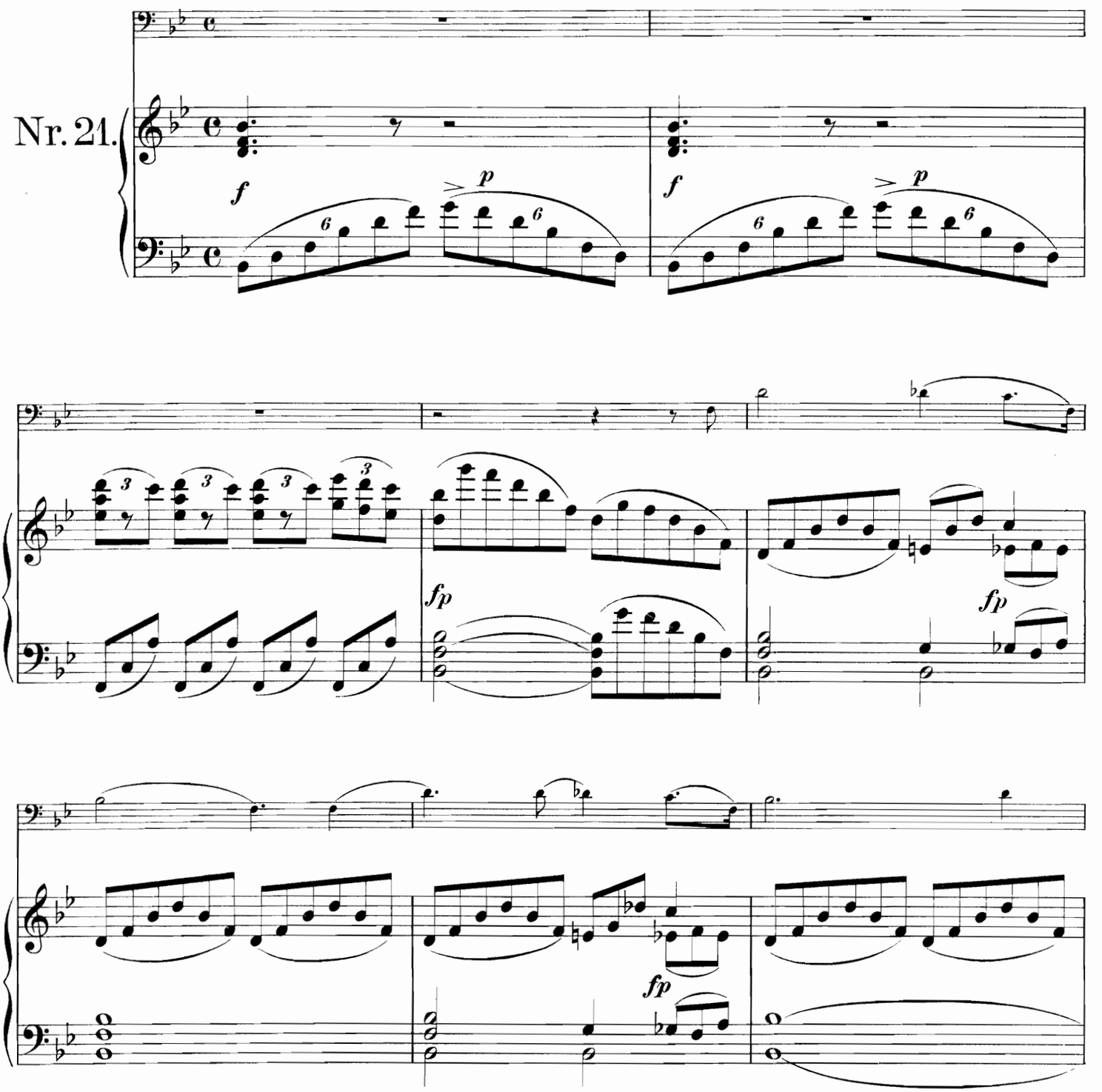
Der Nachen.

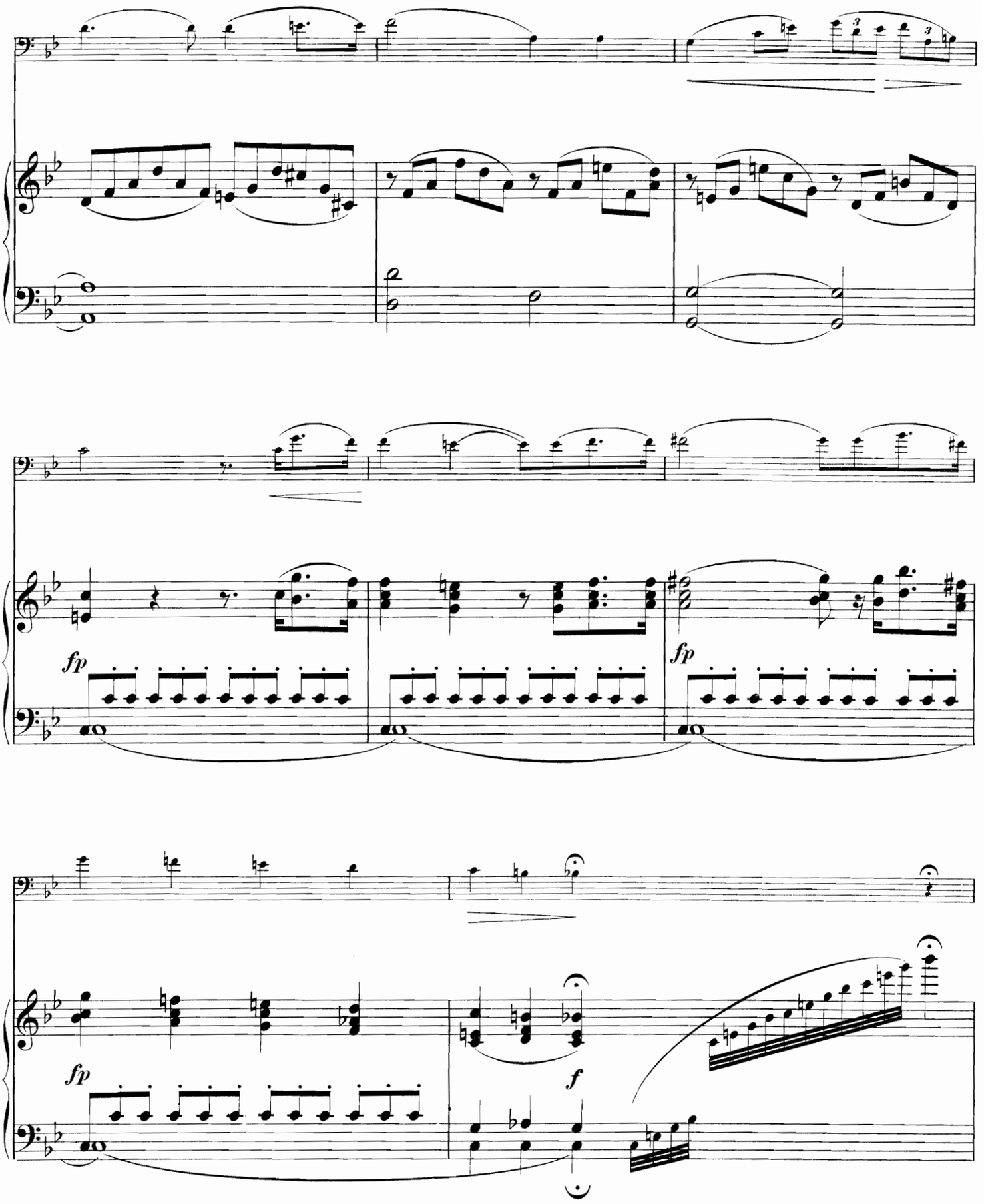
La Nacelle. The Boat.

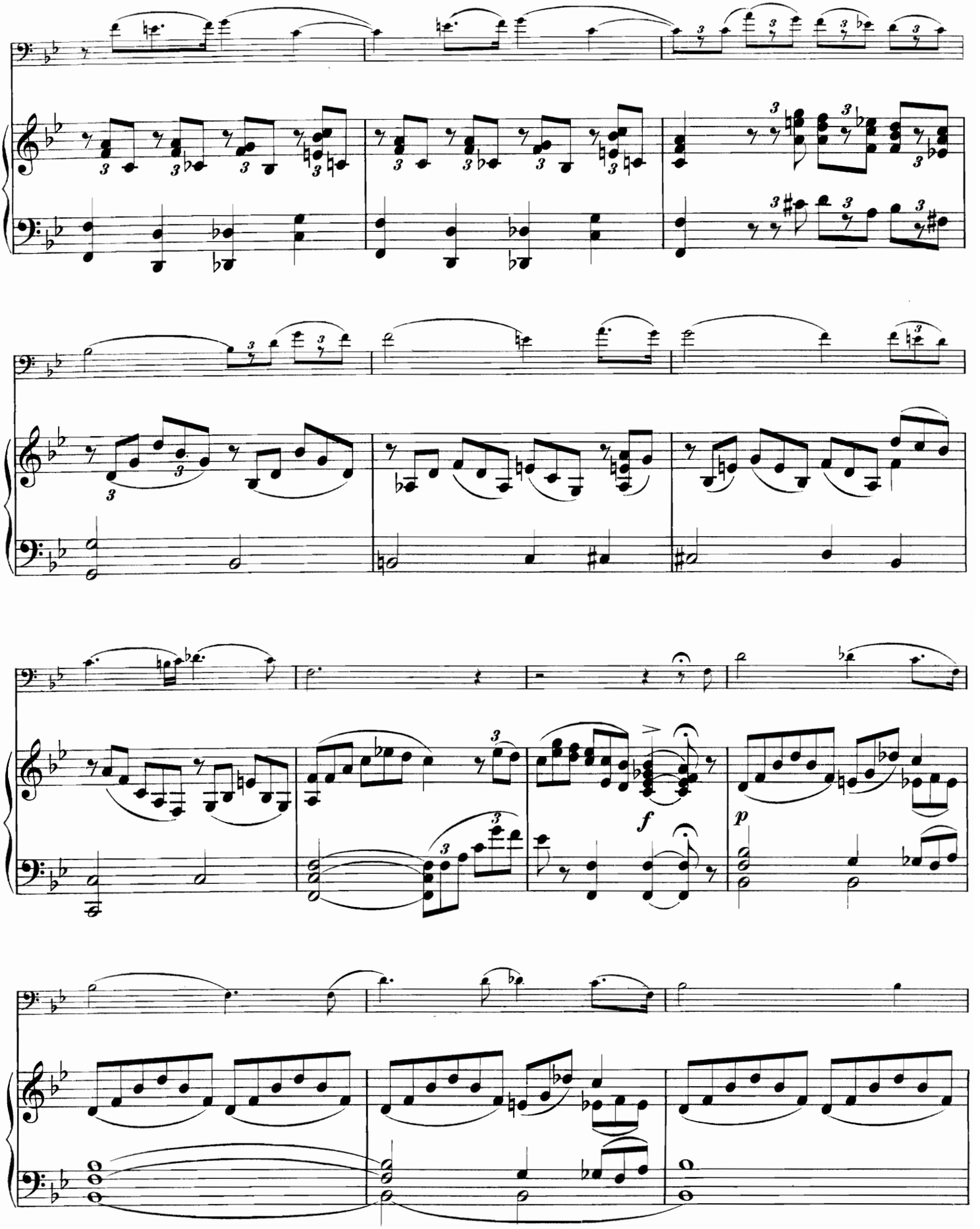
A. E. Warlamoff.

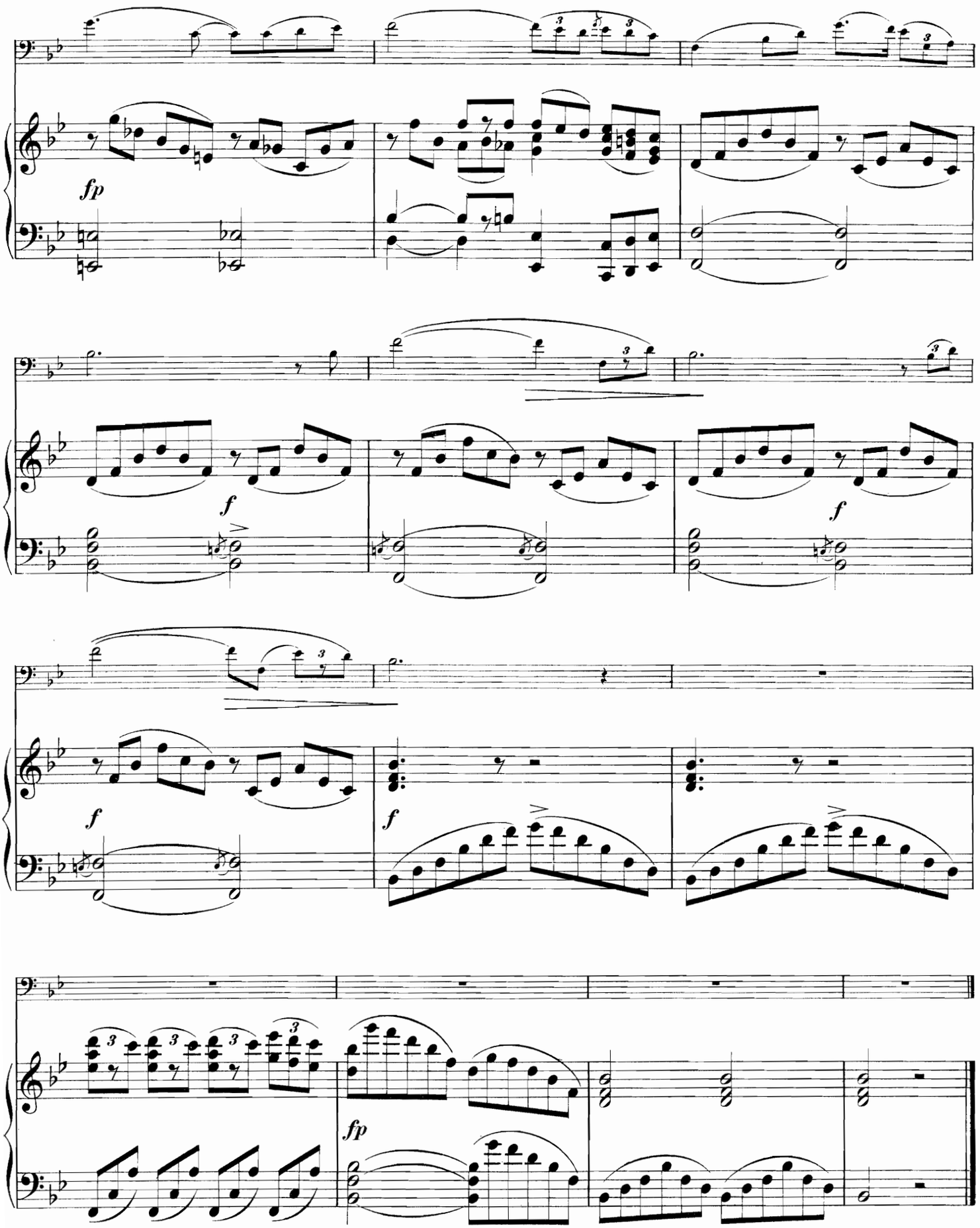
Andantino.

Nr. 21.




fp
fp
fp
f


f
p


fp
f
f
f
f
fp

376299

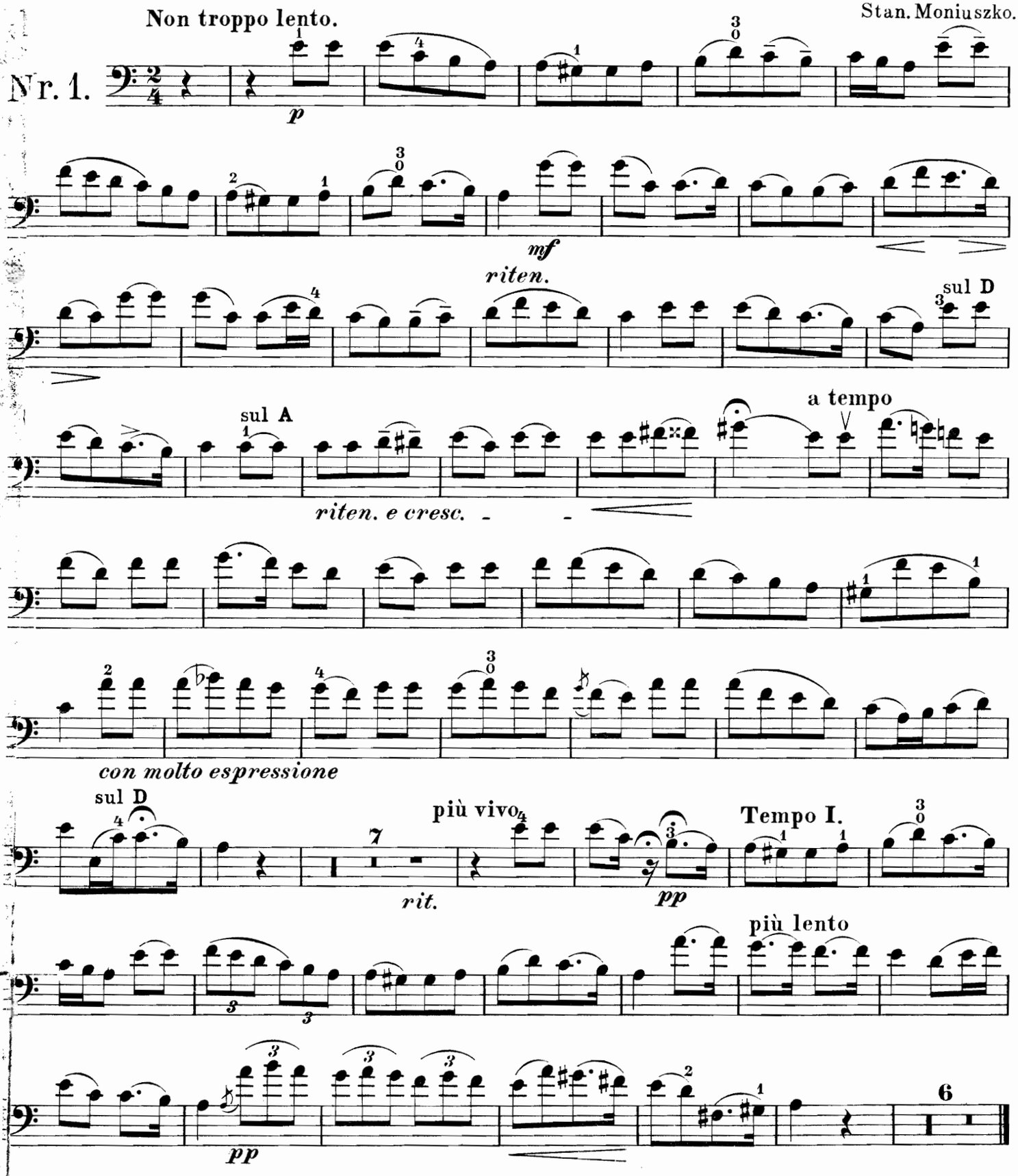
Erwartung.

L'Attente. Expectation.

Romanze.

Non troppo lento. Stan. Moniuszko.

Nr. 1.



Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig. V. A. 1572.
Copyright 1896, by Breitkopf & Härtel.

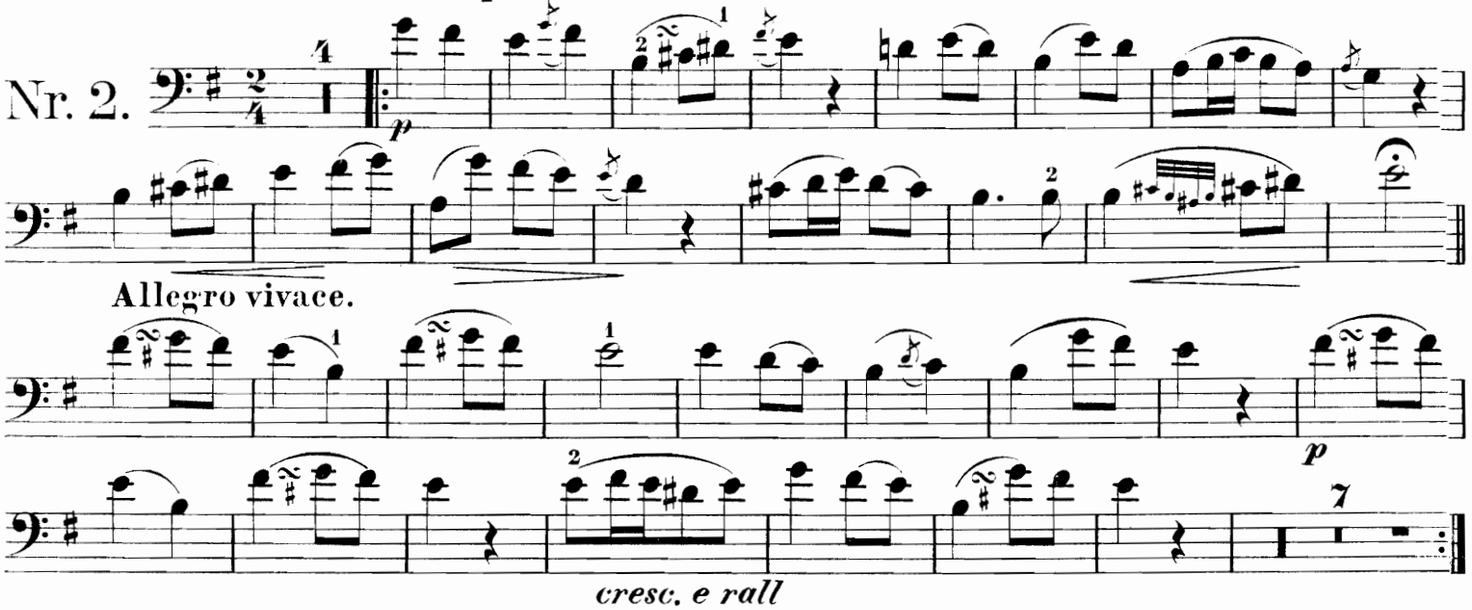
Die Nachtigall.

Le Rossignol. The Nightingale.

Andante con espressione.

Alex. Alabieff.

Nr. 2.



Erinnerung.

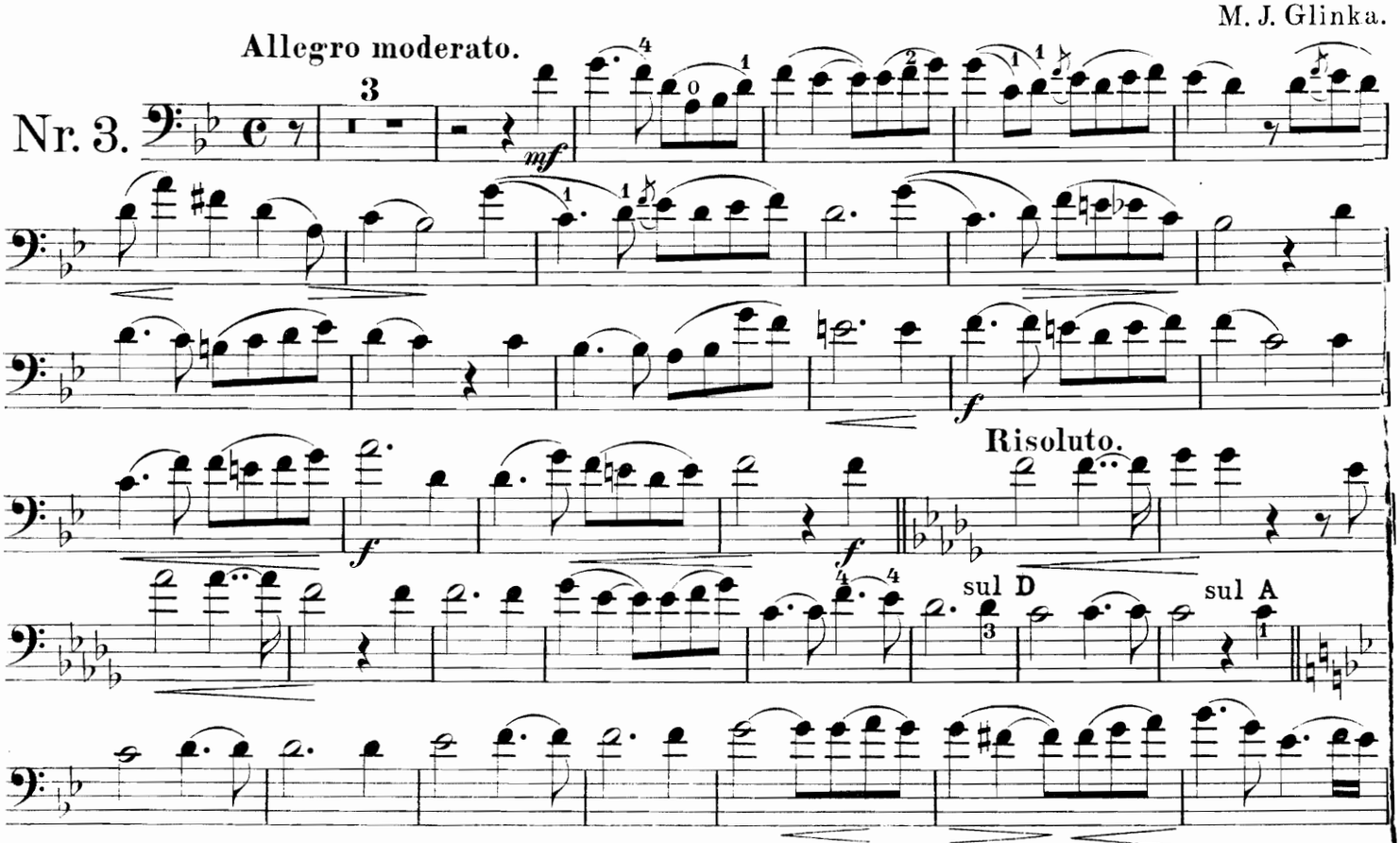
Souvenir. Remembrance.

Romanze.

M. J. Glinka.

Allegro moderato.

Nr. 3.



con passione

dim. poco a poco

con passione

f

ritard. assai

Hoffnungslos.

Sans Espoir. Hopeless.

Romanze.

A. E. Warlamoff.

Andantino sempre legato.

Nr. 4.

espress.

pp

mf

mf

Recit.

f

rall.

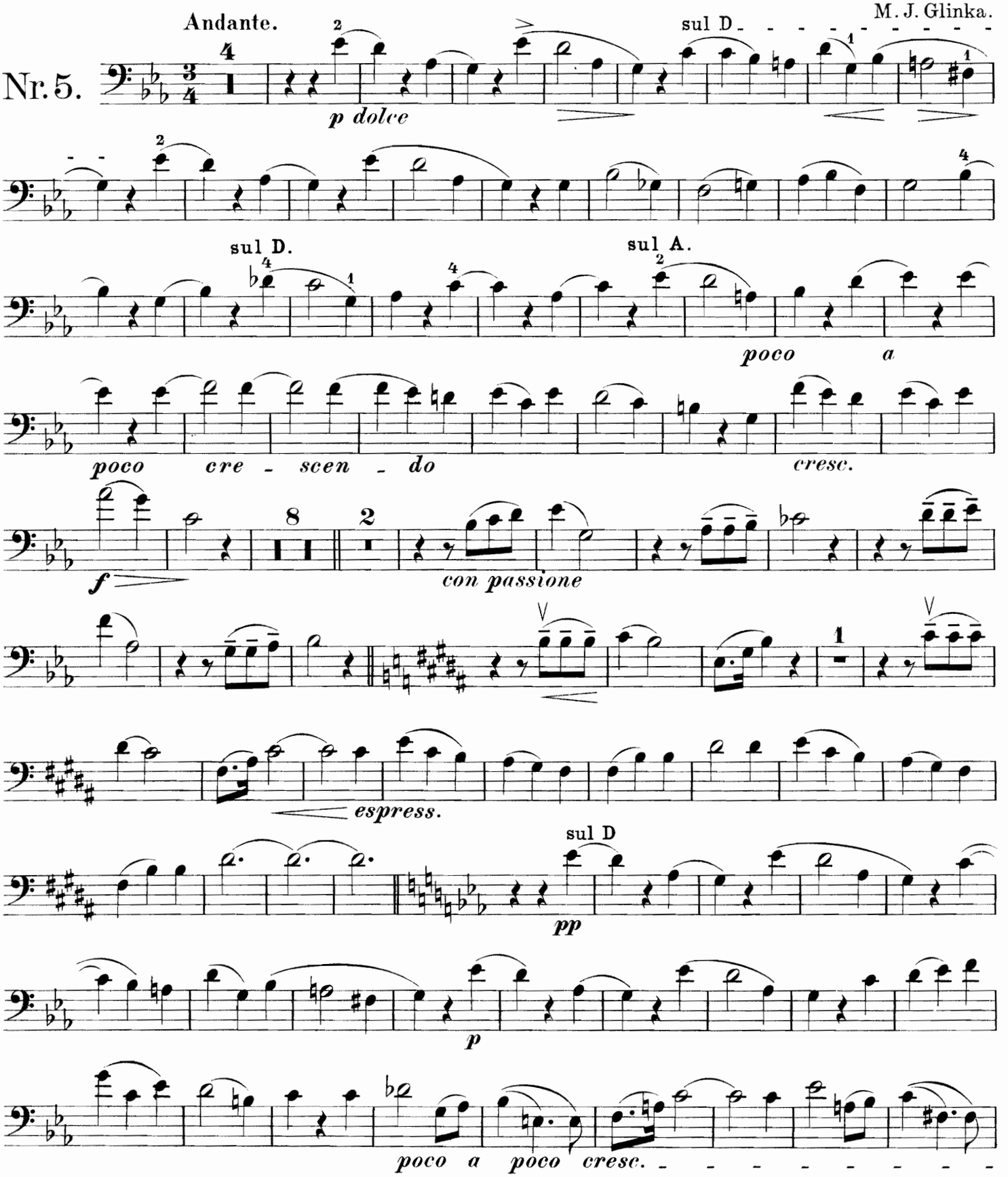
Gretchen am Spinnrade.

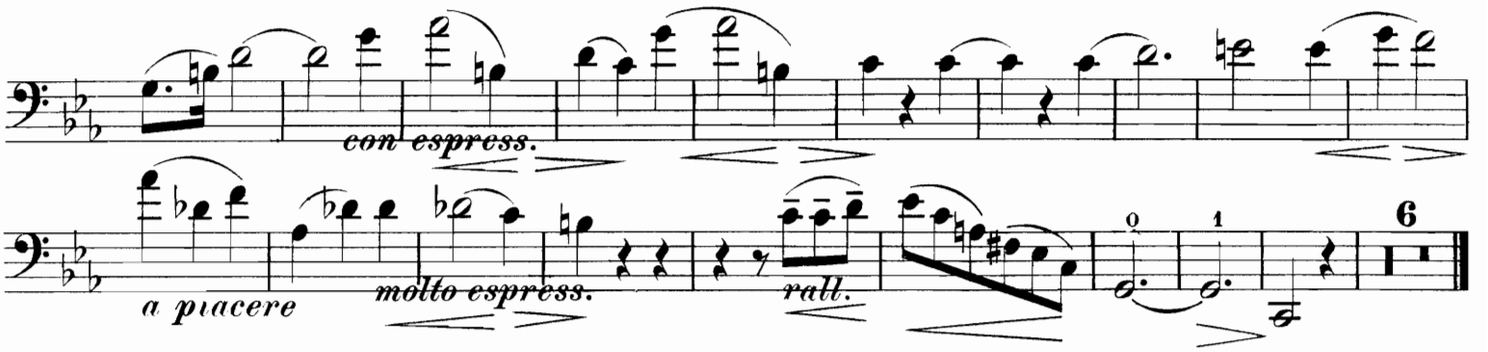
Marguerite au Rouet. Margaret on the Spinning Wheel.

M. J. Glinka.

Andante.

Nr. 5.



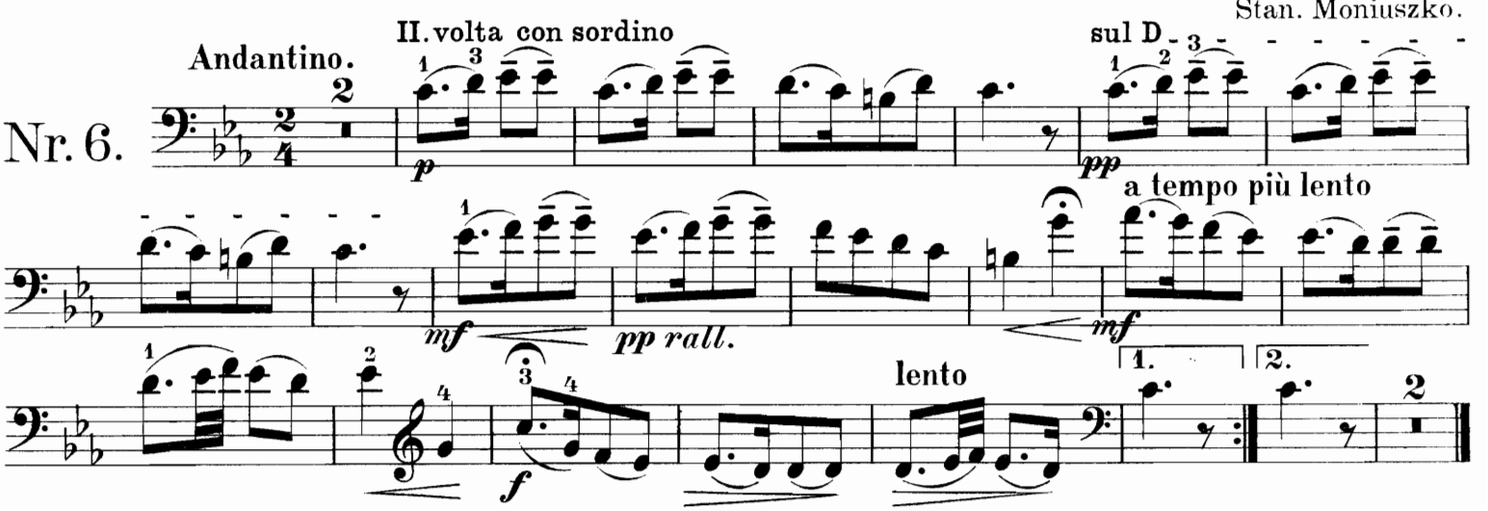


Der sterbende Kosack.

Le Cosaque mourant. The dying Cossack.

Stan. Moniuszko.

Nr. 6.



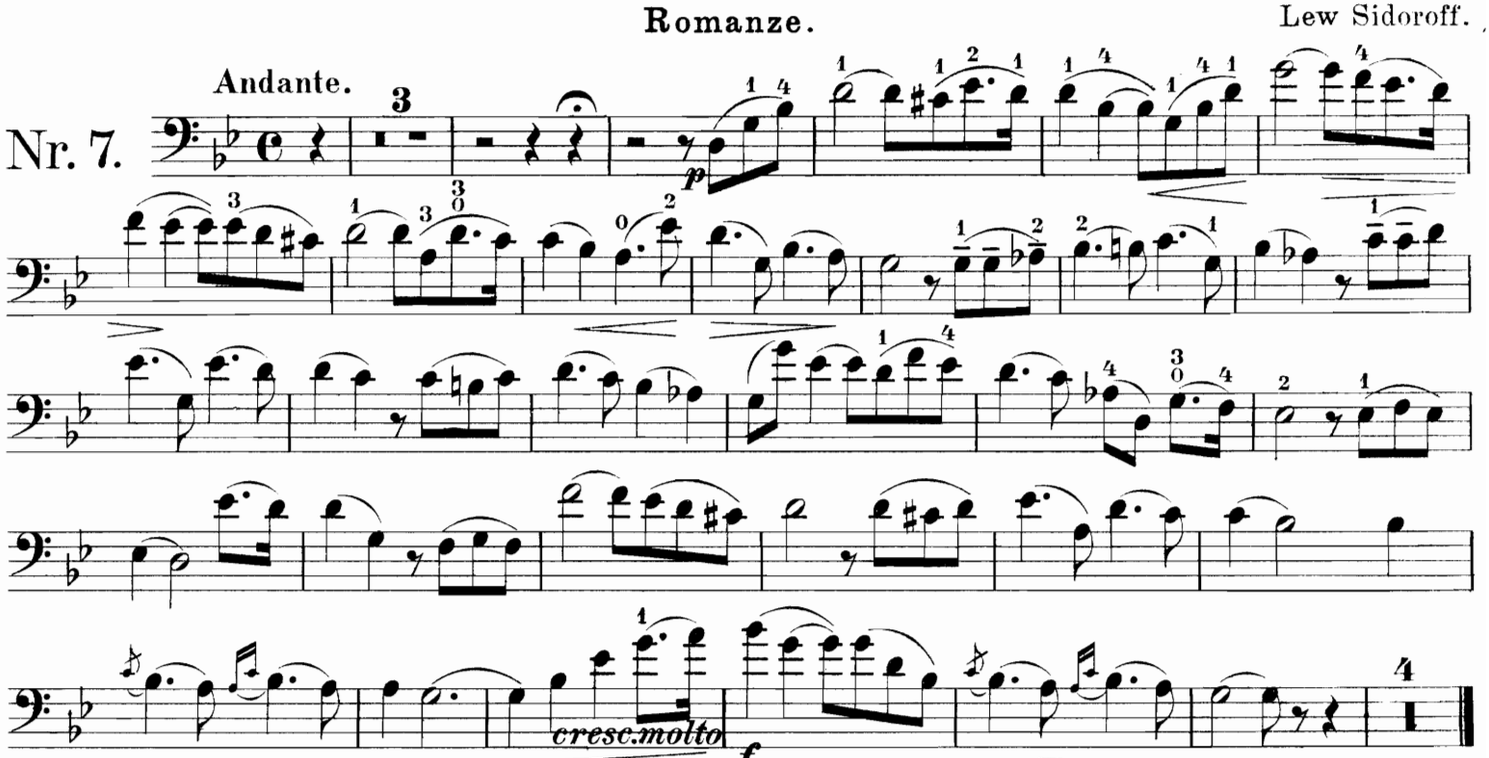
Verzweiflung.

Désespoir. Despair.

Romanze.

Lew Sidoroff.

Nr. 7.



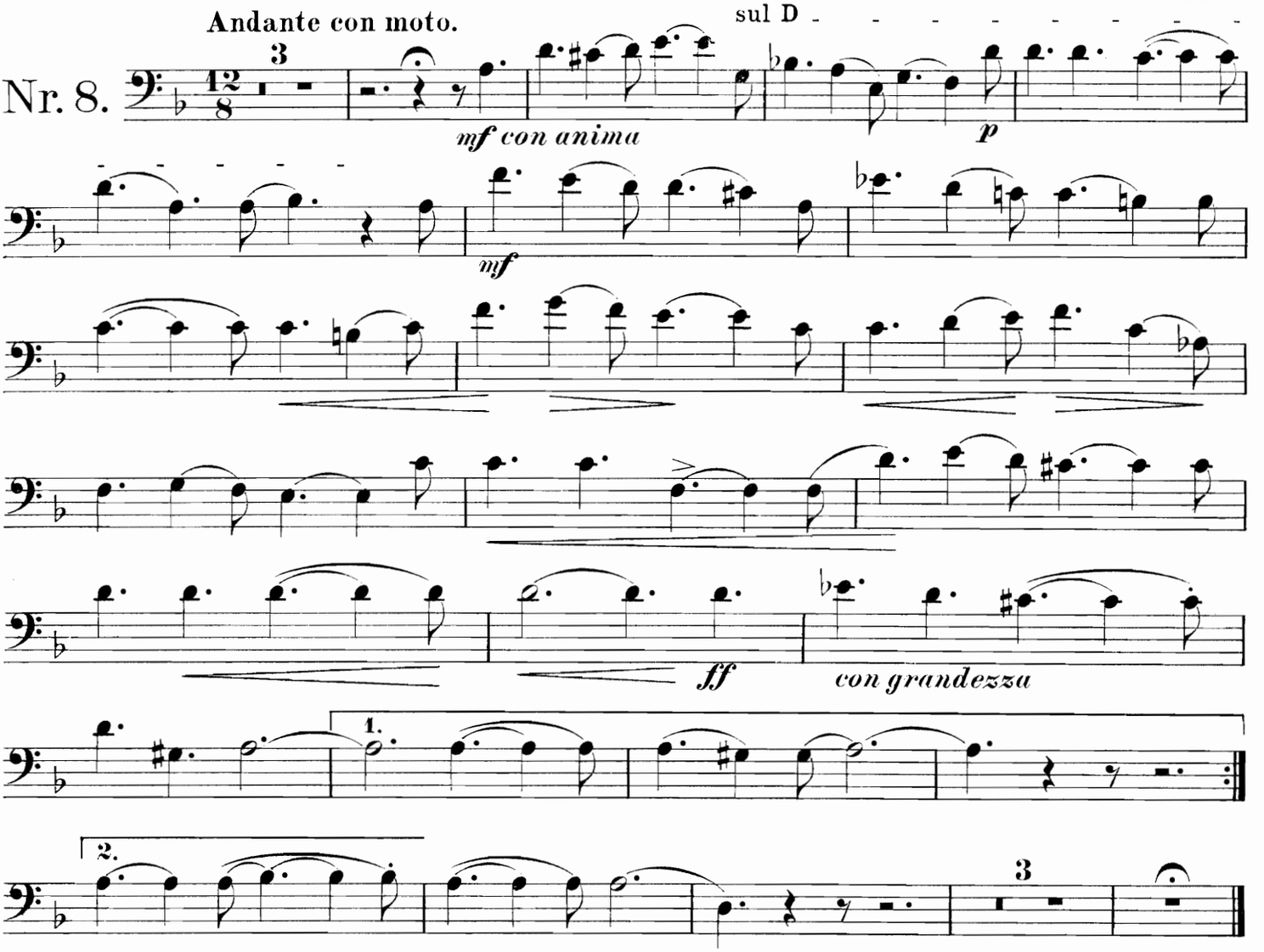
Trost in Thränen.

Consolation. Consolation.

M. J. Glinka.

Andante con moto.

Nr. 8.



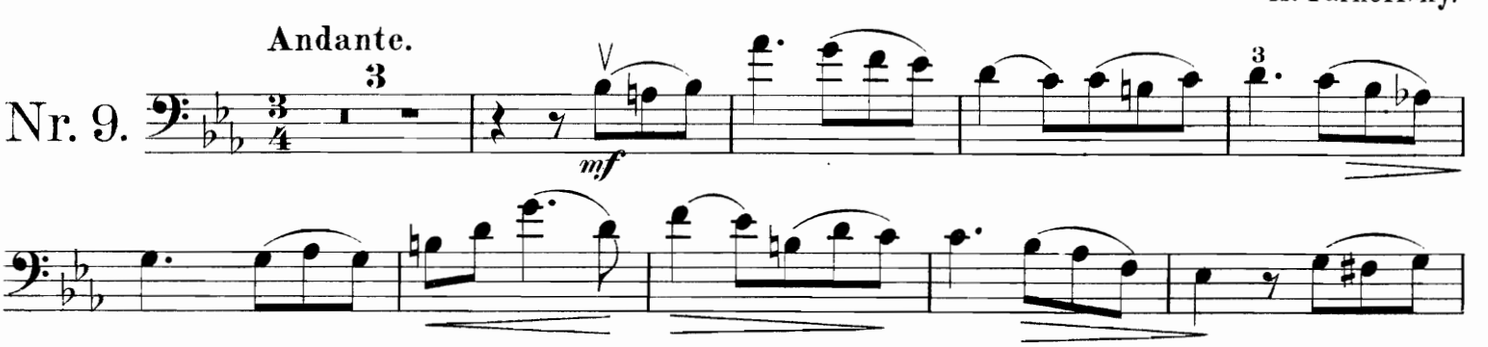
Ich denke stets.

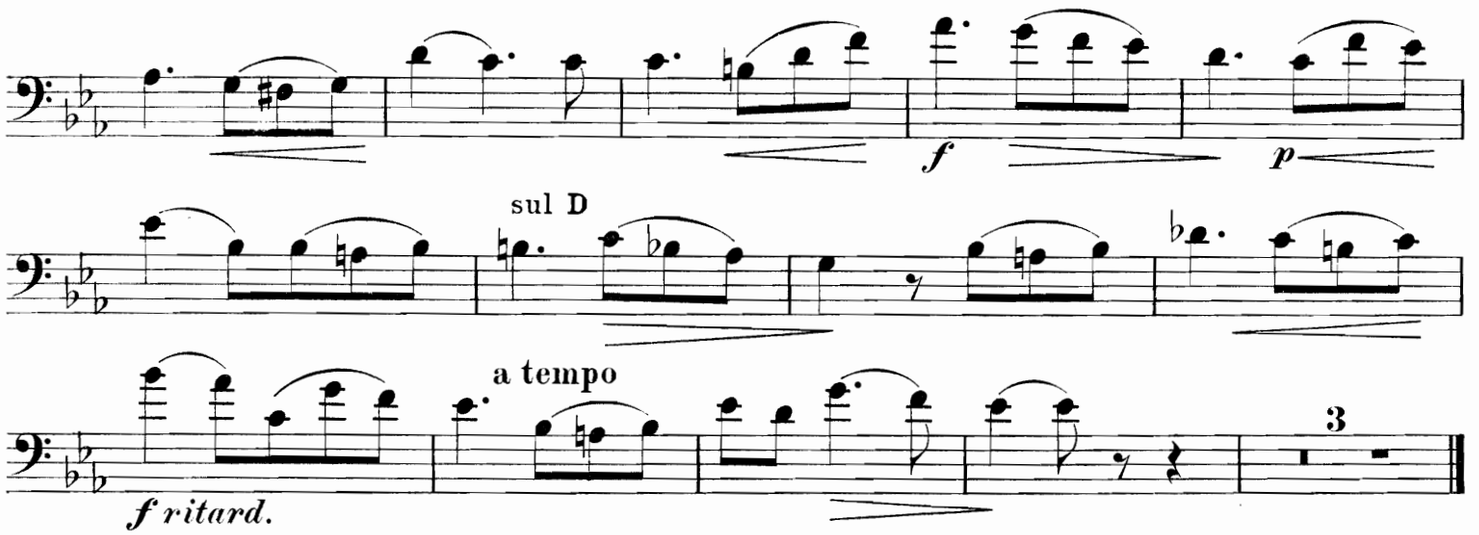
J'y pense toujours. I always remember.

A. Tarnoffsky.

Andante.

Nr. 9.



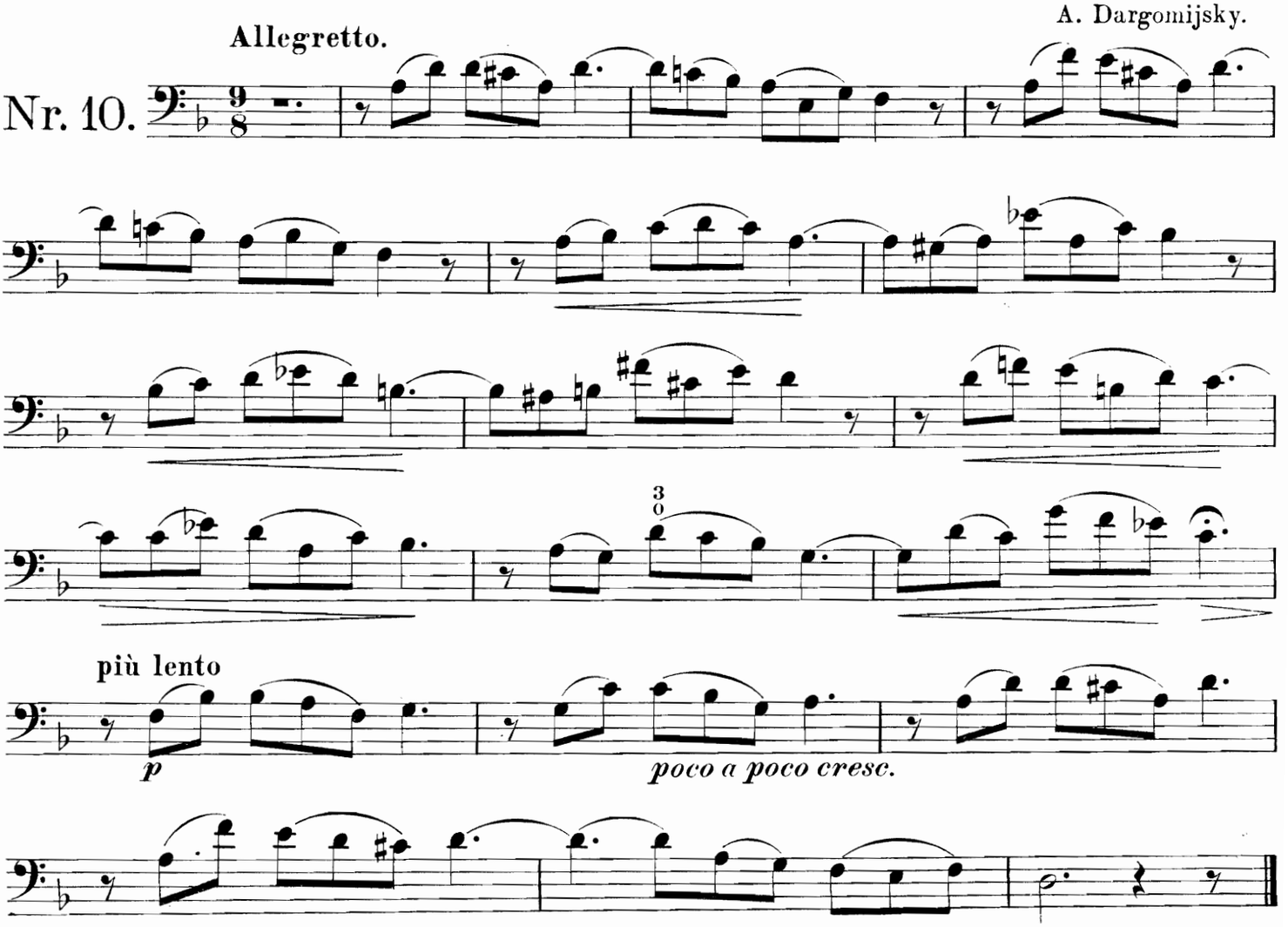


Verschwiegen.

Discrétion. Discretion.

A. Dargomijsky.

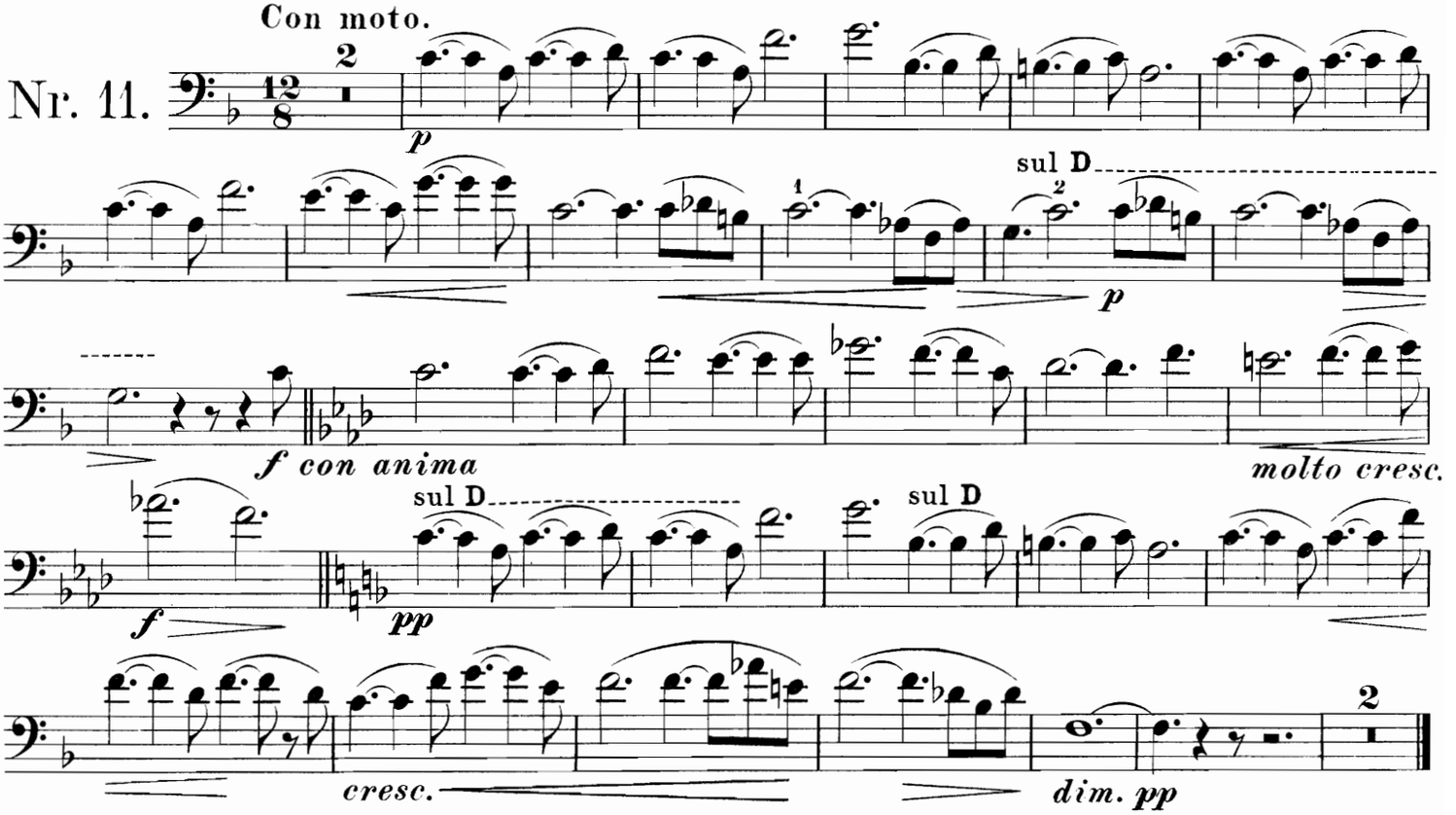
Nr. 10. Allegretto.



Barcarole.

Barcarolle. Barcarole.

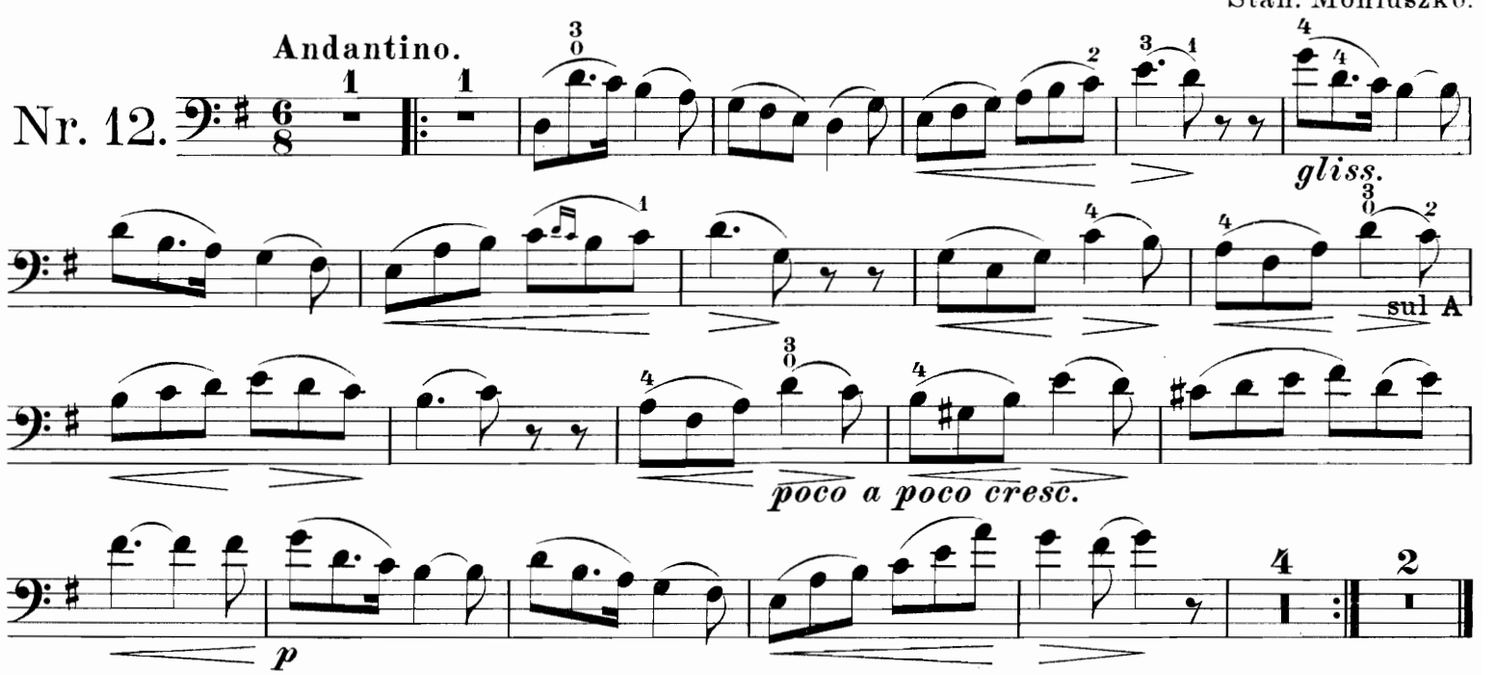
M. J. Glinka.



Am Abend.

Au Soir. Evening.

Stan. Moniuszko.



Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig. V. A. 1573.
Copyright 1896, by Breitkopf & Härtel

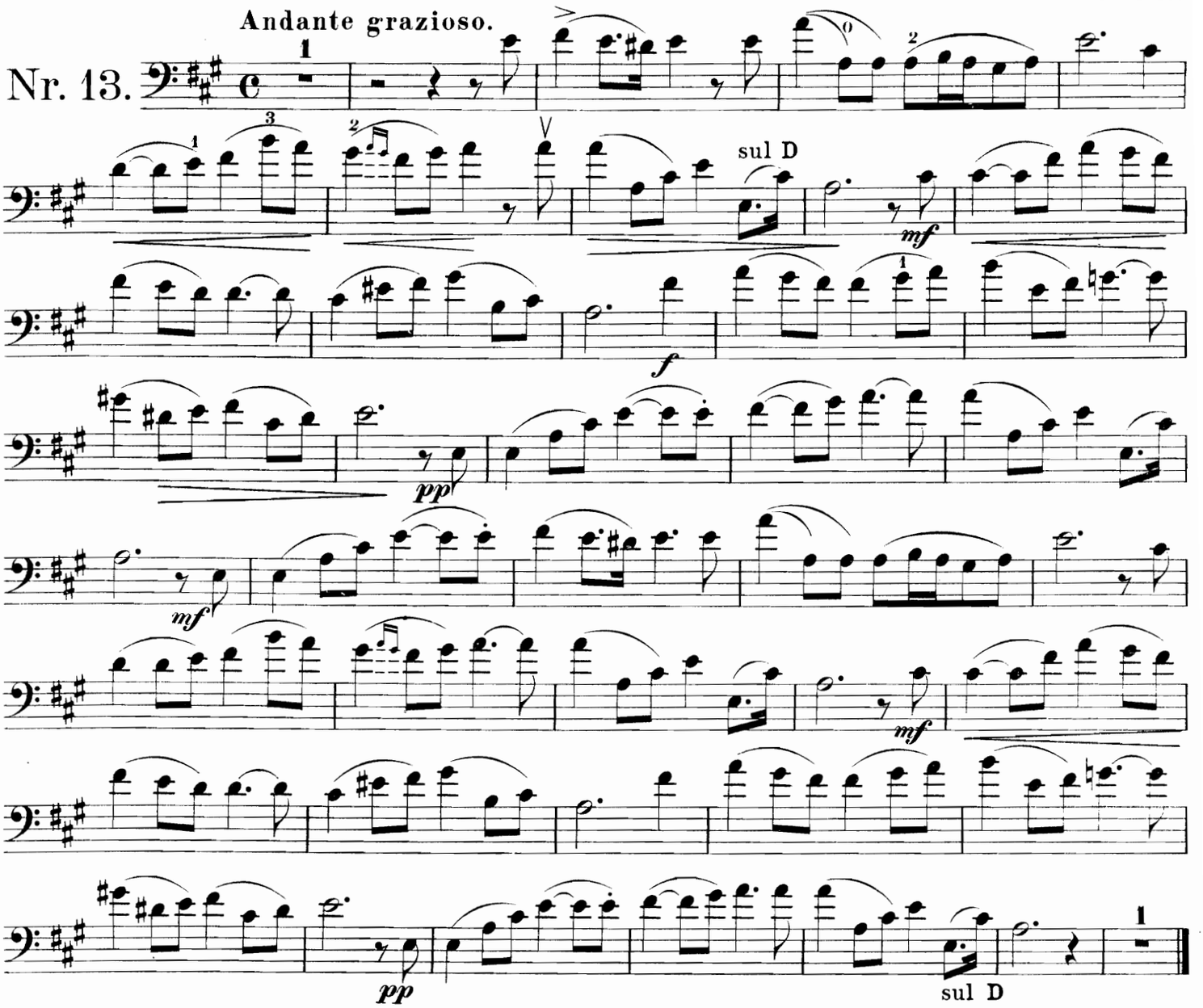
Der Engel.

L'Ange. The Angel.

A. E. Warlamoff.

Andante grazioso.

Nr. 13.



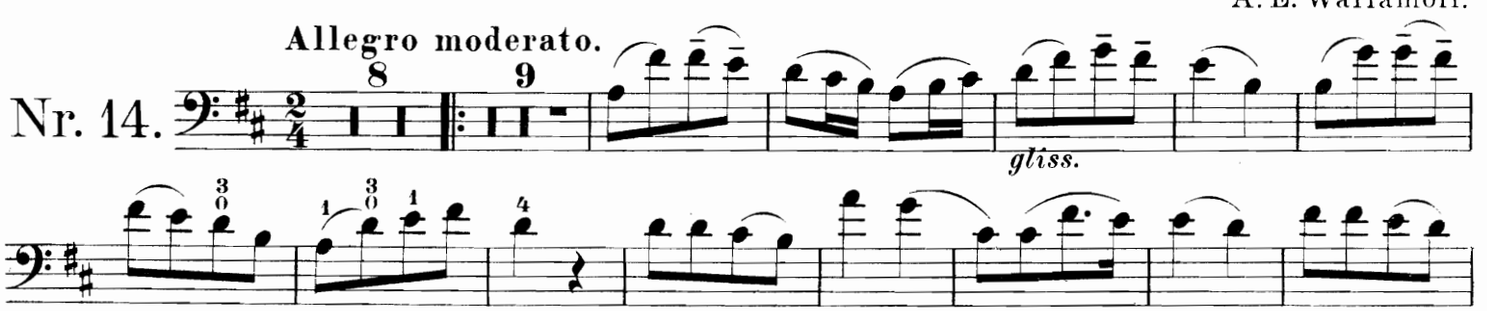
Der rothe Sarafan.

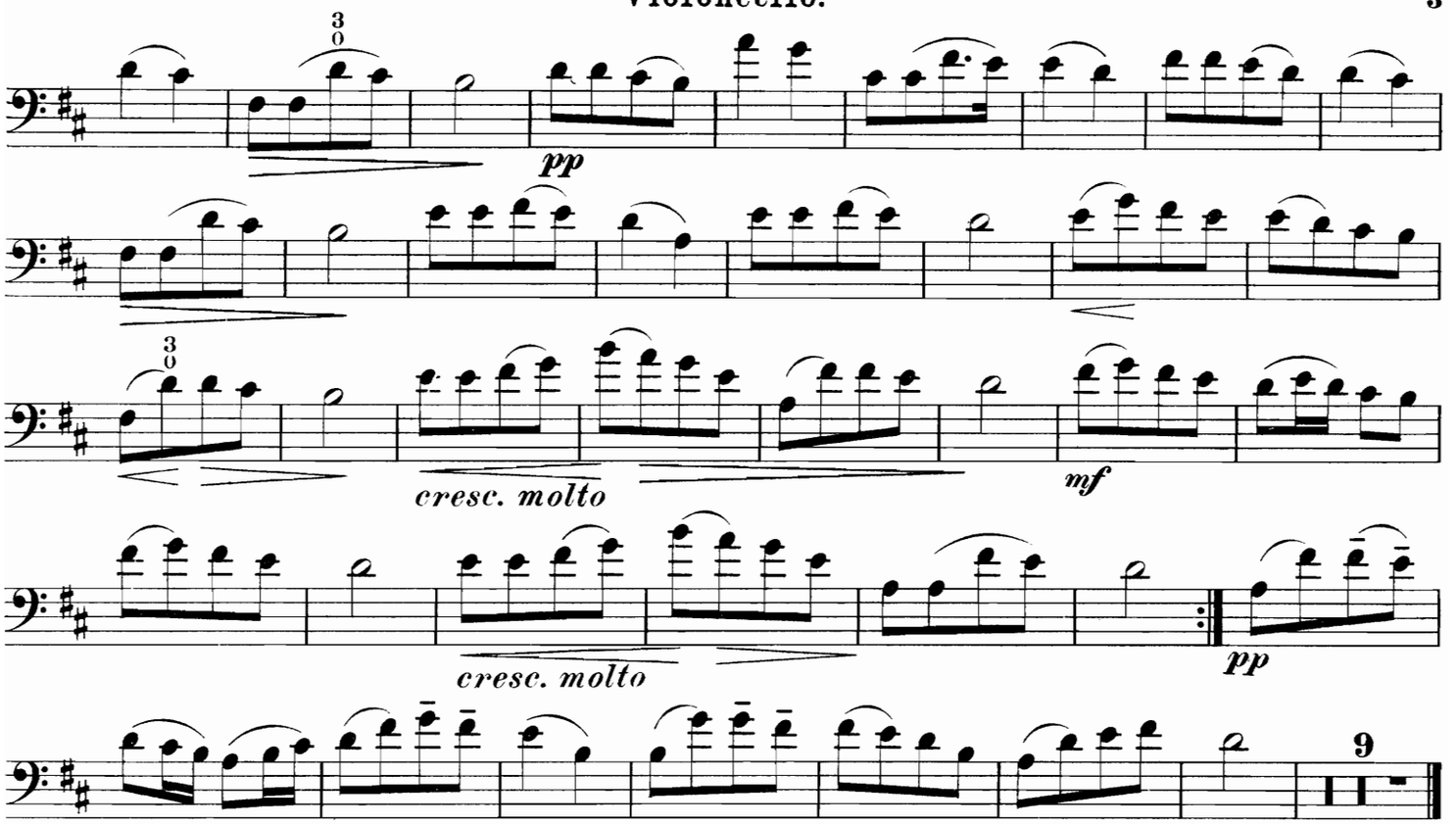
Le Sarafan rouge. The red Sarafan.

A. E. Warlamoff.

Allegro moderato.

Nr. 14.





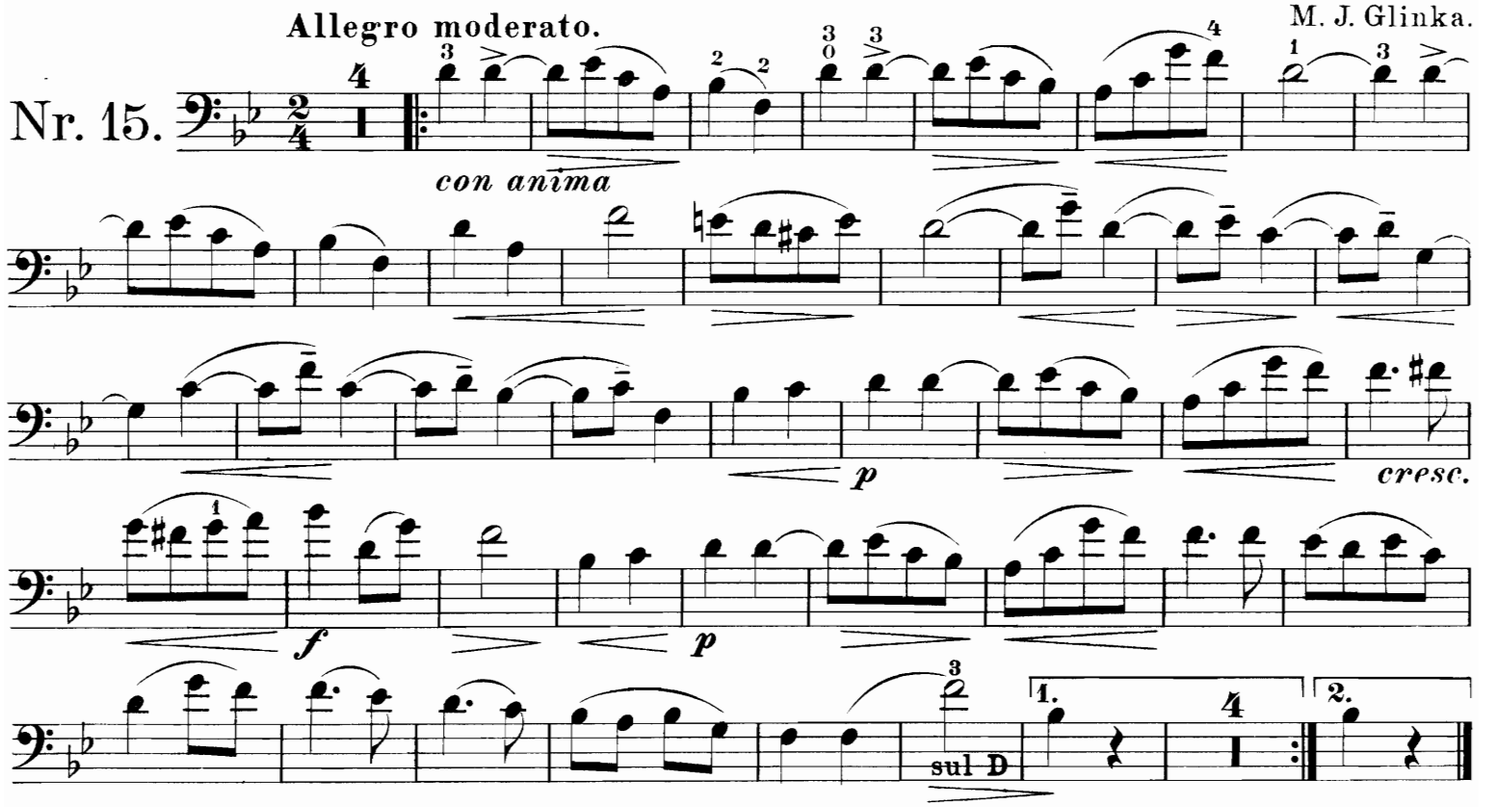
Waisenlied
aus „Das Leben für den Czaar“.

Chanson des Orphelins
tirée de la „Vie pour le Tsar“.

Song of the Orphans
from „The Life for the Czar“.

M. J. Glinka.

Nr. 15.

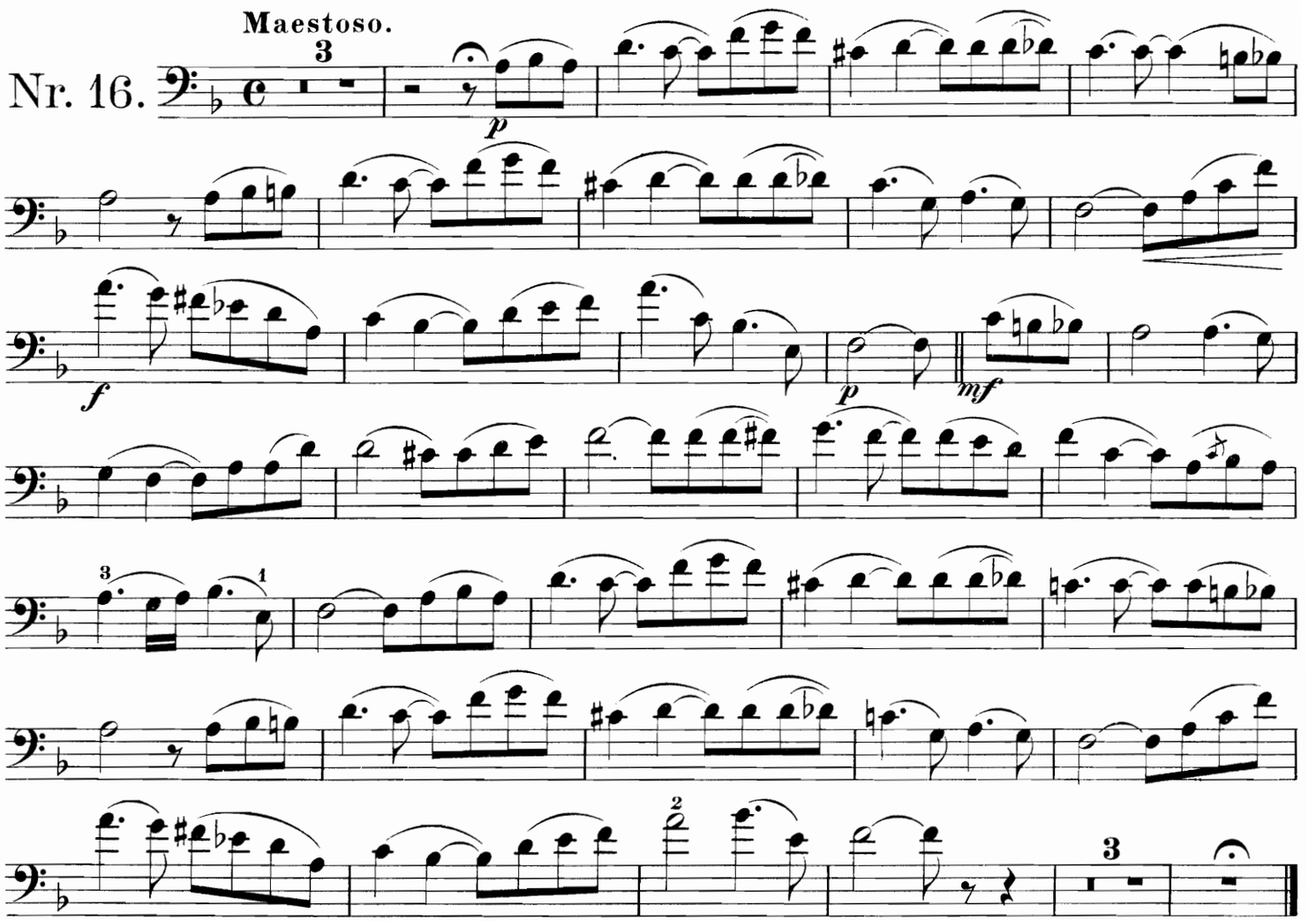


Wenn ich nur wüsste.

Si seulement je savais. Could I only know.

Romanze. P. Kozlow.

Nr. 16. **Maestoso.**

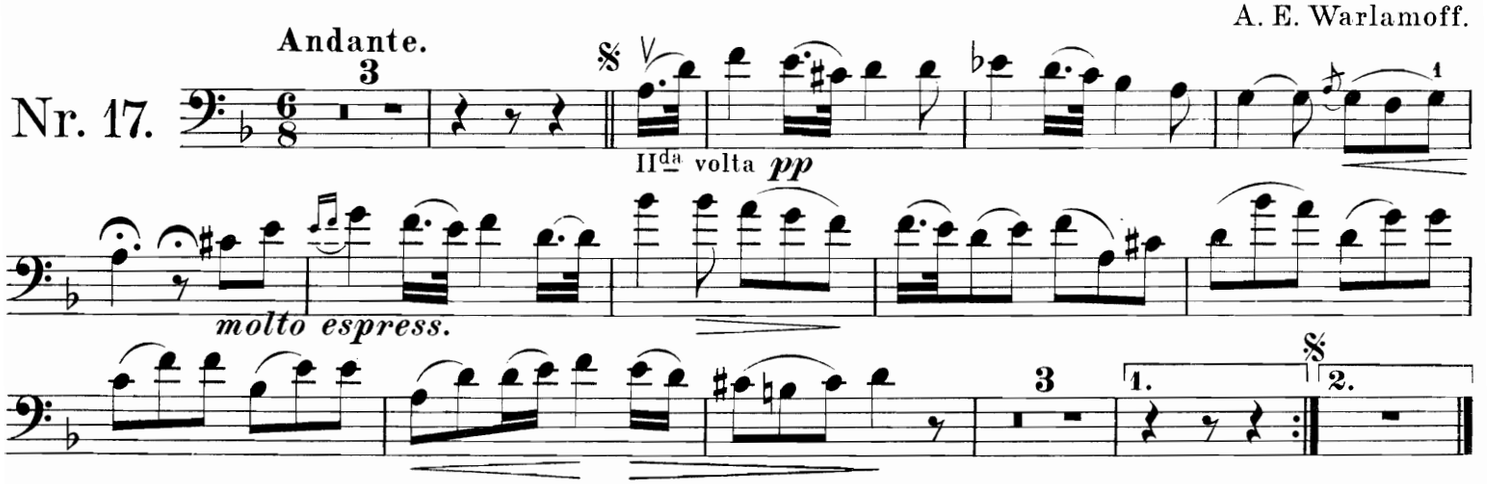


Kummer.

Chagrin. Grief.

A. E. Warlamoff.

Nr. 17. **Andante.**



Erscheinung.

L'Apparition. Appearance.

Ballade.

A. E. Warlamoff.

Nr. 18.

Allegro vivace.

rall. e poco a poco tempo e accel. a tempo

rall. *gliss.* *cresc. molto* *f* *pp*

a tempo

gliss. *ff*

pizz. sul D sul A

sempre ff e string. molto

pp comme prima *f* *gliss.* *ff* *pp*

sul D

ff *gliss.*

Andante.

pp misterioso *espress.*

più lento

rit. *espress.* *rall.* *ppp* *dim.*

Tempo I.

comme prima

f *f*

pizz.

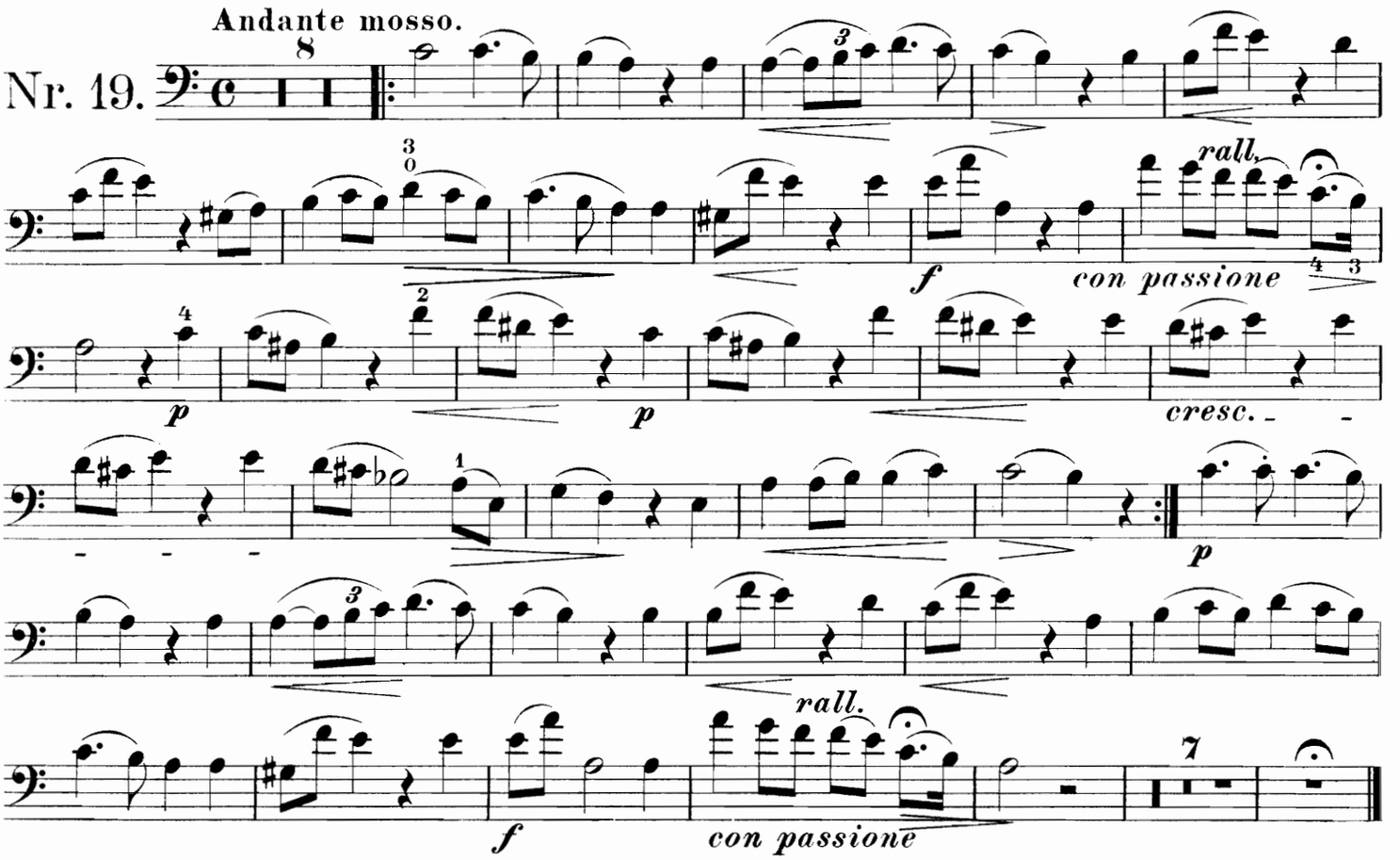
sempre ff e molto string.

Zweifel.

Le Doute. Doubts.

M. J. Glinka.

Nr. 19. Andante mosso.



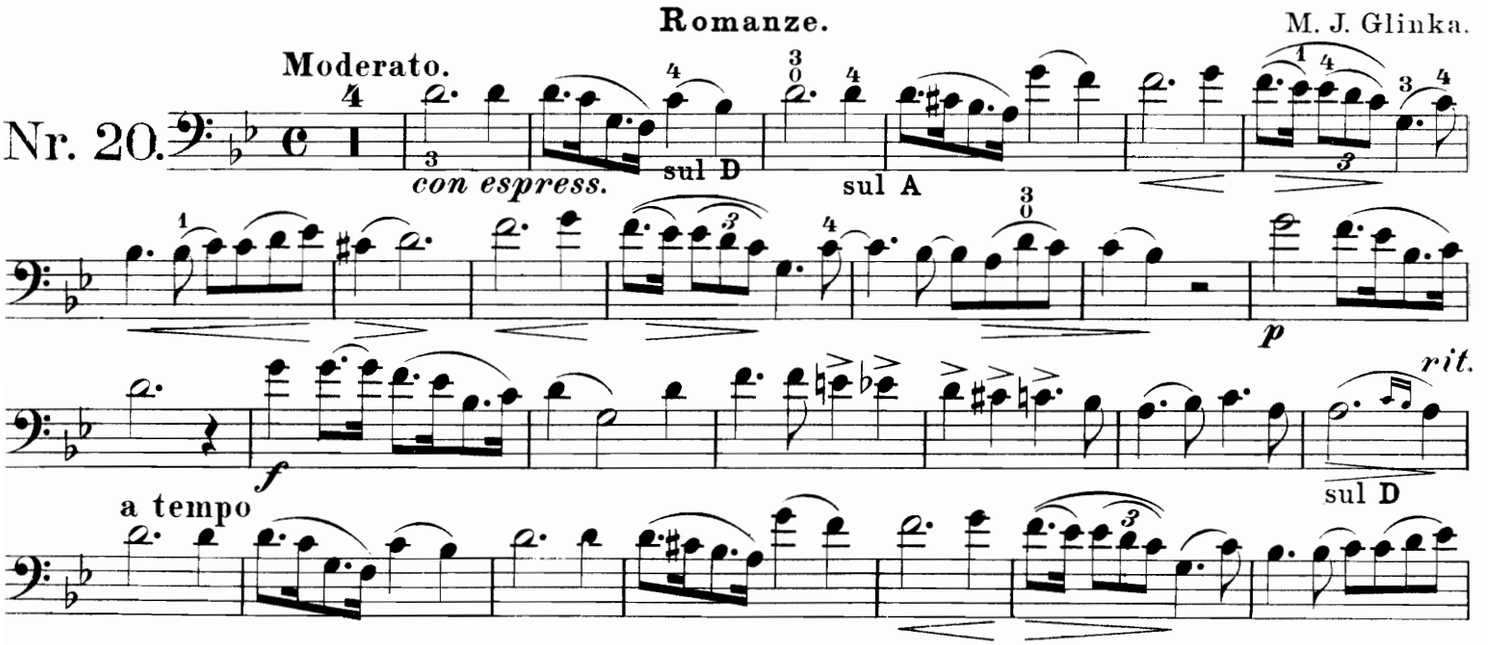
An Molly.

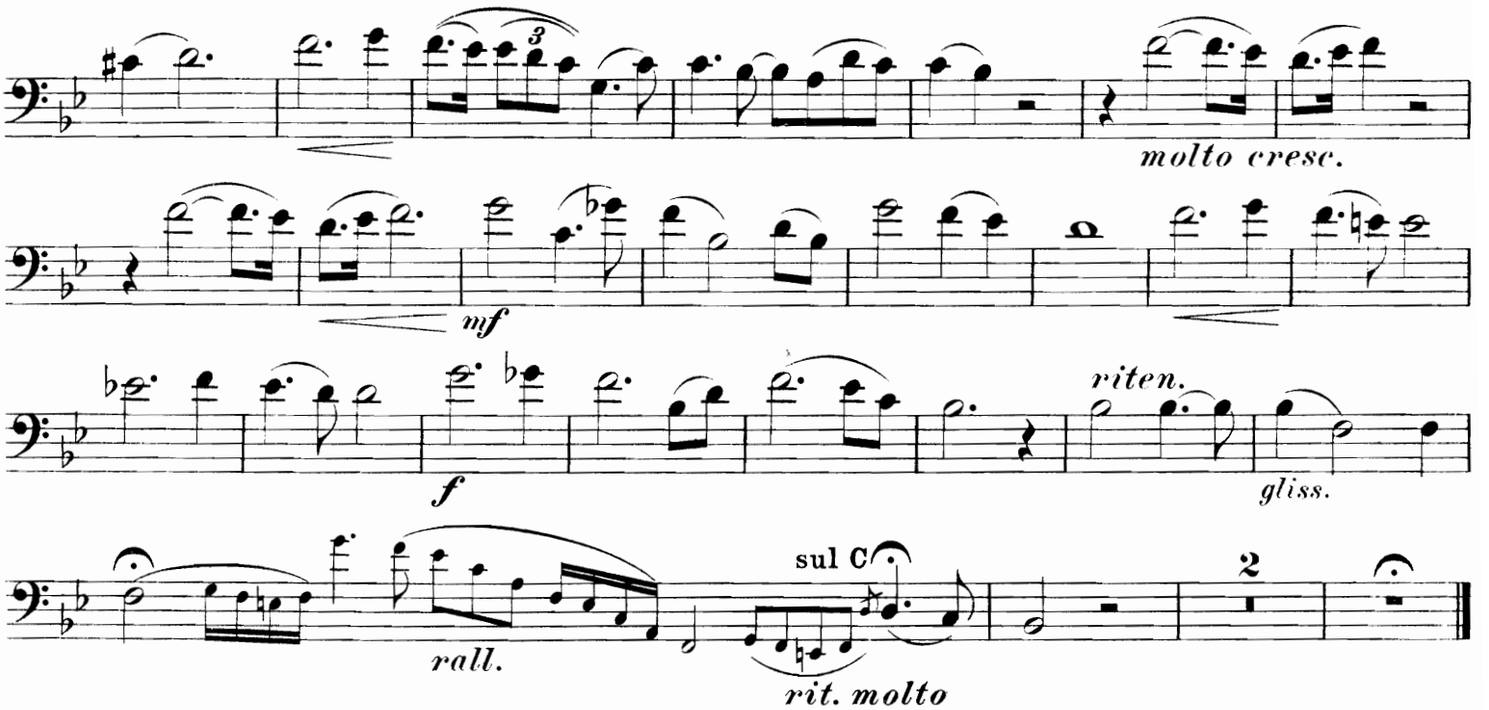
A Molly. To Molly.

Romanze.

M. J. Glinka.

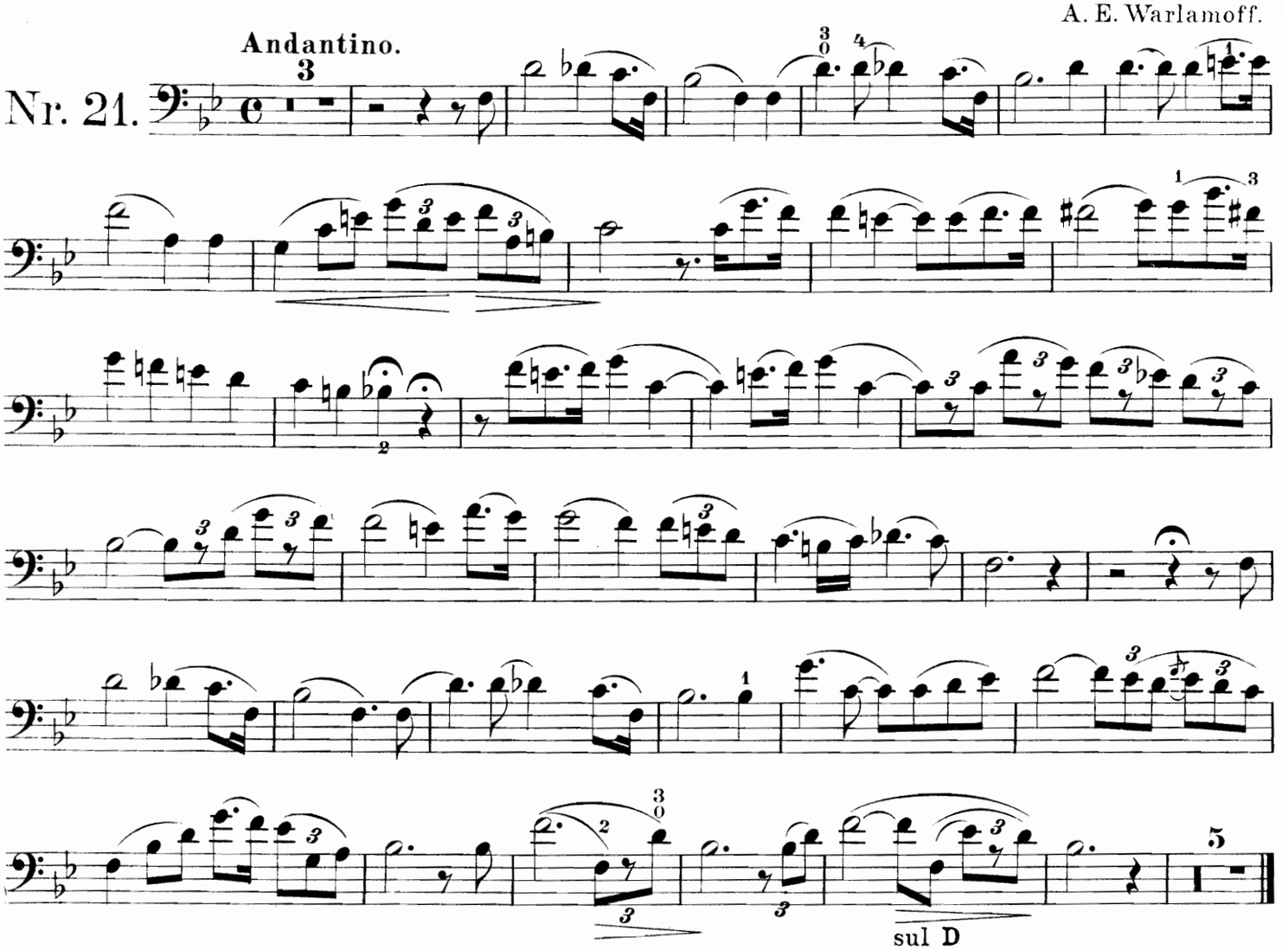
Nr. 20. Moderato.





Der Nachen.

La Nacelle. · The Boat.

A. E. Warlamoff.

Nr. 21.